



HEARTLAND®

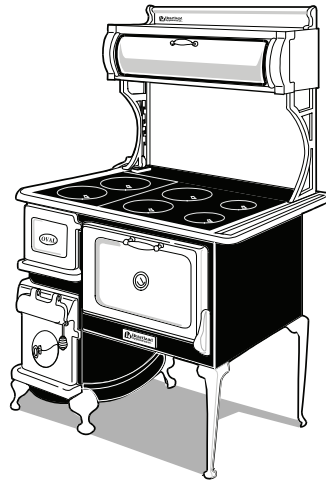
1260 E. VanDeinse, Greenville, MI 48838
Phone (800) 223-3900 Fax (616) 754-9690



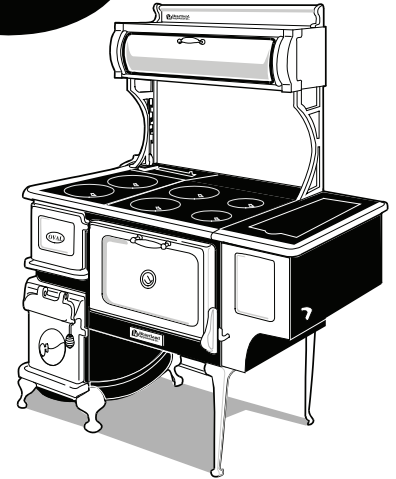
The Oval and Sweetheart cookstoves are listed to CSA Standard B366.2M ULC Standard S-627 & UL 1482 by Warnock Hersey Professional Services Ltd.

NOTE: Warnock Hersey NBR is 219.

Oval



Oval
With Towel Rack
#1902



Oval
With Reservoir
#1903

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Note: Please read these instructions thoroughly before attempting to install this unit.

SAFETY NOTICE: IF THIS STOVE IS NOT PROPERLY INSTALLED, A HOUSE FIRE MAY RESULT. FOR YOUR SAFETY, FOLLOW THE INSTALLATION DIRECTIONS. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION REQUIREMENTS IN YOUR AREA.

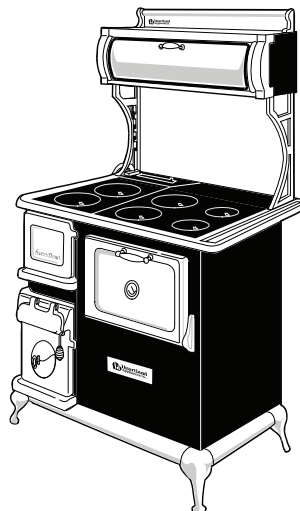
IMPORTANT: Check around oven chamber on a **weekly** basis for soot and creosote accumulation. Clean the chamber thoroughly from the top, side and bottom with the rake (part #1425) provided. Burn the stove hot daily to reduce creosote accumulation. Use only dry wood aged for one year. **Failure to do so could result in chimney fire and void the warranty.**

OVERFIRING CAUTION:
Repeated or extended overfiring
will void warranty on this appliance.
See page 31 for details.

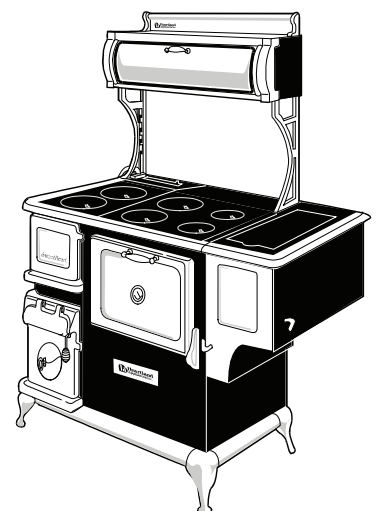
The temperature registered by the oven door thermometer may not necessarily correspond with the reading taken with the thermometer inside the oven. *For accurate oven temperatures, refer to the interior oven thermometer.*

PLEASE NOTE: Specifications contained in this manual are subject to change with out notice

SweetHeart



SweetHeart
With Towel Rack
#2602



SweetHeart
With Reservoir
#2603

© 2010 AGA Marvel

WOOD COOKSTOVES

Manual #1705 110512

ATTENTION INSTALLER: Leave this manual with appliance

— FOR YOUR SAFETY—

DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPOURS OR LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS STOVE.

Stove Location - If the range must be located near a window, avoid using long curtains which could blow over the stove top, causing a fire hazard.

Any openings in the wall behind the stove or in the floor under the range must be sealed.

Do not set unopened glass or metal containers in the oven, or in the warming cabinet, or on the cooking surface.

Grease accumulation is the cause of many cooking fires. Clean the oven compartment regularly.

Do not attempt to extinguish a grease fire with water. Cover grease fires with a pot lid or baking soda.

Avoid the use of aerosol containers near the range.

Never place pans, cookie sheets or roasters directly on the oven bottom but use the oven rack in its lowest position.



Oval & Sweetheart Models

CONSUMER WARRANTY

ENTIRE PRODUCT – LIMITED ONE YEAR WARRANTY

AGA Marvel warrants the replacement or repair of all parts of this Wood Cookstove which prove to be defective in material or workmanship, with the exception of the painted or porcelain enamel finish or plated surfaces, for one year from the date of original purchase. Such parts will be repaired or replaced at the option of Heartland without charge, subject to the terms and conditions set out below.

The warranty period against defects in the painted or porcelain enamel finish, or plated surfaces, is 90 days from date of original purchase. **The warranty does not include normal wear of firebox parts or gaskets.**

TERMS AND CONDITIONS

- 1 This warranty applies only for single family domestic use when the Wood Cookstove has been properly installed according to the instructions supplied by Heartland and is connected to an adequate and proper chimney and chimney connections. Damage due to faulty installation, improper usage and care, abuse, accident, fire, flood, acts of God, commercial, business or rental use, and alteration, or the removal or defacing of the serial plate, cancels all obligations of this warranty. Service during this warranty must be performed by a factory Authorized Service Person.
- 2 Warranty applies to product only in the country in which it was purchased.
- 3 Heartland is not liable for any claims or damages resulting from any failure of the Wood Cookstove or from service delays beyond their reasonable control.
- 4 To obtain warranty service, the original purchaser must present the original Bill of Sale, Model and Serial number. Components repaired or replaced are warranted through the remainder of the original warranty period only.
- 5 The warranty does not cover expense involved in making this appliance readily accessible for servicing.
- 6 This warranty gives you specific legal rights. Additional warranty rights may be provided by law in some areas.
- 7 Adjustments such as calibrations, levelling, tightening of fasteners, or chimney and chimney connections normally associated with original installation are the responsibility of the dealer or installer and not that of the Company.
- 8 Overfiring of this appliance will void warranty.
9. If the product is installed outside the normal service area, any cost of transportation expenses (tolls, ferry trip charges, or mileage expenses, etc.) involved in the repair of the product, or the replacement of a defective part, shall be borne by the customer (owner).

TO ENSURE PROMPT WARRANTY SERVICE, SEND IN YOUR WARRANTY CARD WITHIN 10 DAYS OF PURCHASE.

If further help is needed concerning this warranty, contact:

Customer Service

AGA Marvel

1260 E. VanDeinse

Greenville MI 48838

Phone (800) 223-3900

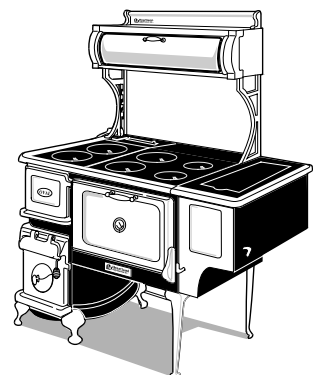
Fax (616)754-9690

PLACE OF PURCHASE _____

DATE OF PURCHASE _____

SERIAL NUMBER _____

MODEL NUMBER _____



Installation Instructions	5
Unpacking.....	5
Assembly.....	6
Cabinet Installation.....	7

Installation	9
Clearances.....	9
Rough In for Oval Diagram.....	10
Rough In for SweetHeart Diagram.....	11
Chart of Clearances.....	12
Clearance Reductions.....	13
Floor Protection.....	13

Chimneys and Draft	13
Recommended Chimney Clearances.....	13
Chimney Connection Requirements.....	14

Optional Accessories	14
Heat Shield Kit.....	14
Fresh Air Kit.....	15
Water Jacket.....	15

Fuel	16
Woodburning.....	16

Understanding Combustion	17
Getting Acquainted.....	17
Starting the Stove.....	17
Break In Fire.....	18
Your First Fire.....	18
Summer Burning.....	19

Coal Burning	20
Sweetheart Coal Grate.....	20
Oval Coal Grate.....	20
Oval and Sweetheart Fire Door Damper.....	20
Starting Up a Coal Fire.....	20
Recharging the Fire.....	21
Disposal of Ashes (wood and coal).....	21
Use Caution.....	21

Using the Oven and Cooking

Surface	22
Stove Top Cooking.....	22
Oven Cooking.....	23
Water Reservoir.....	24

Trouble Shooting	25
Chimneys and Draft.....	25
How Chimneys Work.....	25
Factors that Affect Draft.....	25
Checking an Existing Chimney.....	25
Safety Practices.....	26
What To Do If You Have a Chimney Fire	26

Maintenance	27
Oven Flue Passage.....	27
Flue Boot Inspection.....	28
Oven Damper.....	28
Chimney Maintenance.....	28
Cooking Surface.....	28
Nickel Trim.....	28
Porcelain.....	28
Door Gaskets.....	29
Firebox.....	29
Oven Thermometer Adjustment.....	29
Formula for Equivalent Hearth Extension.....	29

Terms of Reference and Function	30
----------------------------------------------	----

Over Firing-Caution!	31
-----------------------------------	----

Oval Parts Diagram	33
---------------------------------	----

SweetHeart Parts Diagram	34
---------------------------------------	----

Replacement Parts Diagram	35
----------------------------------------	----

Cookstove Parts List	36
-----------------------------------	----

— Welcome —

Your Heartland Cookstove is a time proven design of North American heritage. Our cookstoves were first made in 1906 and many originals are still in use today.

With proper operation and maintenance, your Heartland cookstove will give your family generations of warmth, delightful meals and untold pleasures.

Take the opportunity to read this manual thoroughly to become familiar with all the installation, operation and maintenance procedures for your stove. You will find it offers valuable insight into how a cookstove functions.

Save These Instructions

Keep the manual available for future reference. The manual is an important part of your stove. If your stove is sold, deliver the manual to the new owner along with the stove.

The quality of the installation (especially the chimney connector and chimney), and the quality of the fuel being burned will affect the performance of your stove, but the most important factor is the way you operate the stove. With the help of this manual, you will learn how to effectively heat and cook with your stove. Be sure to read it entirely, including the terms of reference and function.

In addition, your own experience will help you to learn the role that the chimney plays in stove performance. The Oval & Sweetheart have been tested and are listed by Underwriters' Laboratories of Canada and Underwriters' Laboratories in the U.S. The test standards are ULC S-627 and UL 1482.

The Oval & Sweetheart are listed for burning wood or coal (with the optional coal grate). Do not burn other fuels. The Oval & Sweetheart are not listed for installation in mobile homes. Do not install the stove in mobile homes.

Safety Notice: *If your stove is not properly installed and maintained, a house fire may result. For your safety, follow all installation, operation and maintenance directions. Contact local building officials about restrictions and installation inspection requirements in your area. ("Makeshift" compromises in the installation may result in hazardous conditions, including a house fire.)*

Spend some time becoming familiar with the various parts by operating them before you burn your stove.

After a few weeks of operating the stove re-read this manual. Many of the procedures will become clearer after you have had some experience with the stove.

Installation Instructions

Preparing the installation site before moving the stove into it will save you from having to move the stove more than once. See **page 9** for information on "**Clearances**" and "**Floor Protection**" **page 13**.

Unpacking

The stove is packaged in two main boxes. The smaller box contains the warming cabinet. The main stove body is strapped to the skid. Smaller component parts are packaged as follows:

Flu Body - (Oval only)

Flu body for the oval is fastened to the skid and must be assembled to the stove. Assembly instructions are on the following pages.

In the firebox:(Sweetheart and Oval)

1 ash scraper

The ash pan contains the following parts:(Sweetheart and Oval)

1 poker

1 tool rack

1 lid lifter

1 cooking surface lift handle w/screw and nut

3 bell damper handles w/rod

3 bell dampers

1 Heartland oven cleanout door

1 bag of hardware

1 interior oven thermometer

Reservoir models only:(Sweetheart and Oval)

1 package containing:

water tap (tap thread wrapped with teflon tape)

tap trim washer

Assembly

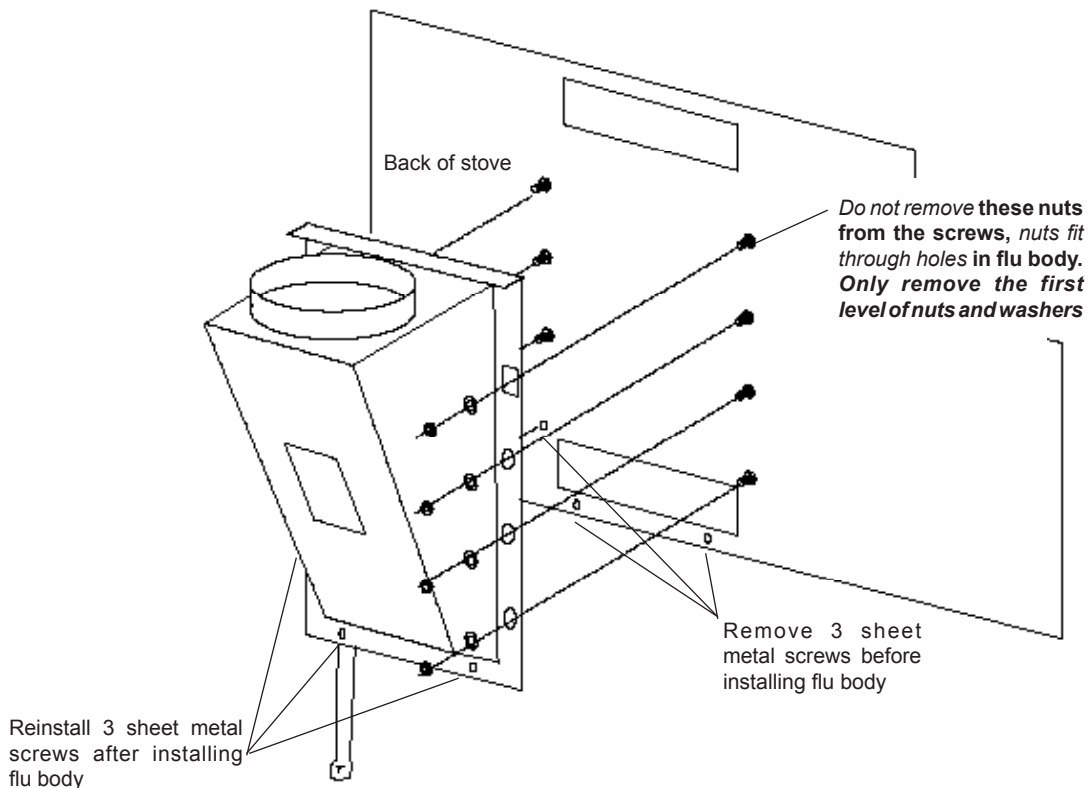
Oval / Sweetheart

Before removing the oval stove from the skid, the flu body must first be attached to the stove back. Follow the instructions below.

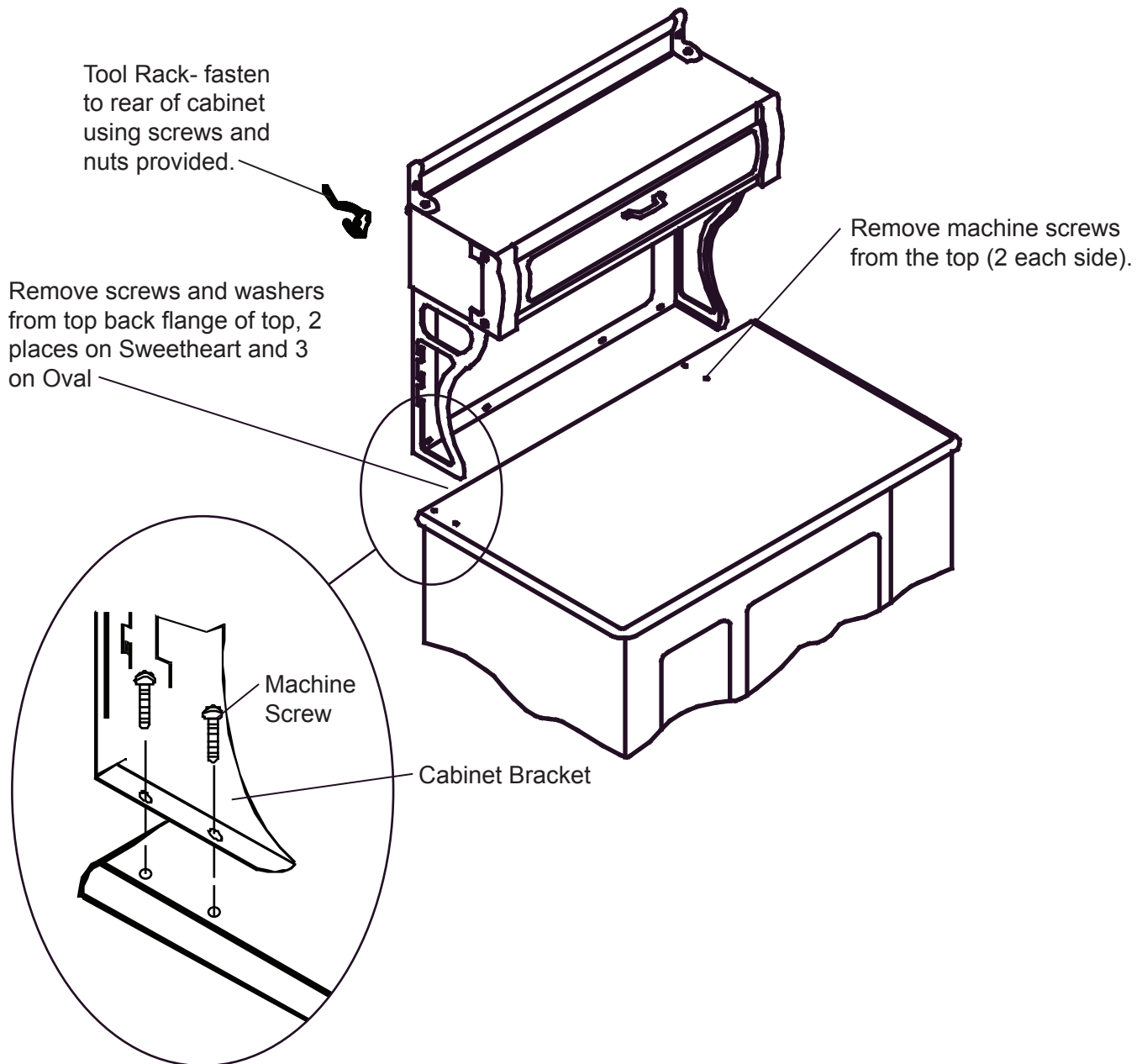
- 1) Unscrew the flu body from the skid and set aside.
- 2) Unscrew 3 sheet metal screws (2 along the bottom of the oven at the bottom and 1 along left side - see illustration)
- 3) Remove the first level only **of nuts and washers from the screws extending out the back of the stove (7pcs)**
- 4) Place flu body on back of stove so that the nuts on the screws fit inside the holes in the flange on each side of the flu body.
- 5) While holding the flu body in place, attach the flu to the stove by putting on a washer and nut on each screw, hand tight only.
- 6) Install the sheet metal screws along the bottom and side of the flu body, and tighten up.(3 places)
- 7) Tighten up the remaining nuts (7 places)

Warning: The stove is very heavy. Since the legs may dig into a soft floor, do not locate the stove, or even set it to rest, on a surface that could be imprinted. We recommend that 3 or 4 persons be available to assist in the lifting of the stove, and that gloves should be worn to protect hands from cuts.

- 1) First, remove the screws that are holding the flu body to the skid and remove the flu body.
- 2) Next, unscrew the two lag bolts which are securing the front and back of the firebox base. Lighten the stove by removing the keyplate and lids.
- 3) Look under the oven and note that the stove must be lifted up, over the wooden brace located there.
- 4) With 2 persons on the heavier, firebox side (left), and one person on the other side, lift the stove up, off of the skid and onto its new location.
- 5) If possible, have a fourth person remove the skid while the others lift.



Cabinet Assembly to Stove Top



Remember when working with the cabinet it is top heavy. Use your hand to support it during installation. Remove the cabinet assembly from the top of the stove. Lift the cabinet assembly by the bracket area that is circled and set on the floor or a table top. Unwrap the cabinet assembly.

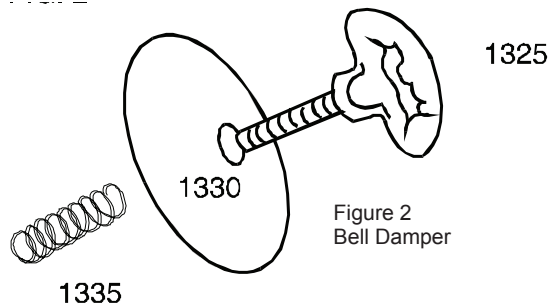
Remove the washers and screws from the rear edge of the stove top. (2 places on sweetheart or 3 places on Oval. Also remove the 4 machine screws from the top of the stove top.

With a helper lift the cabinet assembly (by the circled bracket area and supporting the top of the cabinet) and place the cabinet into position on the stove top (see diagram above). Line up the bracket holes with the 4 holes in the stove top while a helper supports the cabinet.

Secure the cabinet to the stove top with the 4 machine screws and the 2 or 3 screws and washers. **To prevent chipping do not overtighten screws or use power tools.**

Oval and SweetHeart:

1. Assemble the bell dampers (Fig. 2) and thread into the three locations, one at the front in the ash pan door, and two on the firebox side.

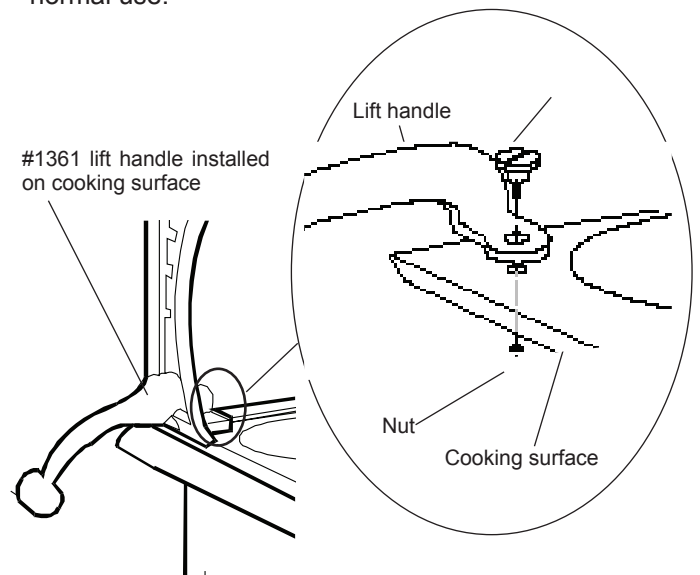


2. Insert a piece of 6" (15 cm) diameter black smoke pipe into the flu and secure with three sheet metal screws. (See page 14, "Stovepipe Chimney Connection Requirements")

Once the cabinet has been assembled and installed, follow these few remaining steps:

1. Insert the lift handle (#1361) through the bracket and bolt it through the hole in the cooking surface with the screw and locknut.

The handle should be able to pivot freely from this point. Tighten the nut securely, so it can't work loose under normal use.



2. The tool holder (#1440) is used to hang the lid lifter, poker and scraper. To mount the holder, locate the two 1/4" (6.35 mm) holes on the firebox side of the warming cabinet back. Fasten with the bolts supplied.
3. A pipe damper installation is optional depending on your installation and chimney configuration. Your dealer can supply you with a damper.

The damper installation should be done before final assembly of the chimney.

- a) Open the front cabinet door.
- b) Mark the spot for drilling in the back of the pipe by pushing the sharp end of the damper rod into the back wall of the pipe before drilling.
- c) Drill a 1/4" (6.35 mm) hole in the middle of the smoke pipe through the centre of the hole in the back of the cabinet.
- d) Follow the instructions that came with the damper and install the damper inside the cabinet with the handle of the damper also inside the cabinet.
- e) Make sure the damper disc rotates freely inside the pipe.

Installation

Be sure to read the sections on clearances, floor protection, and chimneys before actively starting the installation. **Contact local building or fire officials about restrictions and installation in your area.**

Clearances

A woodburning stove radiates heat in all directions. Heat directed toward living areas in front of the stove is usually very welcome.

However, heat radiating in other directions will not be as welcome if it results in overheating nearby walls, ceilings and floors.

An important part of planning a safe installation is to be sure that combustible material located near your stove does not overheat.

Clearance is the distance between your stove and stovepipe and nearby walls, ceilings, and floors.

If there is adequate clearance, then the nearby surfaces will not overheat.

The clearance distance should be empty except for non-combustible heat shields.

Air flowing between the stove and stovepipe and nearby surfaces carries away heat.

Do not fill the empty space with any insulating material.

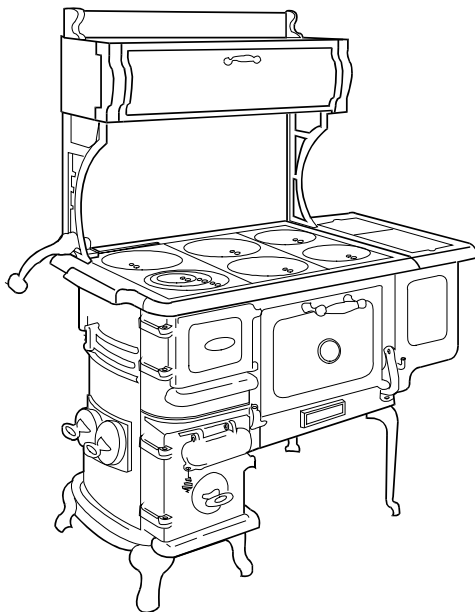
Be aware that as wood is exposed to continuous heat it dries out, eventually lowering the temperature at which it will start on fire.

Maintain the clearances outlined in this manual, particularly with respect to nearby combustible surfaces.

Your Heartland cookstove has been tested for safe operation providing that these guidelines are followed.

Clearances must be maintained to all combustible material. These include doors, trim, furniture, drapes, newspapers and clothes.

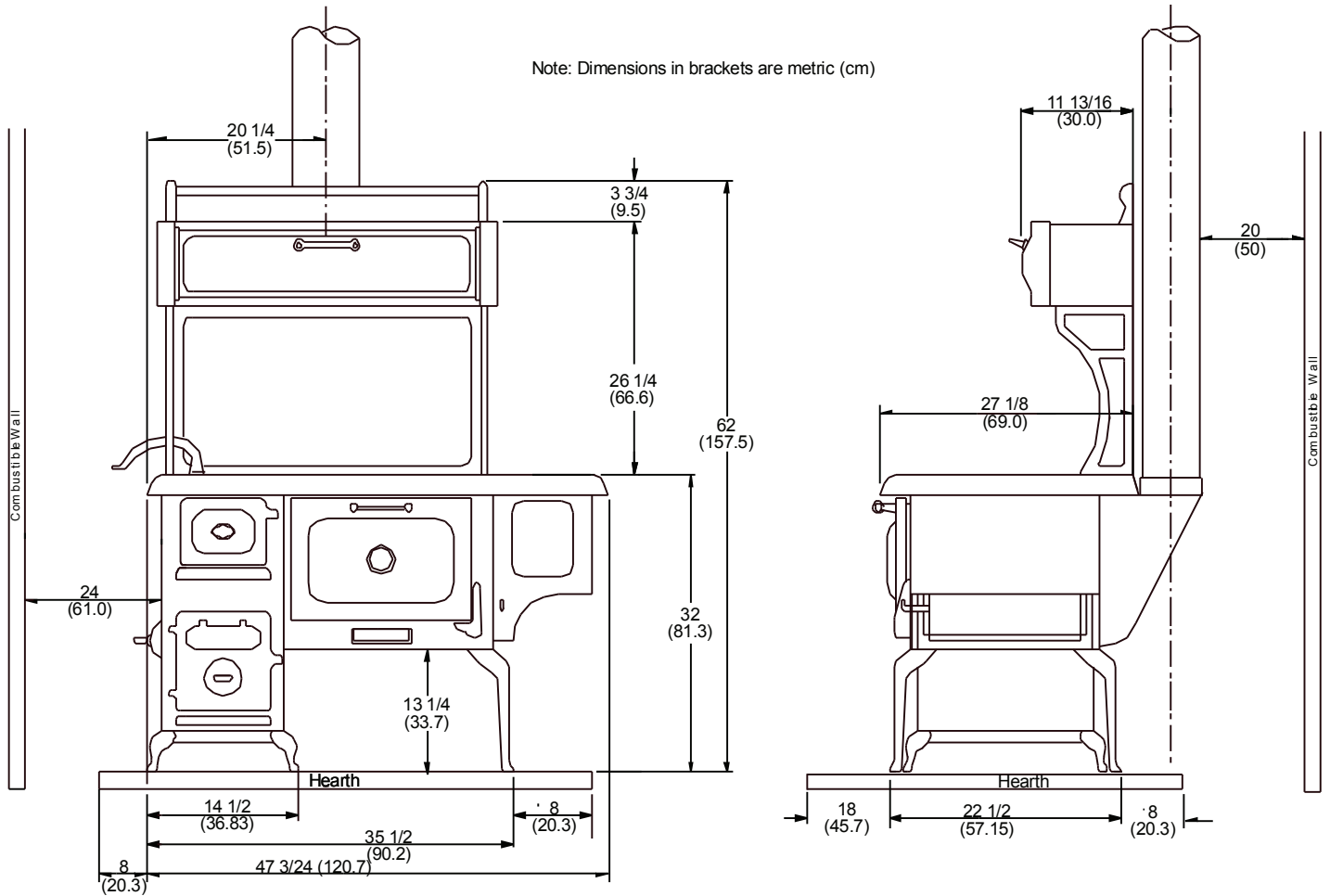
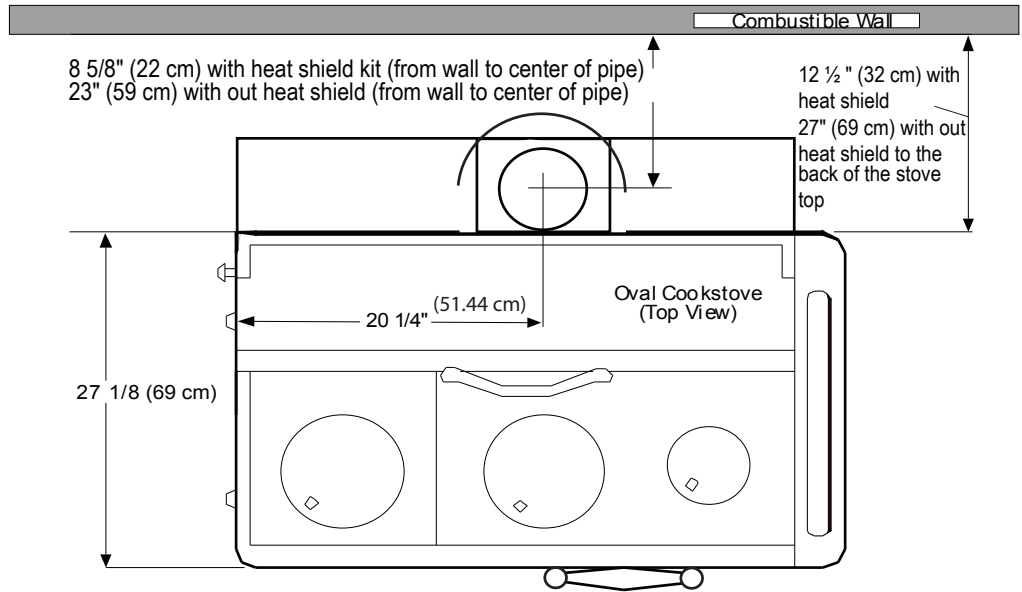
An optional heat shield kit is available for our woodstoves for reduced clearances. See page 14 on “**Heat Shield Kit**”



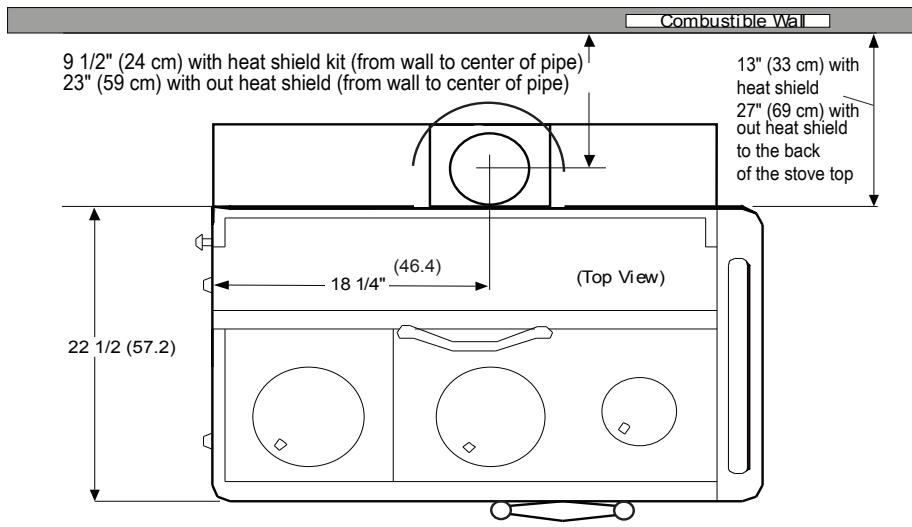
(Continued on page 10)

Oval Rough in and Dimension Diagrams

These drawings are for reference only, showing approximate dimensions for rough in purposes. Make sure that no floor or ceiling supports will be cut due to chimney installation.



SweetHeart Rough in and Dimension Diagrams



These drawings are for reference only, showing approximate dimensions for rough in purposes. Make sure that no floor or ceiling supports will be cut due to chimney installation.

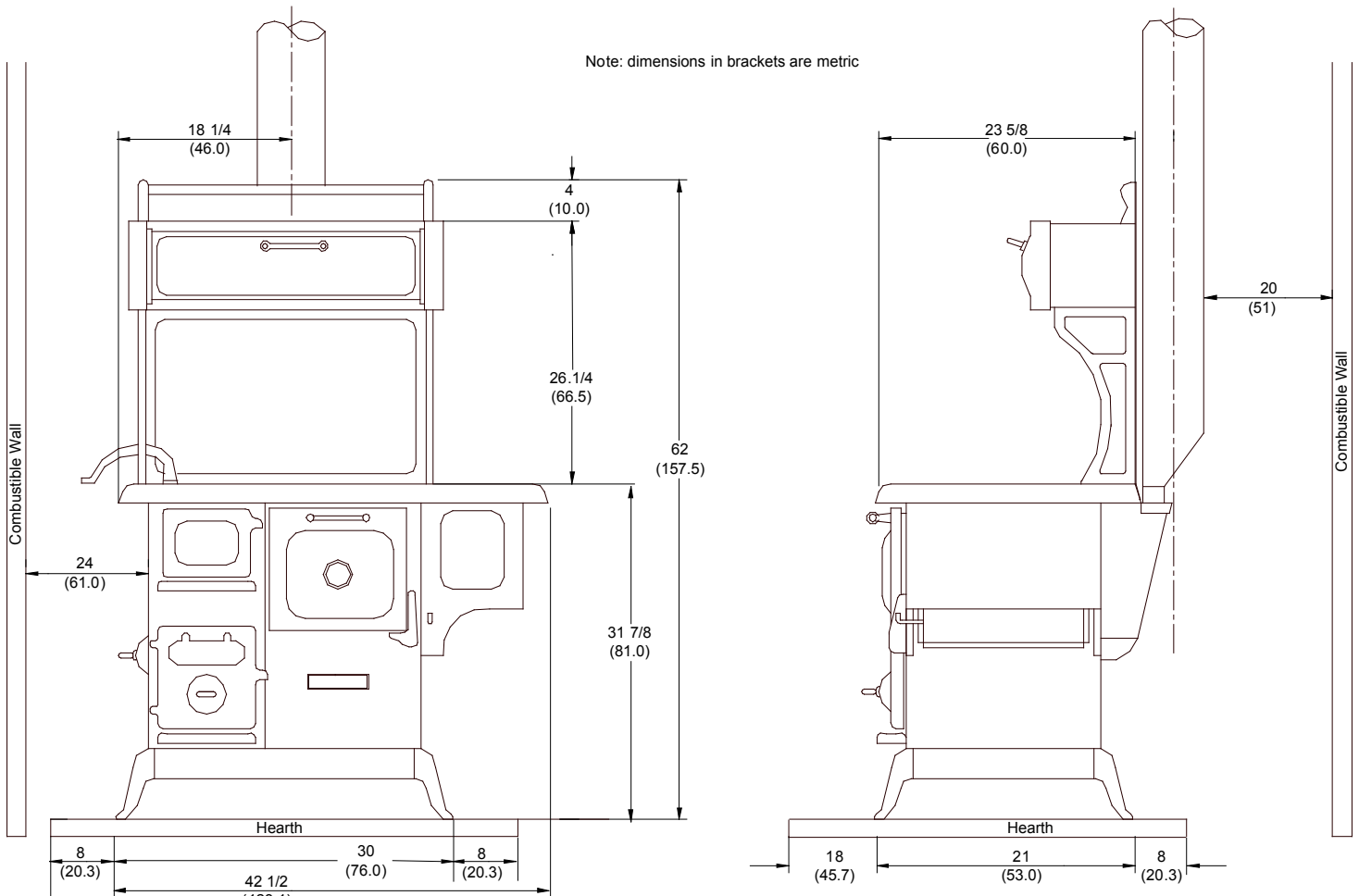
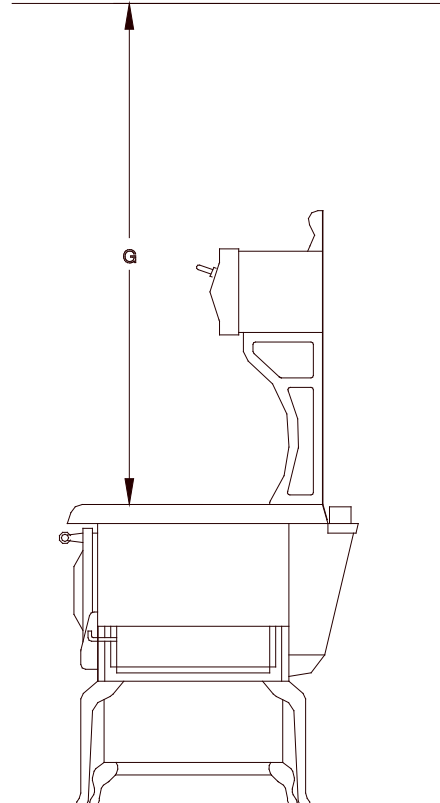
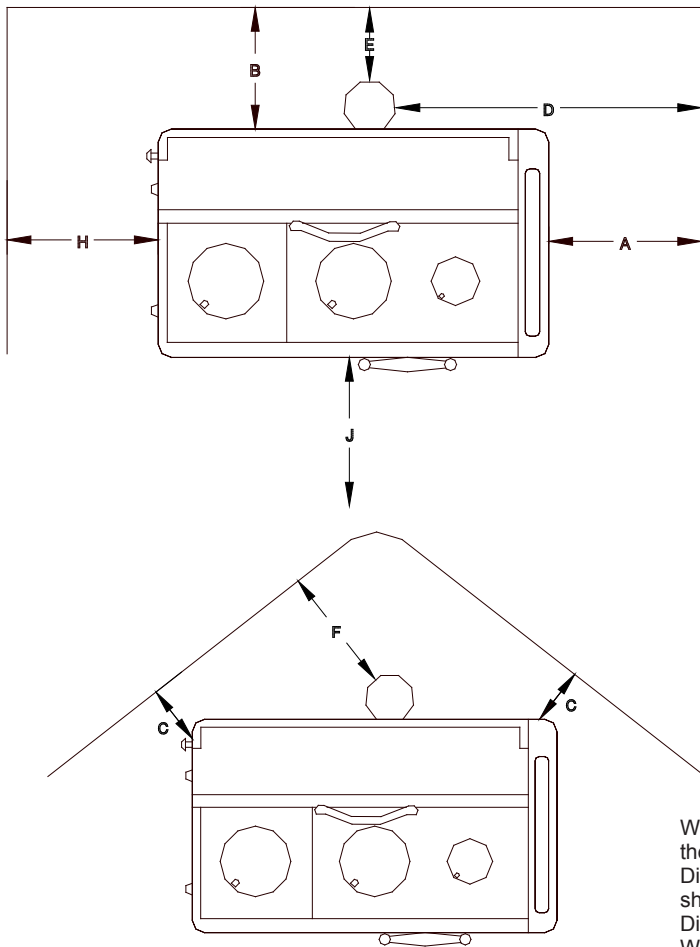


Chart of Clearances

Status	Model	A	B	C	D	E	F	G	H	J	Measure
NO HEAT SHIELD	SweetHeart	25	69	66	66	50	58	132	61	121	Centimeters
		10	27	26	26	20	23	52	24	48	Inches
	Oval	25	68	66	91	50	86	132	61	121	Centimeters
		10	27	26	36	20	34	52	24	48	Inches
WITH HEAT SHIELD	SweetHeart	25	8	66	61	5	31	132	61	121	Centimeters
		10	3	26	24	2	12½	52	24	48	Inches
	Oval	25	8	66	91	5	44	132	61	121	Centimeters
		10	3	26	36	2	17½	52	24	48	Inches

***Note:** A chimney approved to ULC standard S629 in Canada or UL 103HT in the U.S. must be used to connect the smokepipe at the top of the cabinet to maintain the 2" (5.08cm) clearance to combustibles. The approved chimney must extend 1" (2.54cm) below the heatshield. **PLEASE NOTE:** That these are factory recommended clearances only, and are subject to local, provincial or state building and fire codes. These clearances may change without notice



When a heat shield is installed dimensions B, D, E and F are taken from the heat shield.
 Dimensions A, C, G, and H remain the same with or without a heat shield.
 Dimensions A and C are taken from the *reservoir* on reservoir models.
 When two or more clearances to combustible walls contradict each other, the clearance with the greater numerical value must be maintained.

Chimneys and Draft

The chimney is the most important element of successful stove operation. (See also page 26 “Flue Pipes”)

Performance of your woodburning system depends more on the chimney than on any other single component.

The chimney ‘drives’ the system by producing the draft that draws in combustion air and exhausts smoke and gases to outdoors.

When installing a new woodburning system or upgrading an existing one, give as much attention to the chimney as you do to the appliance that it serves.

The Oval and Sweetheart can be installed in a masonry chimney which is in compliance with the appropriate standard or a prefabricated chimney approved to **ULC Standard S629 in Canada and UL 103HT in the U.S.**

Follow the chimney manufacturer’s directions for installation. We recommend that prior to installing your stove into a masonry chimney, you have the chimney inspected by a qualified mason. An unlined masonry chimney should not be used without the installation of a liner.

The chimney and installation will have to be inspected by your local building inspector.

Recommended Chimney Clearances

The chimney must: (see figure 3 below)

- extend at least 14 ft. (4.27m) above the collar of the stove;
- extend at least 3 ft. (92 cm) above the point where it passes through the roof;
- be at least 2 ft. above anything within a 10 ft. (3.048m) radius of the top of the pipe.

Good draft in a cold chimney should be between 0.01” and 0.15” “water column” (your dealer may be able to check this for you).

Clearance Reductions

There are many alternate decorative methods to reduce clearances to combustible materials. See your dealer, or local fire or building official to ensure the appropriate standards are being met with these alternatives. In Canada, refer to the **Installation Code for Solid Fuel Appliances and Equipment. CAN3-B365-M84**. In the U.S., refer to the **National Fire Protection Association Standard 211**.

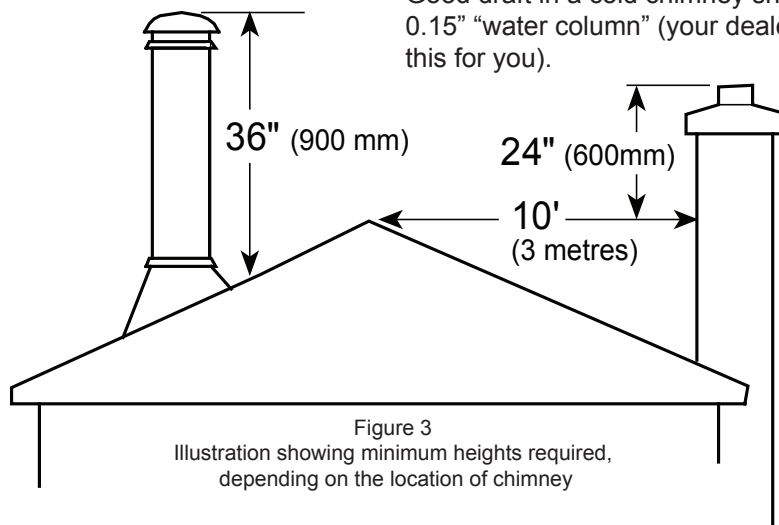
Floor Protection

When installing your woodstove on a combustible floor, a non-combustible floor protector is required under the stove to protect the floor from hot embers that may fall when reloading. The floor pad must be a continuous, non-combustible pad (floor tile with grouting or a sheet metal pad). A floor pad should not be placed on top of a carpet. Pad must extend 21” (534mm) in front of the stove in Canada and 18” (458mm) in front of stove in U.S. Pad must extend 8” (203mm) to the sides and back of the stove.

Pad must extend fully to the wall if using side and back clearances less than these dimensions.

Pad extension must be fabricated from non-combustible materials: 1/2” (13mm) thick minimum with thermal conductivity factor “K” of 0.43 or lower (units of K = btu/h/F/in).

To determine thickness of equivalent material required use formula (“K” x 0.5) / 0.43 = thickness required (“K” value can be obtained from manufacturer of floor material).



Stovepipe Chimney Connection Requirements

1. The stovepipe chimney connector should be made of 24 gauge or thicker sheet metal and should be 6" in (15.24 cm) diameter.
2. The last section of the chimney connector starting from the stove should be screwed to the flue collar of the stove. Individual sections of the chimney connector must be screwed together with at least three sheet metal screws. The last section should be securely attached to the chimney. Be sure there are no "weak links" in the system.
3. The crimped ends of pipe sections should point downward toward the stove so that any soot or creosote that falls from the inside of the pipe will be funnelled into a clean out or fall into the stove.
4. The chimney connector should be at least the height of the warming cabinet before a 90 degree turn is installed, with no more than two 90 degree turns.
5. A horizontal run of stovepipe should be no longer than 4 ft (1.22m). A vertical run of stovepipe to a prefabricated metal chimney should be no longer than 8 ft (2.44m).
6. Do not pass the stovepipe chimney connector through a combustible wall if it can be avoided. If this cannot be avoided, follow the recommended in CSA B365 in Canada and NFPA 211 in the U.S., recommendation on Wall Pass-Throughs.
7. Do not use single wall smokepipe as an outside chimney.
8. Never pass stovepipe chimney connector through a combustible ceiling.
9. The whole chimney connector should be exposed and accessible for inspection and cleaning.
10. Galvanized stovepipe should not be used. When exposed to the temperatures reached by smoke and exhaust gases, galvanized pipe may release toxic fumes.
11. Horizontal runs of chimney connector should slope upward 1/4" (6.35 mm) per foot going from the stove toward the chimney.
12. During a chimney fire, the chimney connector may vibrate violently. The connector must be securely attached to the pipe and chimney, and individual sections must be securely attached together.
13. This stove is not to be connected to an air distribution duct.

Optional Accessories

Accessories may be obtained from your dealer or call us direct at 800-223-3900. Our office hours are from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. est

Heat Shield Kit

A space saving heat shield kit enables you to install your cookstove as close as 2" (51mm) to a combustible wall!

Installation is Easy

The heat shield kit is available for both Oval and Sweetheart cookstoves and mounts directly on the rear of the stove. The main section of the shield covers the firebox and oven of the cookstove, while the upper section covers the flu pipe to the height of the warming cabinet. (See illustration, Fig. 4.)

An installation and operating manual is packed with every Oval and Sweetheart heat shield kit. Extra copies may be obtained from your dealer or by contacting AGA Marvel.

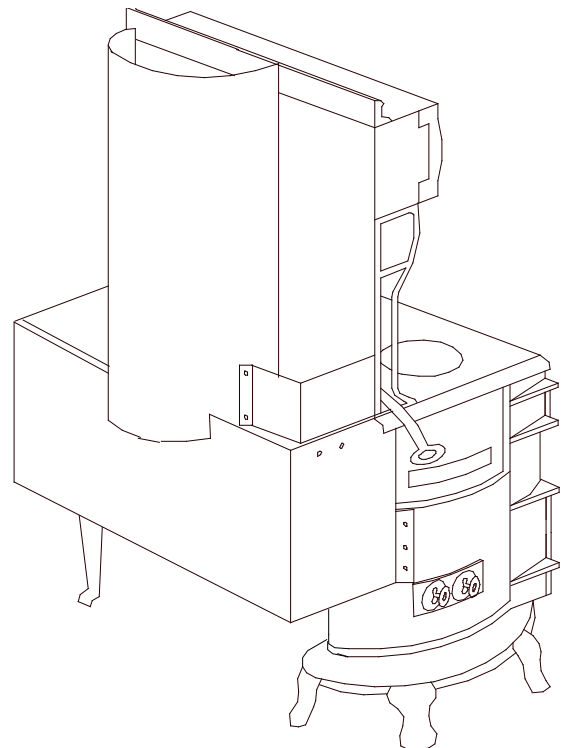


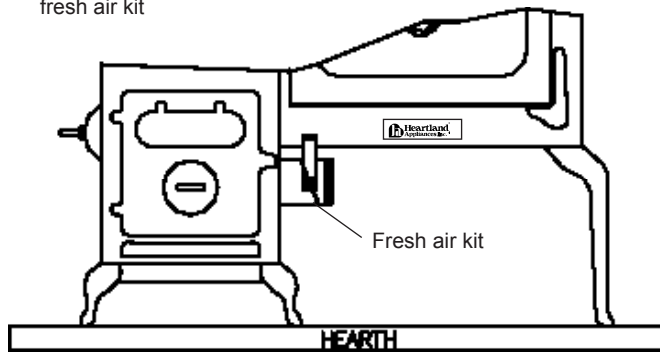
Figure 4
Illustration of Oval with
heat shield kit

Fresh Air Kit

A fresh air kit enables you to use outside air, instead of room air to fuel the fire. Using an outside source for combustion air has its advantages. If your home is tight and well insulated, then the fire in the stove may be “starved” of combustible air, it will be difficult maintaining a fire, and you may have back drafting problems.

During the heating season, cold air, (which is more dense than warm air), will cause the fire to burn a little hotter, resulting in more BTU’s from your wood, and less creosote build-up.

Figure 5
Illustration of Oval with
fresh air kit



Installation is Easy

Mounting holes and airways are all pre-punched on all new Oval and Sweetheart cookstoves. (See figure 5)

Simply remove the cover plates (right side of firebox on the Oval and, bottom of the firebox on Sweetheart). Now you are ready for installation. A complete set of diagrams and instructions are included with each fresh air kit.

Please note that some States require a fresh air source to be installed with wood burning appliances. Please check your local, and state, building codes.

Water Jacket

The average family spent about one quarter of their utility bill to heat water last year. By installing the water jacket in your cookstove, you can reduce or virtually eliminate your hot water utility bill.

Installation is Easy

The water jacket can be installed in the stove in less than a minute using only a slot screwdriver. The water jacket is a hollow baffled chamber that fits in the firebox. Two pipes and a pump installed from the water jacket to the electric or gas water heater, circulate heated water from the stove to the storage tank. (See illustration, Fig. 6.)

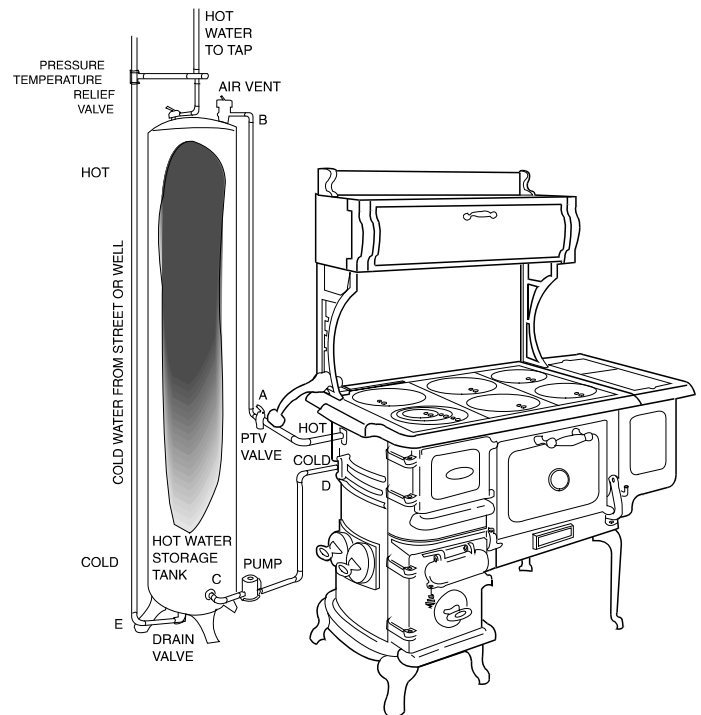


Figure 6
A Sample Oval Water Jacket Installation
This is an illustration of an active or pumped
circulating hot water system.

You can expect from 8 to 10 gallons (30.3 to 37.9L) or more hot water per hour (about 10,000 BTUs) from your oval water jacket, OR 6 to 8 gallons (22.7 to 30.3L) (about 8,000 BTUs) from your Sweetheart water jacket.

Because cold water cools the water jacket in the firebox, creosote will be attracted to its cool surface, like humidity being attracted to a cold window. These deposits will quickly burn off thus reducing creosote formation in the stove and chimney.

An installation and operating manual is packed with every Oval and Sweetheart water jacket. Extra copies may be obtained from your dealer or by contacting AGA Marvel.

Understanding Combustion

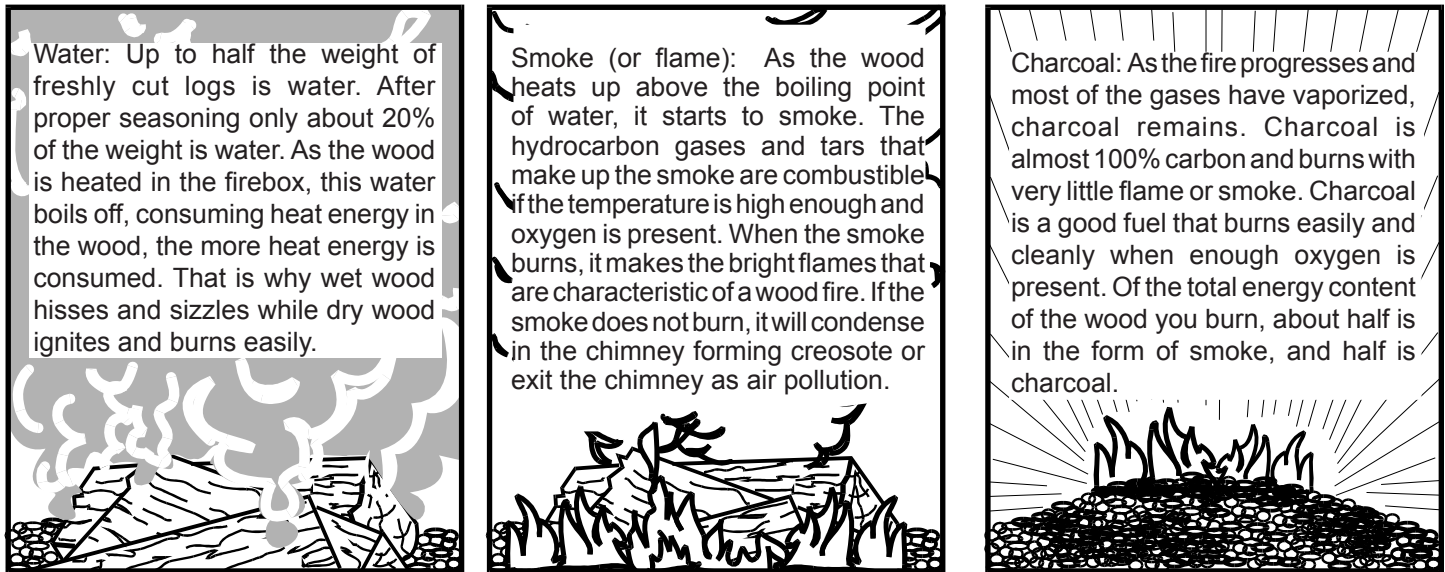


Figure 7

Break-in Fires for New Stoves

If this is your first fire, OR you have installed a replacement set of brick, read the procedure for break-in fires. Proper seasoning ensures longer stove life.

Fuel

Woodburning

The firewood you use will make an important contribution to successful operation. You will achieve the best performance and overall efficiency by burning firewood that has been split, stacked and air-dried undercover from rain for at least one year. Burning improperly seasoned or “green” wood can be a frustrating experience leading to poor performance, smoky fires and a build-up of creosote. Do not burn saltwater driftwood refuse, rubber tires, etc. Use of improper fuels can cause a fire hazard and lead to a premature deterioration of the stove components, voiding the warranty. (See Fig. 7 Understanding Combustion.)

Burn dry wood because:

- it gives up to 25% higher efficiency;
- it produces less creosote;
- it ignites faster and smokes less;
- valuable heat is lost in the fire as it dries out wet wood.

Getting Acquainted

The Sweetheart and Oval cookstove are time proven heating and cooking appliances. Take your time to acquaint yourself with the principles on which your new stove operates as a heater and cooking stove.

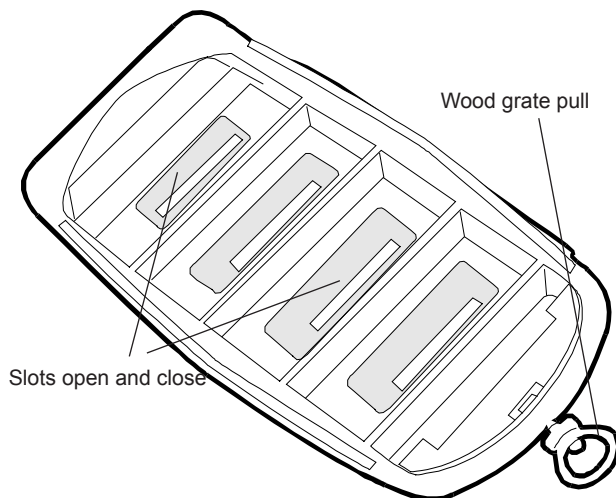
Understanding the primary principles of the air intake controls, the oven damper, the flame path for the fire and the relationship to the chimney will give you a very comprehensive understanding of what you are trying to accomplish with the stove.

Before starting the stove, lift the key plate handle and rest the arm in the top hook of the cabinet bracket. Open both the top loading and ash pan doors. The doors open by lifting slightly over the hook and pulling towards you. Always use the lid lifter to open doors and bell dampers and when adjusting the oven damper.

In the Oval, looking into the firebox through the top you see cast iron liners, these liners rest on an oval refractory firebrick.

In the Sweetheart, looking into the firebox through the top you will see firebrick liners on the left and right side of the firebox.

At the bottom of the firebox is the wood grate, looking in through the ash pan door, you will see the wood grate pull—slide it back and forth and looking down into the firebox you will see the slots open and close.



The stove is burned with the slots open which allows the combustion air to enter underneath the fire. As ash and coals build up on the grate these slots fill and will require the occasional “shaking”.

It is a good policy to shake the grate or stir the coals with the poker before loading a new charge of wood.

You will notice that with the ash door closed the ash flap

may be lifted to access the wood grate pull without having to open the door.

Burning skid wood or construction materials with nails is not recommended as anything in the firebox that will not burn has the potential to get caught in the grate.

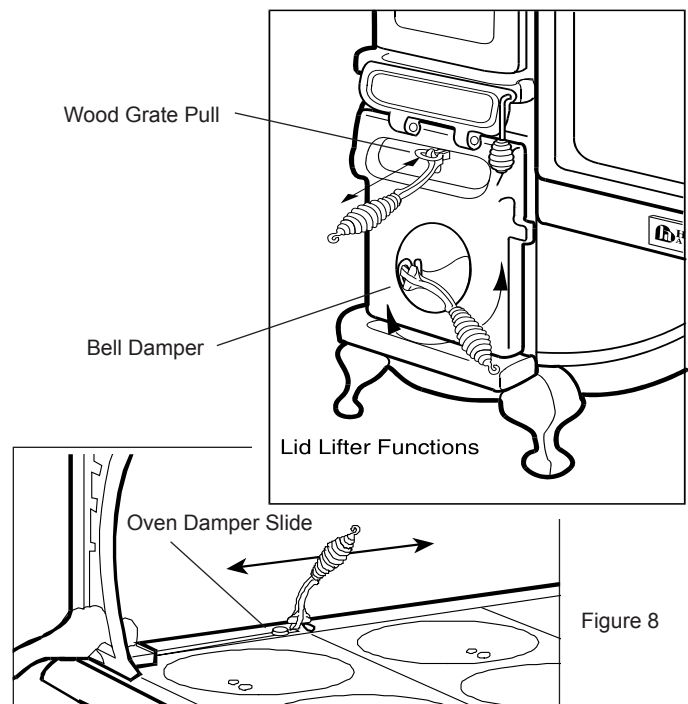
The ash pan is directly below the grate.

Starting the Stove

Good safety practices:

Educate your family members:

- before burning the stove, have each family member read this manual and be aware of safety practices;
- keep children, clothing and furniture away from the stove;
- the stove is HOT while in operation – DO NOT TOUCH the stove, contact may cause burns;
- open the firedoor, ash pan door, woodgrate pull, bell dampers and oven damper with the 1415 lid lifter only—these surfaces get hot; (see figure 8)
- keep a fire extinguisher nearby and have a clearly understood plan on how to extinguish a fire.



Break-In Fire

(Refer to page 16 figure 7)

The firebox of your stove is made of superior materials—cast iron and firebrick lining.

Both materials could be broken by a sharp blow or thermal shock. A little extra care and thoughtfulness during the break-in period will help promote a long life for your stove.

The cast iron and firebrick will have picked up moisture during shipping and storage.

During the break-in period it is important to let the cast iron and firebrick slowly dry out and avoid thermal shock, caused by strong hot fires.

- Build a small kindling fire (following the instructions below for the first fire) and add small pieces of kindling. Let the stove burn for approximately one hour on the first firing.
- Let the stove cool keeping the doors closed.
- Repeat the process for a few days or until you have had six break-in fires. You may notice some smoke or “burnoff” during your initial firing. This is normal and is caused by the curing of the paint finish.

Your First Fire

It is advisable to read and understand this section thoroughly before starting the fire (Refer to page 16 figure 7)

1. Open the oven damper (see Fig. 8 and 9) and air intake controls (bell dampers). On damp cold days, it may help to open the ash door slightly until a good draw develops in the chimney.
2. To kindle a fire. Lift the key plate lift handle and rest it in the top slot of the closet bracket. Crumple six to eight single sheets of newspaper into loose balls and place them on the wood grate. Cut 10-15 pieces of kindling into strips approximately 1/2” by 1/2” by 10” long (1.27 cm by 1.27 cm by 25.4 cm).

Place the kindling on the newspaper. Place 2 or 3 more pieces of crumpled newspaper on top of the kindling. Ensure that the wood grate slides are open.

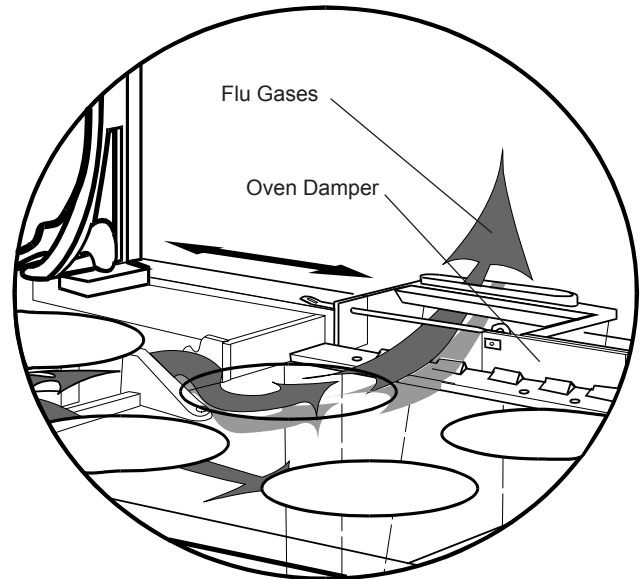


Figure 9 - shows oven damper open

Lighting the ‘charge’ is of your personal preference. One method is to roll a piece of newspaper into a torch, lighting one end and using it to start the paper.

Light the paper at the bottom of the load and then light the paper at the top, shut the key plate immediately. You may find it helps to hold the key plate open just slightly for a few seconds to give some extra air and establish the fire.

3. To Fuel the Fire. After a couple of minutes lift the key plate or open the front loading door slowly. When the kindling is established add larger pieces, perhaps 2”x2”x10” (5 cm by 5 cm by 25.4 cm) long.

Continue this process until the fire is established when split logs can be added.

Dampering the stove. Tighten the bell dampers to approximately 1/4” (6.35 mm) opening. This will slow the fire down. Wait momentarily and close the oven damper.

The smoke and heat is now being routed around the oven. Remember, by closing the oven damper resistance has been put on the system.

If the stove/chimney is not yet heated enough or there is too much volume of fire going through, this additional resistance will cause backpuffing.

Close the oven damper slowly (Fig. 9) to allow the oven flue chamber to absorb the smoke and heat.

- Reloading the stove—Stove tending time will be greatly reduced if you reload your stove while the system is still hot and there is plenty of hot embers to rekindle the fire quickly. Including some smaller pieces of wood in the new fuel load will help the stove regain temperatures quickly.

When reloading, open the oven damper and wait momentarily—if loading from the top—slowly lift the key plate or if loading from the front, open the door slowly.

Load wood—smaller, split pieces first.

Close the door or key plate.

Open the bell dampers slightly.

The stove must rebuild its thermal momentum before closing the oven damper.

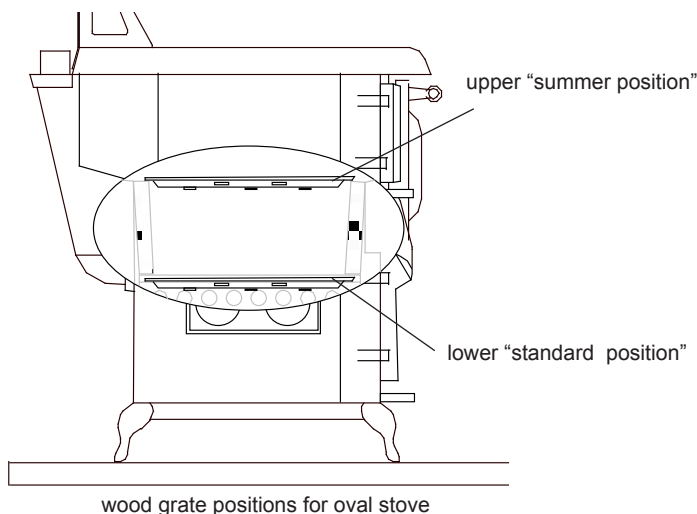
As you become more experienced you will gain knowledge on what settings of bell dampers and oven dampers can be used at the different stages of the woodburning cycle (see Combustion Process, page 16 figure 7).

Summer Burning

Both Oval and Sweetheart stoves feature a utility which allows you to use your stove during the summer months with less heat radiating from the firebox.

Oval:

- Slide the wood grate from the lower firebox position and remove the wood grate slide.
- Set the wood grate on top of the firebrick. You are now ready for summer cooking.

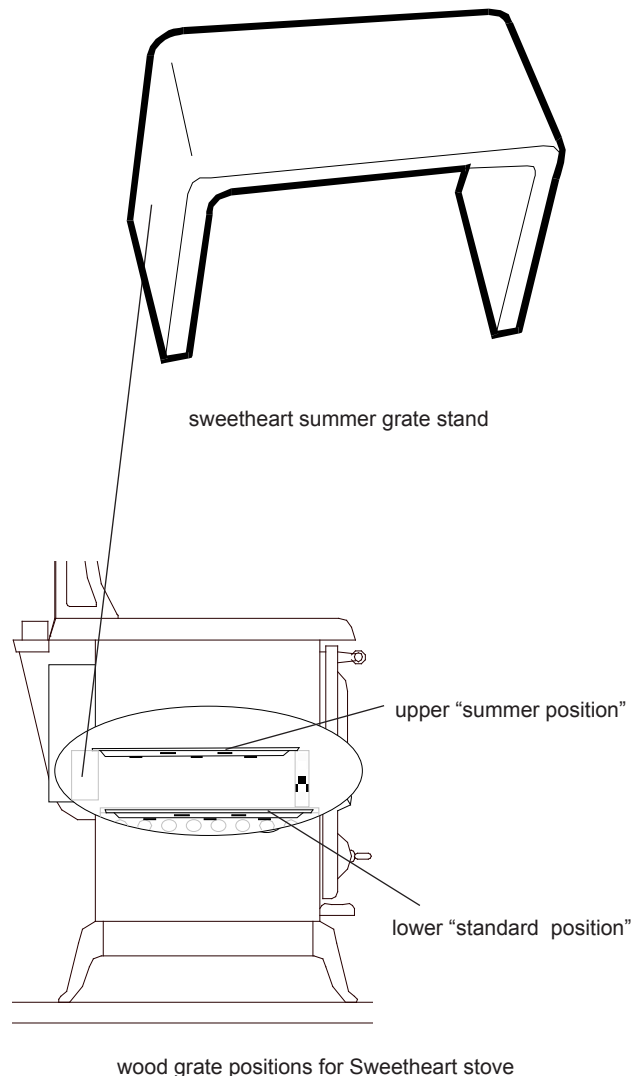


Sweetheart:

To use the summer position in the SweetHeart you will need to purchase the optional #4271 summer grate support. Call your dealer to order, or call direct to AGA Marvel.

- Remove the wood grate from the lower firebox position by pulling the grate up, back end first, and out of the firebox.
- Remove the wood grate slide from the wood grate. Place the “summer position wood grate stand” at the back of the firebox on the firebox extension.
- Place the fire grate so the back of the fire grate rests on the stand, and the front rests on the top of the front brick.

You are now ready for summer cooking.



Coal Burning

Do not burn coal on the wood grate. An **optional** coal grate kit is available for the Oval (#1500) and the SweetHeart (#4500) to burn coal. An installation and operating manual is packed with every Oval and Sweetheart Coal Kit. Extra copies may be obtained from your dealer or by contacting AGA Marvel. Below is a brief description of the coal kit installation

Sweetheart Coal Grate Installation

To install the optional coal grates, remove the lift handle, the key plate and lids. Lift the wood grate out through the top of the firebox and replace it with the coal grate. Remove small front brick in firebox by unscrewing bolt & nut that holds brick in place. (Please note that older models require front fire brick to be installed with the groove facing away from the firebox and towards the front of the stove). Replace with large brick in coal kit. Gently tap the coal grate down until it fits snugly into the steel track. Replace the key plate, lift handle and lids. Then proceed with firedoor damper installation.

Oval Coal Grate Installation

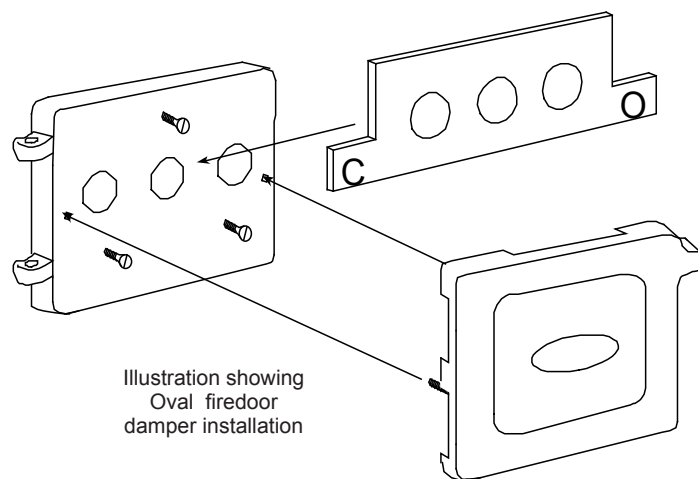
To install the optional coal grate package, remove the wood grate through the ash pan door and replace with the coal grate. Remove the key plate over the firebox and slide the coal liners #1470 in the front and #1475 in the back of the firebox. Replace the key plate, lift handle and lids. Then proceed with firedoor damper installation.

Oval and Sweetheart Firedoor Damper

(Coal burning only, see illustration on next column)

The firedoor damper comes with each coal kit and must be installed. Remove the nickel firedoor frame from the firedoor. Loosen the three screws that hold the cover plate over the damper holes. Replace the cover plate with the coal damper, lettered side out. Tighten screws just enough to hold the damper plate on but also allow it to slide freely back and forth. Lock screws in position with a nut on each screw thread.

A wood "break in" fire should be done before attempting to burn coal (see page 16).



Starting Up a Coal Fire

A chimney 6" (15.25 cm) in diameter is imperative for the Coal Burning process. On chimney larger than 6" (15.25 cm) in diameter will cause poor ignition of the coal due to inadequate draft.

It is possible to burn coal with a large diameter chimney, but banking a new bed of coals will require a greater mix of wood to create and maintain an adequate draft.

The minimum draft required to maintain an oven temperature of 350 °F (175°C) is around .04" (1.016 mm) on a water column. For drafts under .04" (1.016 mm) on a water column, closing the oven draft damper more than half way, will cause back puffing.

During the recharge phase of a new bank, a draft of .08" (2.03 mm) should be maintained for at least 10-15 minutes or until a substantial bed of red embers is built up.

We recommend burning anthracite coal, which is relatively clean to handle, burns evenly with a low flame, has a low sulphur content and produces relatively little smoke.

Use a "chess nut" or "nut" size of coal, which is 1 3/16 to 1 5/8 in (3 cm to 4.13 cm) diameter. However, other coal, such as bituminous, can be burned, but is inferior to anthracite.

To Start a Coal Fire:

1. Use paper and dry wood kindling to start the fire.
2. Add small, compact pieces of hardwood when the kindling is burning hot. Keep the primary damper controls fully open to establish a hot fire quickly. The ash door also may be opened during start-up to accelerate the initial burn.
3. When a substantial bed of red embers is built up, start adding coal – small amounts at a time. Keep the draft control open.
4. Continue adding small amounts of coal until there is a solid bed of *burning* coal. Do not add too much at one time. Allow sufficient time between each small loading (at least five to ten minutes), so that each loading has time to ignite thoroughly before the next load is put in.

When a substantial bed of burning coals has been established, fill the stove to the highest possible level, no higher than the bottom of the firedoor – be careful not to overload! A deep bed of coal will always burn more satisfactorily than a shallow bed.

5. When most of the wood is burned and the coal is completely ignited (usually five to ten minutes or less after filling the stove), the draft control should be turned down to the proper operating level. (If the ash door has been opened, it *must* be closed to prevent overfiring, which can severely damage the stove.)

Recharging the Fire

If the fire is burning hot and there is a deep bed of coals, add coal a hand full at a time.

Allow enough time between each addition for the combustion process to start. As the bank becomes larger, the amount of coal added at a time can be increased.

If the coal bed is under 5" (12.7cm) before a recharge is started, it may be necessary to add kindling wood to increase the combustion level so that more coal can be added.

1. Coal never should be added unless there is a reasonably hot fire. The coal bed should be bright and vigorous.
2. If the fire is burning hot and there is a deep bed of coals, full loads of coal can be added at any time. However, if there is not a deep bed of coals, it is best to add small amounts of coal at first.

NOTE: When burning coal, the firedoor damper must be kept open. The secondary air is required to aid in burning off coal gases. The coal damper is not required when burning wood and should be kept closed when burning wood.

Coal grates are not to be used in upper (summer) position. Do NOT fill firebox with coal higher than the bottom of the firedoor opening.

Disposal of Ashes (wood and coal)

Do not remove the ash pan when the stove is hot. Carry the ash pan with one hand on the handle in the upright position and the other on the front handle to balance the pan.

Improper disposal of ashes is the most common cause of wood stove related fires.

Empty the ash pan before ashes build up over the top.

Use Caution:

- **don't carry hot ashes through the house;**
- **even though the stove may be cool, the ashes in the pan may still be hot;**
- **never place the ash pan on a combustible floor;**
- **never leave the ashes near combustible material or combustible liquids;**
- **always dispose of ashes in a closed metal container with a tight fitting lid—if an unexpected gust of wind fan the ashes, a fire could result.**

Using the Oven and Cooking Surface

Stove top cooking

The cast iron top provides an excellent large cooking area for griddling, frying, basting and simmering.

Some users report griddling directly on the cooking surface, although this is not recommended, as it usually creates quite a mess. A cast iron cooking vessel with a flat bottom is recommended. As you inspect your new oval, you may find the edges of your keyplate sitting slightly above the cooking surface. This is caused by the stiff new gasket under the keyplate. As the gasket compresses over time, the keyplate will drop to a position even with the rest of the cooktop.

To allow for normal settling, we have purposely created a slight upward warp at the middle of your oval keyplate. As the keyplate heats and cools it will eventually settle to a flat position. The time period for settling will be different for each stove depending on usage. Please allow a full season of use as a minimum.

When getting used to cooking on the stove top remember that the surface is cast iron and like cast iron cookware, once heated retains the heat for a long time.

Successful stove top and oven cooking will not result from trying to fire the stove up immediately but by having a heated stove and 'banking' the fire to retain the temperature required.

The left hand side of the cookstove top will be the hottest as the fire burns directly beneath it. The surface will get cooler the further you go to the right.

The oven damper can be used to help control the heat on the cooking surface. To have the entire cooking surface warm, the damper will need to be in the closed position. This funnels the heat under the entire cooking surface, therefore heating it (see figure 10).

The temperatures established on both the cooking surface and in the oven are determined by three primary things:

1. The amount of draft the chimney has. As the bell dampers are opened more air gets in the firebox and is drawn through the stove and chimney, resulting in a faster, hotter fire.
2. The position of the oven damper. With the oven damper closed, the heat is channelled under the entire cooking surface (heating it up) and around the oven (heating it up). When the oven damper is open, the heat will be routed directly up the chimney.

How much wood/coal is in the firebox and what stage of the combustion process it is at.

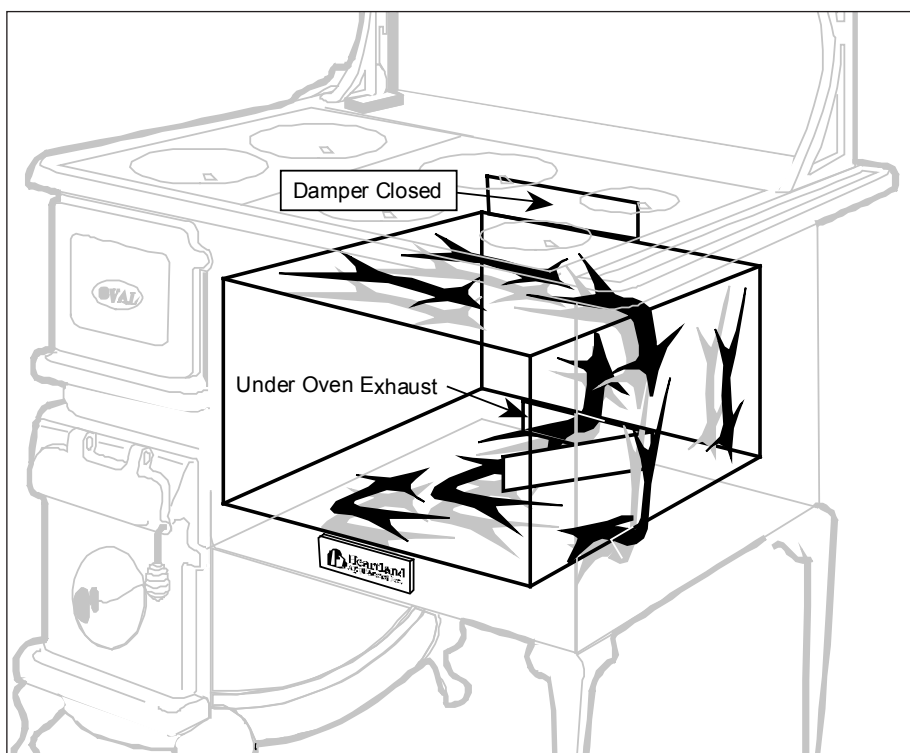


Figure 10

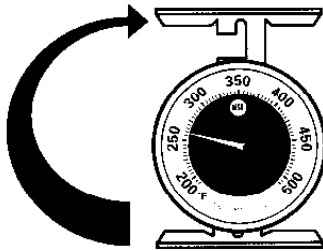
Oven Cooking

Learning how to most effectively control the oven temperature takes some time and experience. As a general rule, the stove should be at the charcoal stage of the combustion process before the oven is ready for cooking.

Important Note: *The oven door thermometer registers the temperature at the door only. For accurate oven temperatures, refer to this interior oven thermometer.*

Ovens vary in temperature from top to bottom and side to

Rotate base for use as a hanger.



side. The only accurate check on oven temperature is an oven thermometer placed along side food being roasted or baked. See page 29 if your door thermometer needs adjustment.

1. You will find that once the stove has about 4" (10.16cm) of red hot coals in the firebox, it will have reached 'equilibrium'.
2. Equilibrium means that the entire stove and chimney system is heated and running at a fairly constant temperature.
3. At this point, you may load a new charge of wood following the procedure for 'reloading'. Allow the stove to regain its momentum—igniting the new charge. Keep bell dampers dampered down to allow a steady slow flame.
4. The oven temperature can be controlled by moving the oven damper slide. In the closed position, the oven will get warmer, and cooler when you open it.
5. Remember the effects of the changes in the damper position are not instantaneous on the oven temperature.

6. Ideally your stove will perform best if it is left running constantly, keeping the entire system warm. Depending on your wood and chimney conditions it would typically take three or four charges of cord wood to establish a good base for oven cooking, meaning 1 1/2 to 2 hours before cooking from a cold start.
7. Always load a new charge of wood to a glowing hot coal bed about 4" (10.16 cm) deep. Waiting too long to load a new charge means that the dampers will have to be opened, to get the new charge burning well. This results in extreme temperature swings and will make cooking difficult. Your objective is to maintain the coal bed and a constant heat.
8. Occasional 'tending' or stirring may be required. Keeping these principals in mind and with a little experience, you will find cooking to be easy and trouble-free.
9. Woodstove cooking methods are as diverse as their owners—there is no right or wrong way, only, in time, your way.
10. Remember by opening the oven damper there is less resistance on the flue and a hotter faster fire will result. The cooking surface directly over the firebox will typically get hotter in this configuration.
11. Always open the oven damper before opening any firebox doors or lifting the key plate. Wait momentarily before opening the doors to allow the smoke in the oven chamber to be drawn up the chimney to avoid backpuffing.

Maintain your stove properly. The benefits in superior performance and safety are well worth the time.

Water Reservoir

This section pertains to the water holding tank on the side of the stove and applies only to reservoir models.

The reservoir has a porcelain enamel top and lid. The lid lifts open and will rest at an open position, or can be removed entirely.

The tank in the reservoir is made of copper, for easy cleaning and the seams are soldered with lead free solder. The tank has a 5 gallon (18.9L) capacity with a spigot mounted on the side, for easy access to the water.

Water must be added manually, the tank is not connected to your plumbing.

To route heat around the reservoir, open the reservoir damper (turn handle to the right). Vertical position of the handle means that the reservoir damper is closed, and no heat is passing under the copper tank. Horizontal position of the handle means that the reservoir damper is open and more heat is circulating under the copper tank.

The water in the reservoir can be heated from luke warm to boiling hot depending on how you are burning the stove, the position of the water reservoir and the oven dampers.

The reservoir damper is 'downstream' from the oven damper which means that if the oven damper is open, the flu gases are not circulating around the oven and therefore not past the reservoir either, so the water in the reservoir will not get as hot as when the oven damper is closed.

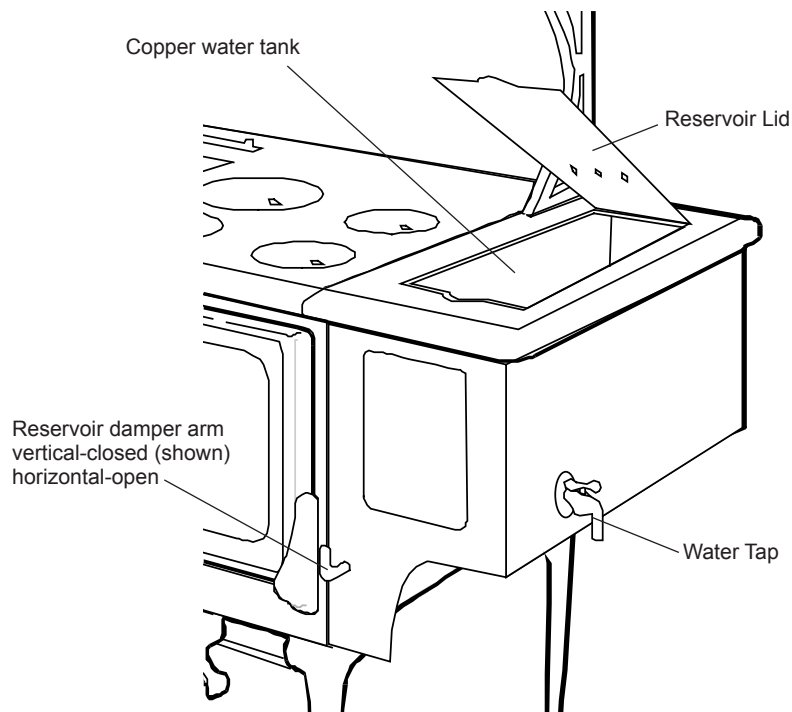
Helpful Hint: When lighting your stove from cold or when the stove is relatively cool remember the water in the reservoir will be at the same temperature.

The cold water will tend to absorb the heat that you are attempting to use to heat the chimney to start the stove. Close the reservoir damper during this period.

The same theory applies when heating the oven. If the water reservoir damper is open, the valuable heat you are trying to heat the oven with will be absorbed by the mass of cool water in the reservoir. Close the water reservoir damper during this period.

Woodstove heat is very dry and the water in the reservoir will add much needed moisture to your home. The warm water can be used for bathing, dishes or other clean up needs.

Always ensure water is in the tank when the stove is in operation. If the reservoir runs dry the soldering may melt away from the joints, resulting in leakage.



Trouble Shooting

Chimneys and Draft

The performance of your woodburning system depends more on the chimney than on any other single component. The chimney 'drives' the system by producing the draft that draws in combustion air and exhausts smoke and gases to outdoors. Give as much attention to the chimney as you do to the appliance that it serves.

How Chimneys Work

It is well known that hot air rises. This principle is at work inside chimneys and is the key to understanding how chimneys function.

The hot exhaust gases from the appliance are lighter than the outside air. This buoyancy causes the gases to rise in the chimney. As they rise, a slight negative pressure is created inside the appliance. Air rushes into the appliance through any available openings to balance this negative pressure.

The force caused by the rising gases is called draft. Draft is created by the difference in temperature between the gases in the chimney and the outside air. Greater temperature differences produce stronger draft.

Factors That Affect Draft

There are several factors that interfere with draft and most woodburning systems have one or more of these features. It is usually a combination of conditions that make a chimney fail to function properly.

Here are the main factors that influence draft:

Cold Chimney Liner

An uninsulated chimney that runs up the outside of a house and is exposed on three sides is chilled by outside cold. This means that the flue gases give up their heat rapidly to the liner. As they cool, they lose their buoyancy and draft is reduced. Insulation between the liner and the chimney shell can help to reduce the heat loss, but a chimney that is enclosed within the house is preferable.

Large Liner

Chimney liners that are much larger than the flue collar of the appliance allow flue gases to move too slowly. This slow movement gives the gases more time to cool and lose their buoyancy. Oversized liners are the reason that many fireplace inserts vented through fireplace chimneys tend to perform poorly. Ideally, the liner should have the same internal area as the flue collar of the appliance.

Chimney Height

Taller chimneys tend to produce stronger draft. We recommend that the top of the chimney should be at least 36" (900 mm) higher than the highest point at which it contacts the roof and 24" (600 mm) higher than any roofline or obstacle within a horizontal distance of ten feet (three metres). These figures produce the minimum allowable chimney height. Chimneys higher than this are often needed for performance reasons. A chimney serving a cookstove located on the main floor of a single-storey house or cottage may not be tall enough to perform well, even though the minimum heights in the building code have been followed. A good rule of thumb to use states that the top of the chimney should be at least 16 feet (4.9 metres) higher than the floor on which the cookstove sits.

Negative Pressure in the House

The draft produced by chimneys is a weak force that can be influenced by pressures inside the house. A woodburning cookstove acts as an exhaust ventilator by removing air for combustion from the house. A typical house may have several other exhausts, clothes dryer, gas or oil furnace, fireplace, or central vacuum system. When one or more of these other exhaust ventilators is running, it may compete for the same air that the woodburning appliance needs for combustion. This competition for air supply can make a fire slow to kindle or cause a stove to smoke when its door is opened. Chimneys are often blamed for this type of performance.

Stack Effect in houses

In winter, the air in houses is much warmer and, therefore, more buoyant than the outside air. The warm air in the house tends to rise, creating slightly negative pressure in the basement and slightly positive pressure at higher levels. This negative pressure in the basement can compete with chimney draft to a stove or furnace located there.

CHECKING AN EXISTING CHIMNEY

Before an existing chimney is used to vent your new cookstove, a thorough inspection should be done to determine its suitability. The inspection should be performed by an experienced professional because of the many factors that must be considered. A reputable chimney sweep or retailer can give you good advice on the suitability of an existing chimney.

Masonry chimneys should be checked for deterioration including damaged bricks, crumbling and missing mortar, cracks in the drip cap at the top of the chimney, and loose flashings at the roof line. The liner should be checked for cracks and misalignment, and its size should be 6" (15.24 cm).

An existing factory-built metal chimney needs a careful inspection. Your new cookstove should be connected only to factory-built chimneys approved to ULC Standard S629 in Canada and UL 103HT in the U.S. Possible problems with an older metal chimney can include a warped or buckled liner caused by the heat of a chimney fire, corrosion of the outer shell, a loose flashing, and a lack of proper support. Any discolouration of the metal shell near a joint indicates that the insulation has settled. A damaged metal chimney should be replaced with a new approved chimney which will be safer and will perform better.

Safety Practices

What To Do If You Have a Chimney Fire

- 1) Close all the combustion air dampers on the appliance.
- 2) **Call the fire department immediately.**
- 3) Be prepared to get everyone out of the house in case the fire spreads.
- 4) Go outside and check to see that hot ashes do not ignite shingles.
- 5) Watch anything near the chimney that could catch fire and burn.
- 6) After the fire has run its course and the chimney has cooled, **have the chimney thoroughly inspected to determine if it sustained any damage.**
- 7) Resolve to inspect and clean the chimney more often to prevent another chimney fire.

Flue Pipes

Flue pipes carry the exhaust gases from the appliance flue collar to the chimney. The flue pipe assembly is an extremely important part of a woodburning systems and should be carefully planned and installed.

Here is a checklist to follow when installing or checking a flue pipe assembly. It is based on the requirements found in the Canadian Standards Association's Installation Code for Solid Fuel Burning Appliances and Equipment (Standard B365).

- 1) Single-wall flue pipe assemblies must not exceed 3 metres (10') in overall length.
- 2) The assembly should be as short and direct as possible.
- 3) A single-wall flue pipe assembly must have no more than two 90 degree elbows; use 45 degree elbow, wherever possible.
- 4) Do not use galvanized flue pipe because the coating can vaporize at high temperatures, emitting poisonous gases and leaving the pipe thin and weak.
- 5) Flue pipes for woodburning appliances need to be thicker than those used for other fire-burning appliances; 24 gauge for 150 mm (6") .
- 6) Joints between pipes should overlap at least 30mm (1 1/4").
- 7) Each joint should be secured with three sheet metal screws.
- 8) The assembly should be constructed to allow for expansion. Elbows in an assembly allow it to expand; straight flue pipe assemblies should have one section left unscrewed and secured with an inspection wrap clamped around the joint.
- 9) The pipes should slope up towards the chimney at least 20 mm/metre (1/4 in/ft).
- 10) One end of the flue pipe assembly must be securely fastened to the flue collar of the appliance and the other end fastened to the chimney.
- 11) There must be provision for the cleaning and inspection of the pipes by removal of the pipe. The removal of the pipes should not require moving the appliance.
- 12) The crimped ends of the pipes should point towards the appliance so that condensation drains to the appliance and does not leak out.
- 13) A flue pipe must never pass through a combustible floor or ceiling, or through a concealed attic, roof space, or closet.

Flue pipe assemblies should be stable and secure. To check the stability of a flue pipe assembly, grasp it at its mid-point and give it a good shake. If it is properly constructed, it will have little or no movement.

Maintenance

Oven Flue Passage

As heat, smoke and gases travel around the oven, fly ash and often creosote are left behind. The frequency of cleaning of the oven flue will depend on your use, burning habits and the wood you burn. If a 'fly ash' which is very fine and light in colour, is what is left behind in the oven flue chamber, it is a good indication you are burning your stove well.

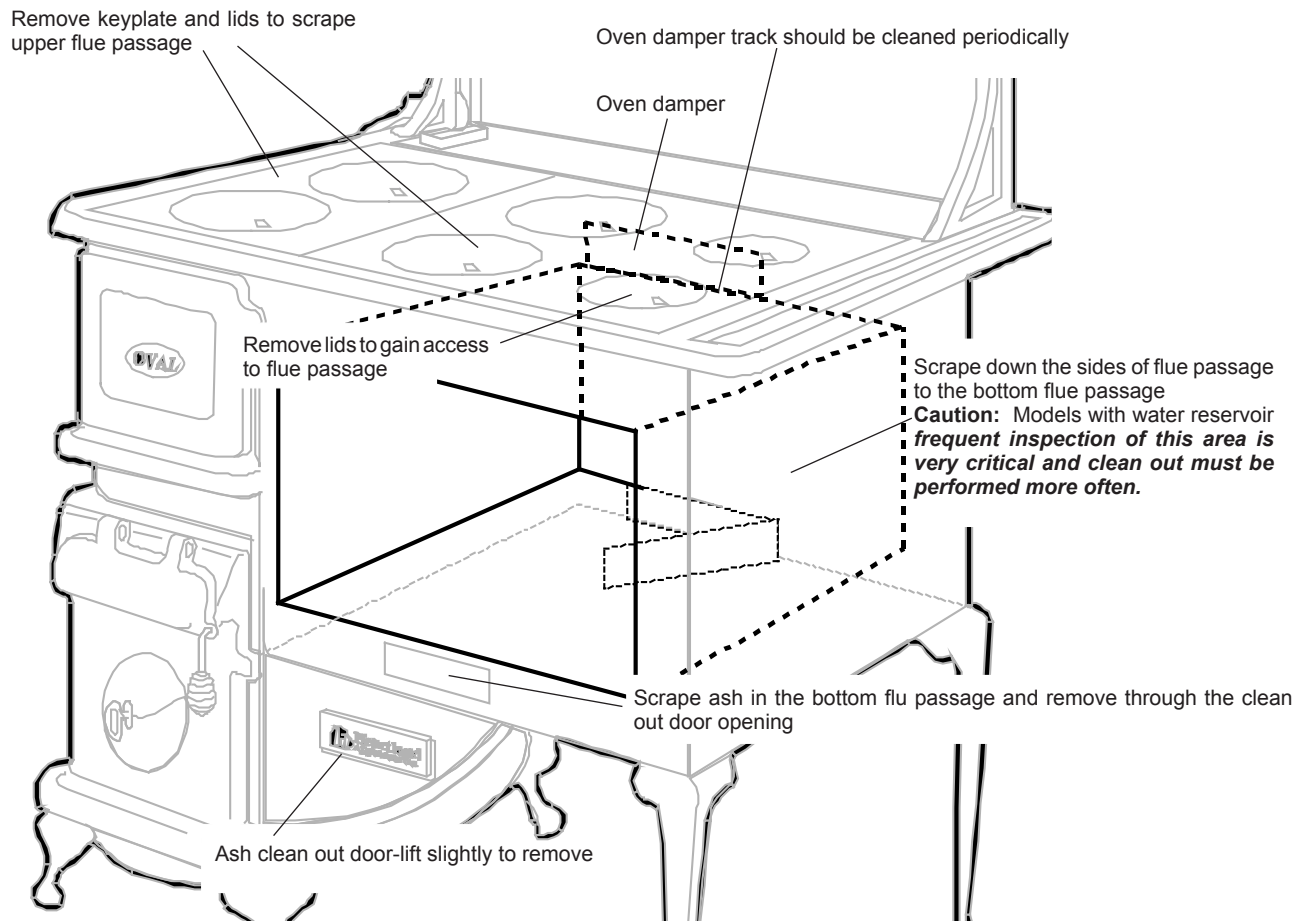
If a sticky black ash is what you observe, you are burning wood which is too wet or the stove is not burning hot enough as a result of a poor chimney. Your dealer can help you correct this.

Follow this procedure when cleaning around the flue passage:

- 1) Clean the oven flue chamber by removing the top lids and scraping the ash to the sides.
- 2) Then scrape the sides so the ash falls to the bottom.
- 3) All the ash may then be scraped into a metal container through the ash cleanout door with the ash scraper.
- 4) Follow the procedure for ash disposal when cleaning the oven flue chamber, and chimney connector system.

Creosote buildup in the oven flue chamber can lead to rusting, a bad odour, and chimney fires. Check for creosote regularly and clean it out upon discovery. **Caution:** The water reservoir is a naturally cooler area of your stove, so creosote and fly ash **will** tend to build up on and around that side of the stove. Because of the potential for blockage and or ignition of the creosote, **frequent inspection of this area is very critical and clean out must be performed more often.**

Creosote is a tell tale condition of burning wet wood, a practice which should immediately be discontinued.



Flue Boot Inspection

Remove the cover plate on the flue boot, located at the back of the range. Inspect for soot or creosote buildup, scrape and clean as much as possible, and remove debris through the clean out door with the ash scraper.

Oven Damper

The oven damper may stick from time to time because of a buildup of ashes or creosote in the damper track. To free up the damper, scrape out the buildup or spray with a creosote remover, let sit for about 1/2 hour and clean out debris. (Caution: Never use any remover or cleaner on a hot stove.)

Chimney Maintenance

Chimney serving woodburning appliances must be checked regularly for creosote build-up. The rate of build-up depends on cookstove and chimney characteristics, the type of fuel used, and on how the system is operated.

Until you are familiar with the rate of creosote build-up in the system, check it often - every couple of weeks. Well-designed woodburning systems tend to have a slower rate of build-up in the spring and fall when heat demand, and therefore firing rate, is lower.

Creosote may be in the form of dry, flaky deposits clinging to the liner, or a shiny, glazed coating that looks like black paint.

Glazed creosote is the most dangerous kind and indicates that one or a combination of conditions exist in the system that can cause the deposits;

- 1) a cold liner
- 2) smouldering fires
- 3) wet wood

Glazed creosote should never be allowed to exceed 1/8"(3 mm) in thickness, Dry, flaky creosote should be removed when it reaches 6 mm (1/4") in thickness.

Chimney Cleaning Equipment

Brushes and rods are the most common chimney cleaning equipment. Plastic brushes are normally used in metal chimneys and steel brushes are used for masonry chimney. The brush should fit snugly in the chimney so that enough friction is produced to remove deposits. Most chimney cleaning rods are made from fiberglass with threaded couplings at each end. Several passes with the brush are needed for a thorough cleaning.

Many homeowners prefer to contact the services of a chimney sweep rather than climbing on their roofs to clean the chimney. An experienced chimney sweep can complete the job quickly and will leave no mess behind. The sweep will also report

on the condition of the chimney. Referrals are the best way to select a chimney sweep. Check with your neighbours to see if they are satisfied with the sweeping services they have received.

Cooking Surface

After the initial firing, your stove top will start to turn colour. This is normal and eventually the stove top will have a uniform blue finish.

The stove tops and lids are highly polished untreated cast iron. **To minimize the potential for permanent stains, always maintain the top with cooking oil. During periods of heavy use, a light coating is sufficient. When you will not be using the stove for a week or more, give the top a heavier coat and re-apply as needed. Always remove food, water or rust stains as quickly as possible. If such stains are left unattended, a permanent mark can result. To help remove stains, use a medium/fine aluminium oxide abrasive sanding block, available at most hardware stores, or a metal cleaner such as Flitz, in conjunction with fine (000) steel wool. Do not be afraid to use elbow grease.**

Stove top and/or keyplate may expand during heating and use - this is normal and slight gaps may appear around key plate. The natural expansion and contraction of the keyplate during heating is not unusual.

At the end of the heating season, especially in a seasonal location, apply a coat of cooking oil to keep the top from rusting.

Please note - Owners of SweetHeart Cookstove: There is an expansion joint at the rear of the cooking surface on the firebox side. The purpose of this joint is to allow the top to expand and contract as required.

Nickel Trim

Nickel trim must be cleaned with warm soapy water and a micro cloth

Porcelain

Never clean porcelain while the stove is hot. Porcelain is glass and sudden changes in temperature may cause cracking. Clean porcelain surfaces with glass cleaner or polish and a soft cloth. Oven stains may be removed with household oven cleaner.

Please Note: The spilling of acids like vinegar or lemon juice on the porcelain reservoir could leave a permanent stain.

Door Gaskets

The rope gasket around the oven door, fire door, ash pan door and ash door flap, should be periodically inspected for a good seal.

If the gasket comes loose but is still usable, it can be reseated using a good high temperature silicon. Replacement gasketing and adhesive can be ordered from Heartland or your dealer.

Gasketing is sold by the foot. Refer to the gasket listing below.

SweetHeart:

oven door - 4 ft #6387 rope gasket
fire door - 3 ft #1710 rope gasket
ash door - 3 ft #1710 rope gasket
ash door flap - 2 ft #1710 rope gasket
key plate gasket - 5 ft #1711 rope gasket

Oval:

oven door - 4 ft #6387 rope gasket
fire door - 3 ft #1710 rope gasket
ash door - 4 ft #1710 rope gasket
ash door flap - 2 ft #1710 rope gasket
key plate gasket - 6 ft #1711 rope gasket

Firebox

Periodic cleaning and inspection of the firebox is recommended.

On the SweetHeart and Oval cookstove there is a gasket on the top under the keyplate. This gasket should be inspected and replaced if it fails to seal.

Check for condition of side castings (Oval only) and smooth operation of wood grate.

Some cracking of the firebrick is normal and may be sealed with stove cement.

The firebrick, grate and cast liners are replaceable parts. You will prolong the life of these parts by:

1. Following the procedure for break in fires;
2. Avoiding impacting these parts when loading firewood;
3. Burning seasoned firewood.

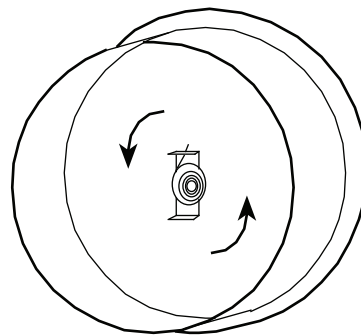
Oven Thermometer Adjustment

The temperature registered by the oven door thermometer may not necessarily correspond with the reading taken with the thermometer inside the oven. *For accurate oven temperatures, refer to the interior oven thermometer.*

An adjustment* can be made to the oven door thermometer to allow a more representative temperature reading (most thermometers are adjusted to provide accurate readings in the 300F to 400F (150C to 205C) temperature range). After the adjustment, the low and high end of the temperature spectrum will not be accurate. To make temperature adjustments please follow the instructions below:

* This adjustment may not be available on your unit.

- 1) Begin by removing the screws on the inside oven door panel. Remove panel.



Rear view of Thermometer Figure 11

- 2) The back of the thermometer is exposed ready for adjustment (see figure 11)
- 3) With fine nose pliers, adjust the "L" bracket of the thermometer, moving indicator needle to desired position.
- 4) Replace the oven door panel and screws.
- 5) Re-test thermometer and adjust again if necessary.

Terms of Reference and Function

Backdrafting—The emission of smoke and/or air through the stove when a flow reversal occurs in the chimney, caused by wind conditions or negative pressure within the building.

Backpuffing—The momentary emission of smoke through openings in the stove when oxygen is admitted to an oxygen-starved fire. When a door or the bell dampers are opened, the sudden charge of air may not be immediately absorbed by the chimney system, resulting in a backpuff of smoke.

To help eliminate this problem ensure that the oven damper is open before opening the ash pan or fire door. Open the doors slowly to allow the smoke to clear from the chimney system.

Bank (the fire)—Loading the firebox with fuel (wood or coal) to produce a long burn cycle. Banking can only be accomplished on a good bed of coals.

Creosote—When wood is burned slowly, it produces tar and organic vapours, which combine with expelled moisture to form creosote.

Creosote vapours condense in the relatively cool chimney flue of a slow burning fire resulting in creosote residue accumulating on the flue lining. When ignited, this creosote makes an extremely hot fire.

Establish a routine for the fuel, wood burning and firing technique. Check daily for creosote buildup in the pipe and chimney until experience shows how often you need to clean to be safe.

The hotter the fire and/or the drier the wood, the less creosote is deposited. We recommend burning your stove with all the combustion air dampers open for at least an hour each day.

Weekly cleaning may be necessary in mild weather; monthly cleaning may be enough in the coldest months.

Key Plate—The cast iron section on the stove top which is lifted for fuel loading or to make repairs in the firebox.

Key Plate Lift Handle—The handle used to lift the key plate to allow access to load the firebox.

Lid—The removable round cast iron disks on the stove top. Can be removed to allow access to clean the flue chamber above the oven.

Lid Lifter—The tool used to remove the lids, open and close the firebox doors, and adjust the bell and oven dampers (see figure 8).

Oven Cleanout Door—The door under the oven that is removable to allow access to scrape ashes out of the flue passage around the oven.

Oven Damper—The shutoff for routing the heat smoke and

gases either directly out through the flue or around the oven.

When **'open'** the smoke, heat and gases will exhaust directly out the flue. This is the position used during the initial firing of the stove.

When **'closed'** the smoke, heat and gases will be routed around the oven heating the oven, cooking surface and more of the stove mass. When the oven damper is **'closed'** more resistance is put on the chimney system.

Opening any doors or lifting the key plate with the oven damper closed will result in backpuffing. Always open the oven damper before opening the ash pan door, fire door or key plate.

Oven Flue Passage—The air space around the oven (between the oven top and the cooking surface, the right side of the oven and the right side of the stove, and the bottom of the stove and bottom of the oven) through which heat, smoke and gases travel.

This resulting travel heats the oven when the oven damper is in the **'closed'** position.

Oven Rake—The tool used to scrape creosote and ash from the flue chamber around the oven.

Warming Cabinet—The storage and warming area mounted to the base of the stove. Provides overhead storage and warming for plates and foods. May also be referred to as warming closet.

Water Jacket—A hollow collector which is installed in the firebox through which water flows is heated and is circulated to a storage tank, either by convection flow or by a small pump.

This system may be used for domestic hot water or baseboard heating. Installation should be carried out only by a qualified plumber. Ask your dealer, or call or write us for an installation guide.

Water Reservoir—The water holding tank on the side of the stove. Water must be added manually. The tank is not connected to your plumbing.

Woodstove heat is very dry and the water in the reservoir will add much needed moisture to your home. The warm water can be used for dishes and other clean up needs.

Overfiring — Caution!

Overfiring of your woodburning appliance represents a serious fire hazard.

Overfiring can also warp your stove, break welds, permanently discolour the plating and cause premature burnout of your stove. Repeated overfirings will void the warranty of this appliance.

To prevent overfiring:

1. If the air intake has little effect on dampening the fire, excessive chimney draft is the probable cause (especially on chimneys in excess of 20' or 6.1m). Normal chimney draft is approximately 0.05" (1.27 mm). Install a smoke pipe damper in the pipe approximately 5' (1.52m) from the floor. NOTE: Open damper before opening door to prevent smoking.

2. Install a magnetic thermometer on the top of your stove near the flue collar or a probe-type thermometer in the smoke pipe.

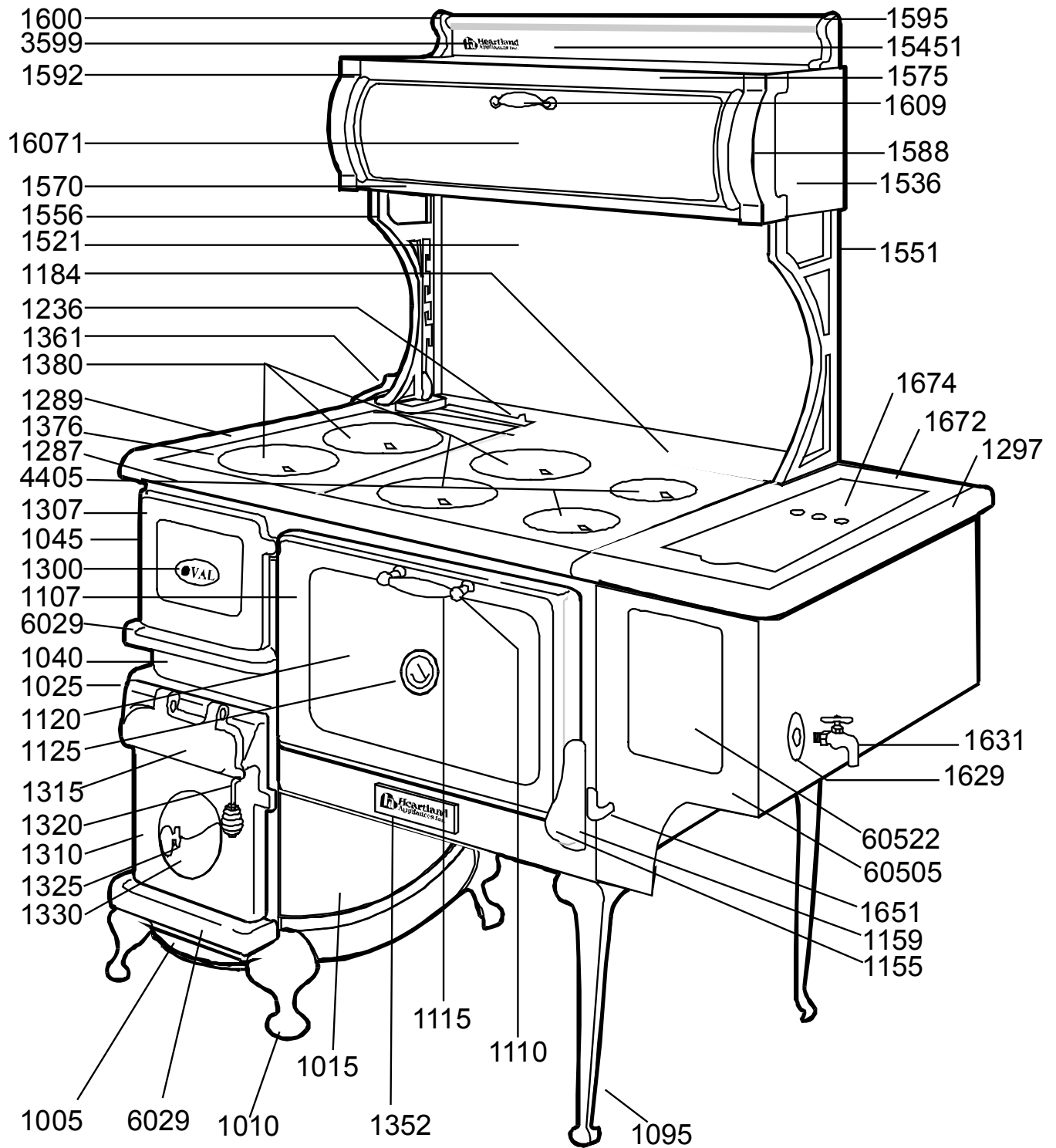
To prevent creosote buildup in the pipes, the stove should be run between 800°F and 900°F (426.7°C and 482.2°C) for 30-45 minutes each burning day.

3. Except for the initial period after lighting (5-10 minutes), do not operate your stove with the door open.
4. Ensure the ash pan door is tightly closed during operation. An open ash pan door will allow excess draft through the firebox, causing overfiring. When emptying ashes, clean thoroughly behind the ash pan to allow complete closure.
5. Clean your chimney regularly to remove creosote buildup. A chimney fire is a fire hazard and will overfire your stove. See page 26, **“What to do if you have a chimney fire”**
6. During operation, if any parts of the stove or pipe begin to glow the stove is overfired. Do not add fuel. Close all doors, dampers and draft controls completely until glowing is eliminated and safe temperatures are restored. If overfiring conditions persist on subsequent burnings, contact your dealer for remedial action.



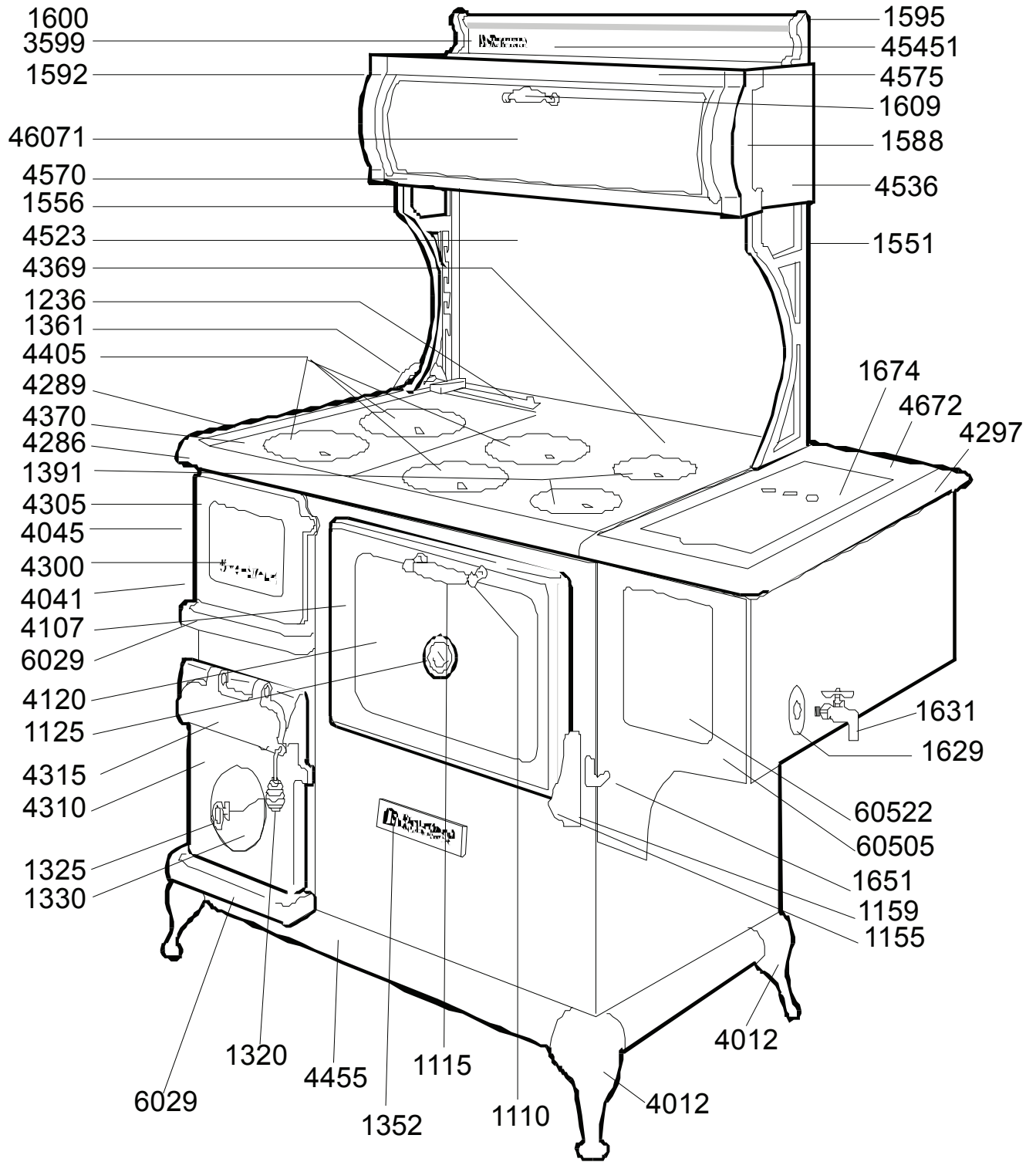
Oval Cookstove Parts Diagram

See page 36 for part description



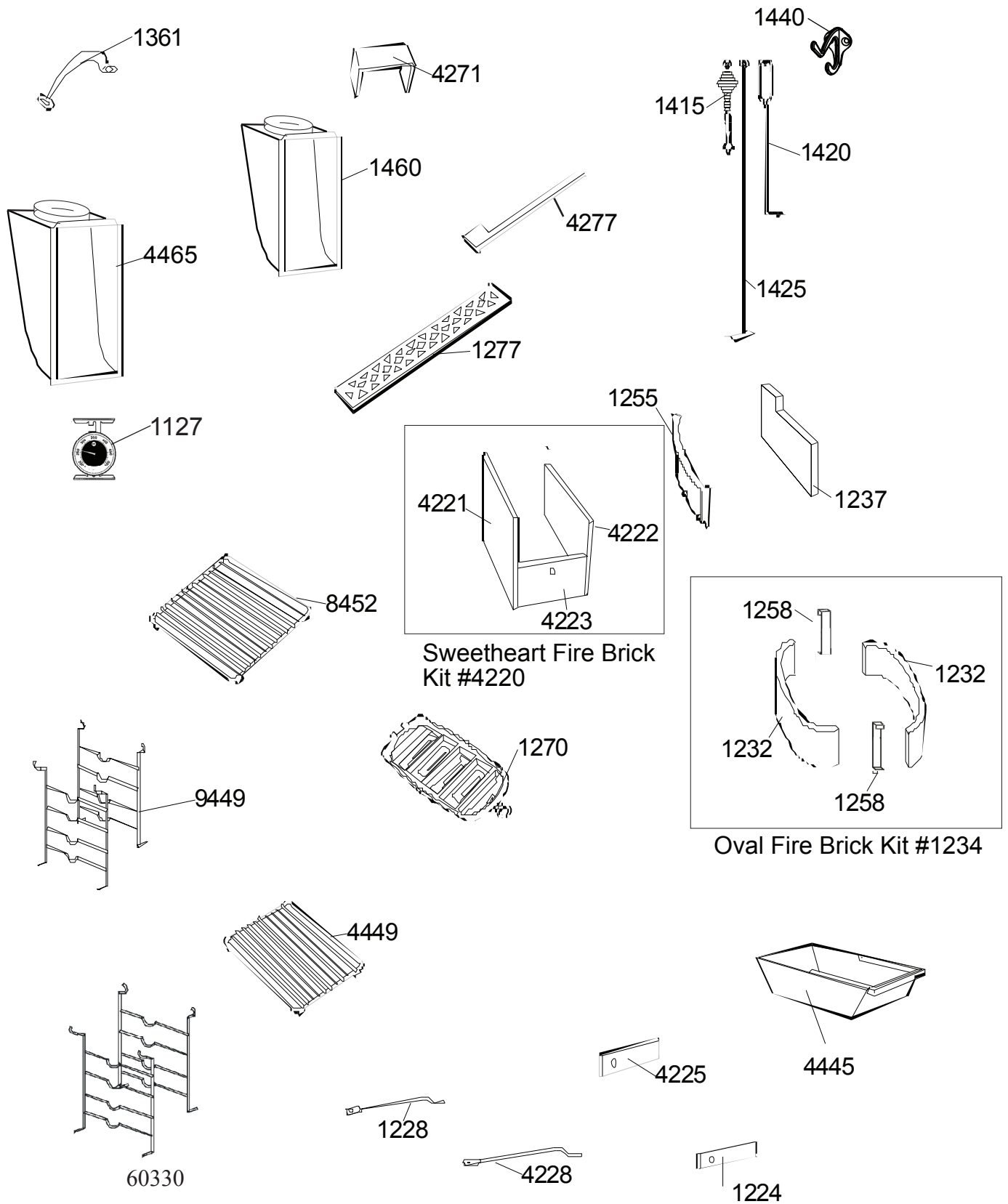
SweetHeart Cookstove Parts Diagram

See page 36 for part description



Replacement Parts Diagram

See page 36 for part description



Cookstove Parts List

Part #	Description	Part #	Description	Part #	Description
1005	Firebox base	1359	Screw & nut for lift handle	4222	Firebrick - right(SweetHeart)
1010	Short leg nickel plated	1361	Lift handle/washer complete	4223	Firebrick - front(SweetHeart)
1015	Firebox wrap around	1376	Key plate polished (Oval only)	4225	Damper slide(SweetHeart)
1045	Cast fire door	1380	9 1/2" solid lid	4228	Damper arm(SweetHeart)
1095	Long stove leg	1391	6" lid	4271	Summer Grate support
1101	Complete oven door assembly	1415	Lid lifter	4277	Towel rack(SweetHeart #2)
1107	Oven door frame	1420	Stove poker	4286	Front surface band
1110	Oven door handle stanchion	1425	Ash scraper	4289	Wrap around band(SweetHeart #2)
1115	Woodenoven door handle	1440	Tool rack	4297	Reservoir band(SweetHeart #3)
1120	Outer oven door panel	1460	6" Dia Oval flue weldment	4300	Firedoor panel
1127	Interior Oven Thermometer	1521	Splash back	4305	Firedoor panel frame
1125	Oven door thermometer & clips	1536	Warming cabinet body	4310	Ash pan door
1155	Oven door spring	1545	Cresting panel	4311	Ash pan door-complete
1159	Right oven door hinge nickel	1551	Right cabinet bracket	4315	Ash pan door flap
1184	1 piece stove top (Oval)	1556	Left cabinet bracket	4369	SweetHeart one piece top
1224	Damper plate weldment (Oval)	1570	Lower cabinet front trim strip	4370	Key plate
1228	Sliding oven damper arm (Oval)	1575	Upper cabinet front trim strip	4405	7 3/4" solid lid
1232	Left or right Oval Split Brick (Oval)	1588	Right cabinet corner	4445	Ash pan
1234	Oval firebrick replacement kit	1592	Left cabinet corner	4449	Oven rack(SweetHeart)
1236	Slider knob	1595	Right crestring corner	4465	6" Dia SweetHeart flue weldment
1237	Upper Right Fire Brick-(Oval)	1600	Left crestring corner	4455	Front base rail
1258	Brick Holder (Oval)	1607	Cabinet door	4460	Base rail right or left
1255	Firebox cast lining - left (Oval)	1609	Cabinet door handle	4523	Splash back
1267	Wood grate frame	1629	Water Tap flange	4536	Warming cabinet body
1268	Wood grate slide	1631	Chrome water tap	4545	Cresting panel
1269	Wood grate pull	1651	Reservoir control lever	4570	Lower cabinet strip
1270	Wood grate complete	1672	Reservoir top frame	4575	Upper cabinet strip
1277	Towel rack (#2 Oval only)	1674	Reservoir lid	4607	Cabinet door
1287	Front surface band (#3 Oval only)	01750	White porcelain repair kit	4672	Reservoir top frame
1289	Wrap around band (#2 Oval only)	01751	Black porcelain repair kit	6029	Ash catch
1297	Reservoir curved band (#3 Oval only)	01752	Almond porcelain repair kit	60505	Reservoir front
1300	Firedoor panel	3599	Heartland nameplate w/clips	60522	Reservoir front insert panel
1307	Firedoor panel frame	4012	Adjustable Base leg	8452	Oven rack (Oval)
1310	Ash pan door	4041	Firebox front	9449	4 position rack support (Oval)
1311	Ash door, flap, spring handle	4045	Cast fire door	60330	4 position level rack
1315	Ash pan door flap	4107	Oven door frame		
1320	Handle-shaker door	4120	Outer oven door panel		
1325	Cast bell damper handle	4220	Firebrick - complete kit		
1330	Bell damper	4221	Firebrick - left(SweetHeart)		
1335	Bell damper tension spring				
1352	Ash clean out door (dual key hole mount)				
1358	Key plate lift handle				

If you have any questions or you need replacement parts, contact your dealer or call us direct at 800-223-3900. Our office hours are from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. est

Add on kits that are available for the Wood-burning cookstoves:

Water Jacket Kit

Can be used to supplement your existing hot water heater!

Oval Water Jacket Kit- #1506

SweetHeart Water Jacket Kit- #4506

Coal Burning Kit

Contains everything you need to convert your wood burner into a coal burner!

Oval Coal Kit- #1500

SweetHeart Coal Kit- #4500

Heat Shield Kit

Need more room? Cut your rear clearance requirements in half with this kit!

Oval Heat Shield Kit- #1241

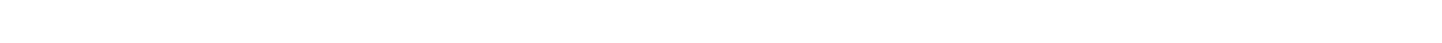
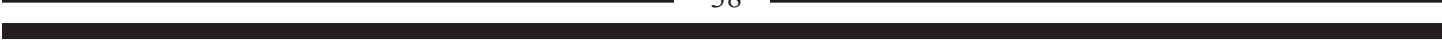
SweetHeart Heat Shield Kit- #4241

Fresh Air Kit

If your home is tight and well insulated, then the fire in the stove may be “starved” for combustible air, then this kit is what you need!

Oval and Sweetheart Fresh Air Kit- #1017

For pricing please call your dealer, or call AGA Marvel
(800) 223-3900 or Fax (616) 754-9690





HEARTLAND®

1260 E. VanDeinse, Greenville, MI 48838

Phone (800) 223-3900 Fax (616) 754-9690



Les cuisinières Oval et SweetHeart sont listées au CSA B366.2M ULC Standard S-627 & UI 1482 par Warnock Hersey Professional Services Ltd.

NOTA: Warnock Hersey NBR est 219

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

GARDER CES INSTRUCTIONS POUR DES RÉFÉRENCES FUTURES

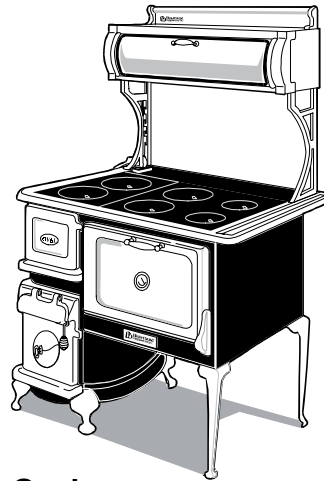
Nota: Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer cette unité.

AVIS SÉCURITAIRE: UN INCENDIE POURRAIT RÉSULTER SI CETTE CUISINIÈRE N'EST PAS INSTALLÉE CONVENABLEMENT. POUR VOTRE SÉCURITÉ, SUIVRE LES DIRECTIONS D'INSTALLATION. CONTACTER LES INSPECTEURS MUNICIPAUX DU BÂTIMENT ET DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES CONCERNANT LES RESTRICTIONS ET L'INSPECTION D'INSTALLATION REQUISES DANS VOTRE RÉGION.

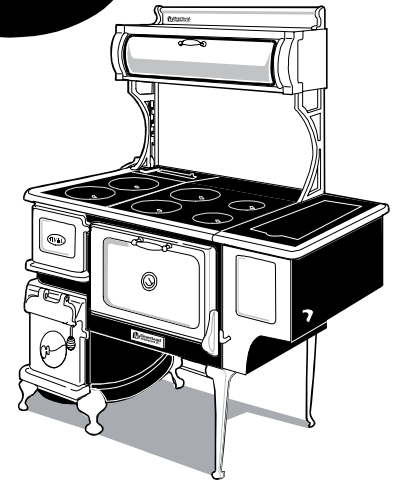
IMPORTANT: Vérifiez autour de la chambre de combustion hebdomadairement pour l'accumulation de suie et de créosote. Bien nettoyer la chambre à partir du dessus, côté et le dessous avec le râteau (pièce #1425) ci-inclus. Afin de réduire l'accumulation de créosote, chauffer la cuisinière à très haute température tous les jours. Utiliser seulement du bois sec âgé de 1 an, sinon ceci pourrait résulter à un feu et annuler la garantie.

AVERTISSEMENT DE SURCHAUFFE: Un SURCHAUFFE répété ou étendu annulera la garantie sur cet appareil. Voir page 31 pour les détails.

Oval

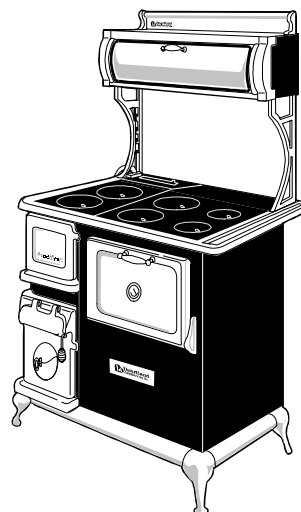


Oval avec soutien-serviette #1902

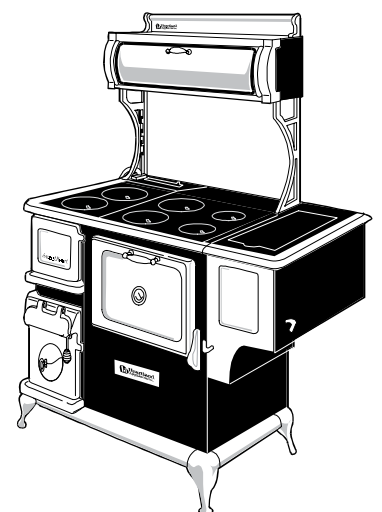


Oval avec réservoir #1903

SweetHeart



SweetHeart avec soutien-serviette #2602



SweetHeart avec réservoir #2603

VEUILLEZ NOTER: Les spécifications dans ce manuel sont sujets à des changements sans préavis.

C U I S I N I È R E S

- POUR VOTRE SÉCURITÉ -

**NE PAS PLACER OU UTILISER DE L'ESSENCE
OU AUTRE VAPEURS INFLAMMABLES OU
LIQUIDES PRÈS DE CET APPAREIL.**

**Emplacement de la cuisinière - Si la cuisinière
doit être près d'une fenêtre, éviter les rideaux
longs qui pourraient toucher le dessus et
prendre en feu.**

**Toute ouverture dans le mur à l'arrière du four
ou dans le plancher sous le fourneau doivent
être scellées.**

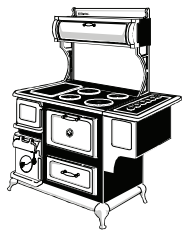
**Ne pas placer des contenants non ouverts soit
en verre ou en métal dans le four , ou dans le
cabinet de réchaud, ou sur la surface de cuisson.**

**L'accumulation de graisse est la cause de
plusieurs feux de cuisson. Nettoyer le
compartiment du four régulièrement.**

**Ne pas éteindre pas un feu de graisse avec de
l'eau. Couvrir les feux de graisse avec un
couvercle ou du bicarbonate de soude.**

**Éviter l'emploi des contenants d'aérosol près
du four.**

**Ne placer jamais des plateaux, ou rôtissoires
directement sur le plancher du four - utilisez la
grille dans la position la plus basse.**



HEARTLAND®

GARANTIE

Modèle: Oval & Sweetheart



PREMIÈRE ANNÉE

AGA MARVEL garantit le remplacement ou la réparation de toutes les pièces de cette cuisinière à bois pendant un an à partir de la date d'achat initial. Pour cela, les pièces doivent présenter un défaut de fabrication et de matériaux à l'exception des surfaces peintes ou à fini en porcelaine émaillée et des surfaces plaquées. Ces pièces seront réparées ou remplacées gratuitement au gré de Heartland, sous réserve des conditions stipulées ci-dessous. La période de garantie contre les défauts des surfaces peintes, plaquées ou à fini en porcelaine émaillée est de 90 jours à partir de la date d'achat initial.

La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces du foyer ou des garnitures

CONDITIONS

1. Cette garantie ne s'applique qu'à l'usage domestique et unifamilial et que la cuisinière à bois été installée comme il faut, conformément aux instructions fournies par Heartland et reliée convenablement à la cheminée. Les dommages résultant d'un emploi abusif, d'un accident, d'un usage commercial, d'une modification ou la mutilation de la plaque d'identification annulent les obligations de la garantie. Pendant la période de garantie, le service d'entretien doit être effectué par un technicien agréé par l'usine
2. Heartland n'est pas responsable des réclamations ni des dommages résultant des défaillances de la cuisinière à bois ou des retards de service indépendants de sa volonté.
3. Pour le service sous garantie, l'acheteur initial **doit** présenter la facture originale avec les numéros de modèle et de série. Les pièces réparées ou remplacées ne sont garanties que jusqu'à la fin de la durée de la garantie originale.
4. La garantie ne couvre pas les frais engagés pour que l'appareil puisse avoir accès au service.
5. Cette garantie confère des droits spécifiques. D'autres droits peuvent être accordés par la loi dans certaines régions.
6. Les réglages tels du niveau de la calibrage, la mise à niveau, resserrage des attaches, cheminée ou des raccordements à la cheminée, qui font normalement partie de l'installation originale, sont la responsabilité du fournisseur ou de l'installateur et non celle de la compagnie.
7. **La suralimentation de l'appareil annule la garantie.**
8. Si le produit est installé à l'extérieur des zones normal de service, les couts de transport [admissions, frais de traversier ou frais de millage, etc.] impliqués dans la réparation du produit, ou du remplacement des pièces défectueuses seront a la charge du client [propriétaire]

PRIÈRE DE RETOURNER LE BON DE GARANTIE DANS LES 10 JOURS APRÈS L'ACHAT DE L'APPAREIL POUR UN SERVICE RAPIDE.

AGA MARVEL
1260 E. VanDeinse
Greenville, MI 48838

Phone (800) 223-3900 Fax (616) 754-9690

Lieu d'achat _____

Date d'achat _____

Numéro de série _____

Numéro de modèle _____

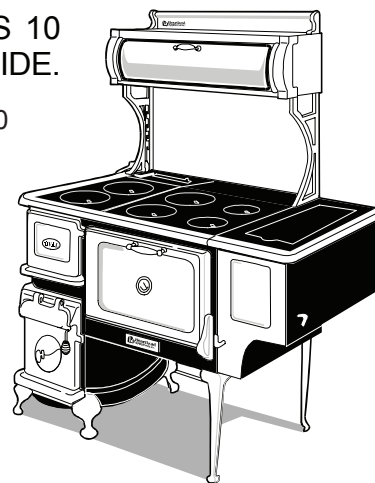


TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	5	UTILISATION DU FOUR ET	
Déballage	5	DE LA SURFACE DE CUISSON.....	22
Assemblage	6	Cuisson sur la surface.....	22
Installation du cabinet	7	Cuisson au four	23
		Chemise d'eau	23
INSTALLATION	9	GUIDE DE DÉPANNAGE	25
Espaces libres	9	Cheminées et courants d'air.....	25
Ébauchage pour le diagramme de l'Oval.....	10	Comment une cheminée fonctionne.....	25
Ébauchage pour le diagramme de SweetHeart.....	11	Facteurs affectant les courants d'air.....	25
Tableau des espaces libres.....	12	Vérification d'une cheminée existante.....	26
Réductions des espaces libres	13	Habitudes sécuritaire	26
Protection du plancher	13	Quoi faire en cas d'un feu de cheminée	26
CHEMINÉES ET COURANTS D'AIR.....	13	ENTRETIEN	27
Espaces libres de cheminée recommandés.....	13	Cavité du carneau.....	27
Raccordements de cheminée requis.....	14	Inspection du soufflet de protection.....	28
ACCESSOIRES FACULTATIFS	14	Registre du four.....	28
Trousse d'écran thermique	14	Entretien de la cheminée.....	28
Trousse d'air frais.....	15	Surface de cuisson	28
Chemise d'eau	15	Garniture en nickel	28
		Porcelaine	28
COMBUSTIBLE	16	Garnitures des portes.....	29
Brûlage du bois	16	Foyer	29
		Ajustement du thermomètre du four.....	29
COMPRÉHENSION DE LA COMBUSTION.....	16	Formule équivalente d'extension de la sole.....	29
Apprendre à connaître	17	TERMES DE RÉFÉRENCES ET FONCTIONS.....	30
Allumage du four	17	SURCHAUFFE - AVERTISSEMENT!.....	31
Le feu initial	18		
Brûlage en été.....	19	DIAGRAMME DE PIÈCES - SWEETHEART.....	34
Votre premier feu.....	18		
BRÛLAGE DU CHARBON	20	DIAGRAMME DE PIÈCES DE REMPLACEMENT.....	35
Grille à charbon SweetHeart.....	26		
Grille à charbon Oval.....	20	LISTE DE PIÈCE DE LA CUISINIÈRE.....	36
Registre de la porte de foyer Oval et SweetHeart.....	20		
Allumage d'un feu de charbon.....	20		
Rechargement du feu	21		
Jeter les cendres (bois et charbon).....	21		
Utilisez de la prudence.....	21		

— BIENVENUE —

Votre cuisinière Heartland a gardé son charme et sa beauté d'antan étant un héritage nord américain. Nos premières cuisinières ont été fabriquées en 1906 et plusieurs originales sont encore utilisées aujourd'hui.

Avec une opération et un entretien convenables, votre cuisinière Heartland donnera à votre famille des générations de chaleur, des repas délicieux et des plaisirs sans pareils.

Prendre le temps de lire ce manuel afin de devenir familier avec l'installation, le fonctionnement et les procédures d'entretien de votre cuisinière. Il vous offre un aperçu précieux à son fonctionnement.

Garder ces instructions.

Garder ce manuel disponible pour des références futures. Le manuel est une partie très importante de votre cuisinière. Si votre cuisinière est vendue, donner le manuel au nouveau propriétaire.

La qualité d'installation (spécialement l'ajutage de la cheminée et la cheminée), et la qualité du combustible affectera la performance de votre cuisinière, mais le plus important, c'est la façon dont vous la faites fonctionner. Avec l'aide de ce manuel, vous apprendrez comment chauffer et cuire avec votre cuisinière. Assurez-vous de lire attentivement au complet ainsi que les termes de référence et ses fonctions.

En plus, votre expérience personnelle vous aidera à apprendre le rôle que détient la cheminée dans la performance de votre cuisinière. L'Oval et SweetHeart ont été éprouvés et sont listés par les Underwriters' Laboratories du Canada et Underwriters' Laboratories au États-Unis. Les épreuves standards sont ULC S-627 et UL 1482.

L'Oval et SweetHeart sont listés pour brûler du bois ou du charbon (avec la grille à charbon facultative). Ne pas brûler aucun autre combustibles. L'Oval et SweetHeart ne pas listés pour l'installation dans des maisons mobiles. Ne pas installer la cuisinière dans une maison mobile.

AVERTISSEMENT: *Si votre cuisinière n'est pas convenablement installée, un feu pourrait en résulter. Pour votre sécurité, suivre les directives d'installation, d'opération et d'entretien. Contacter les inspecteurs municipaux du bâtiment concernant les restrictions et besoins d'inspection d'installation dans votre région. (Des compromis dans l'installation pourrait résulter à des conditions dangereuses ainsi qu'un feu.)*

Prendre le temps de devenir familier avec les pièces variées en les faisant fonctionner avant d'allumer un feu.

Après quelques semaines d'opération avec votre cuisinière, relire ce manuel. Plusieurs des procédures seront plus claires après que vous avez eu de l'expérience avec votre cuisinière.

Instructions d'installation

Préparer l'endroit d'installation avant de placer la cuisinière, ceci évitera de la déplacer plus d'une fois. Voir **page 6** pour les "espaces libres" et **page 10** pour la "protection du plancher".

Déballage

La cuisinière est emballée dans deux boîtes principales. La petite boîte contient le cabinet de réchaud. Le corps de la cuisinière est attachée à la palette. Les pièces plus petites sont emballées comme suit:

Le corps du conduit de fumée - (Oval seulement)

Le corps du conduit de fumée Oval est attaché à la palette et doit être assemblé à la cuisinière. Les instructions d'assemblage sont sur les pages suivantes.

Dans le foyer: (SweetHeart et Oval)

tuyau de raccordement 6"

support de grille d'été (SweetHeart seulement)

grattoir de cendres

Le cendrier contient les pièces suivantes: (SweetHeart et Oval)

1 tisonnier

1 support à outils

1 poignée à couvercles

1 poignée pour cuisson de surface avec vis et écrou

3 poignées de registre en forme de cloche avec

baguette

3 registres en forme de cloche

1 porte du four de curage Heartland

1 sac de quincaillerie

Modèles à réservoir seulement: (SweetHeart et Oval)

1 sac contient:

robinet (filets du robinet sont enveloppés avec du ruban teflon)

rondelle du robinet

Assemblage

Oval

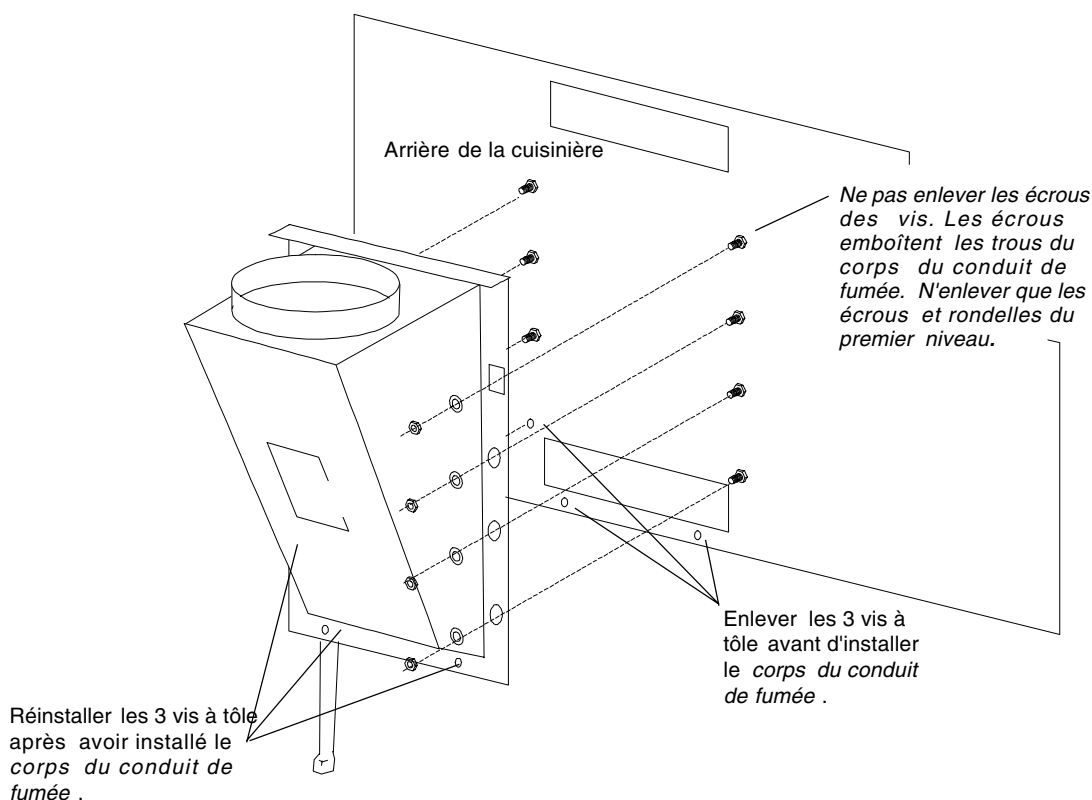
Le corps du conduit de fumée doit être assemblé à la cuisinière avant de le détacher de la palette.

- 1) Dévisser le corps du conduit de fumée de la palette et mettre de côté.
- 2) Dévisser les 3 vis en acier (2 à la base de la cuisinière et 1 sur le côté gauche - voir dessin)
- 3) Enlever, du premier niveau seulement, les écrous et rondelles des vis qui ressortent à l'arrière de la cuisinière (7 pièces).
- 4) Placer le corps du conduit de fumée à l'arrière du poêle de façon à ce que les écrous des vis accède aux trous de la bride située de chaque côté du corps.
- 5) Immobiliser le corps du conduit de fumée afin de l'attacher au poêle en insérant une rondelle et un écrou sur chaque vis, serrer à la main.
- 6) Installer les vis de métal à la base et sur le côté du corps du conduit de fumée et resserrer (3)
- 7) Resserrer le reste des écrous (7).

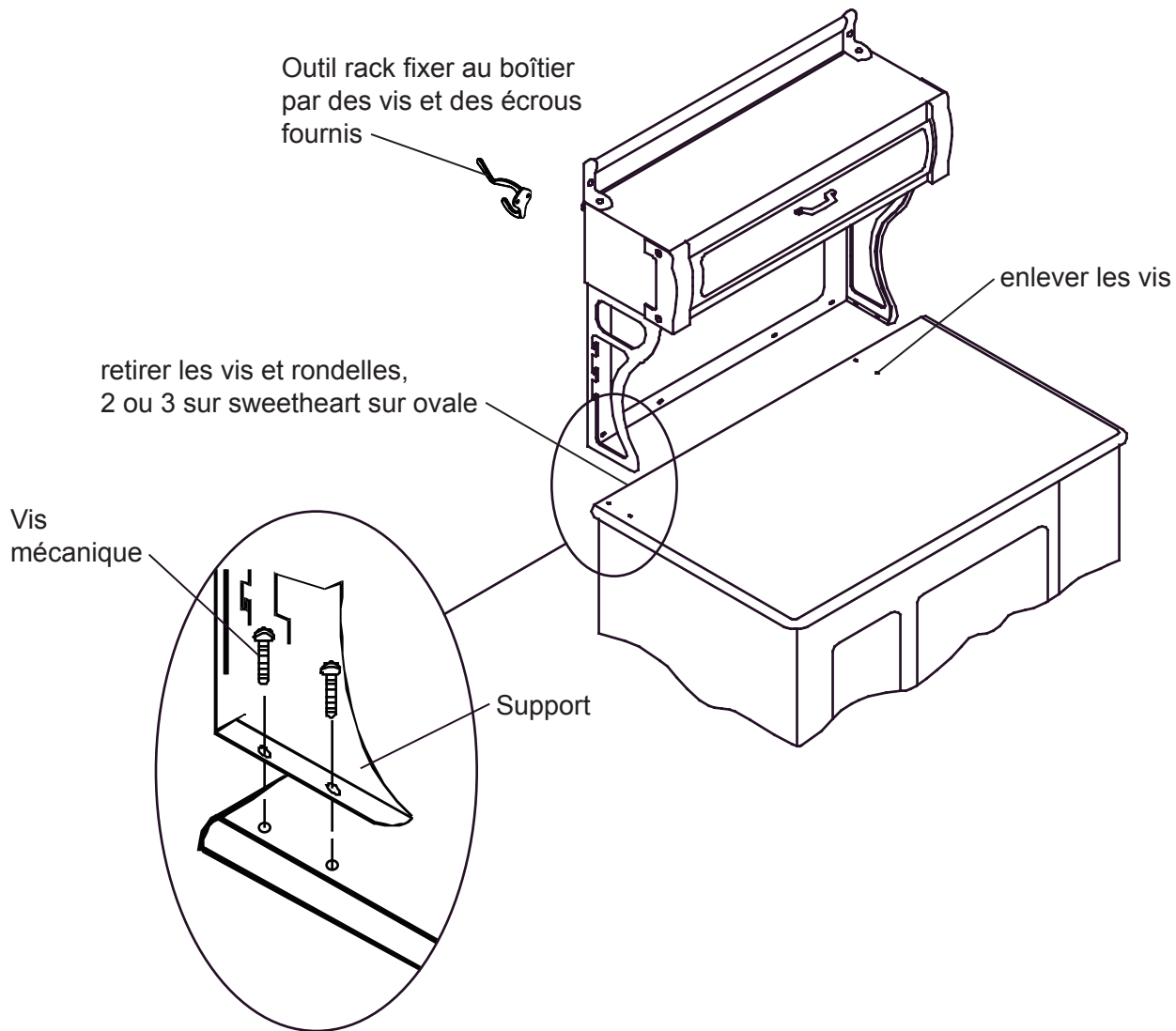
Avertissement: La cuisinière est très lourde. Les pattes peuvent laisser des marques dans un plancher mou, ne pas placer la cuisinière, ou même la reposer sur une surface qui pourrait laisser des empreintes.

Nous recommandons d'avoir 3 à 4 personnes disponibles pour aider à soulever la cuisinière, et des gants devraient être portés afin de protéger vos mains des coupures.

- 1) Premièrement, enlever les vis qui retiennent le corps du conduit de fumée à la palette et retirer le corps du conduit de fumée.
- 2) Ensuite, dévisser les deux tire-fonds qui retiennent l'avant et l'arrière de la base du foyer. Alléger la cuisinière en enlevant le couvercle massif et les couvercles.
- 3) Regarder sous le four et noter que la cuisinière doit être soulevée par-dessus le support en bois.
- 4) Avec deux personnes sur le côté du foyer (partie la plus lourde) et une autre personne sur l'autre côté, soulever la cuisinière de la palette et la placer dans son nouvel endroit.
- 5) Si possible, avoir une quatrième personne qui enlève la palette pendant que les autres lèvent la cuisinière.



Montage en armoire à dessus de la cuisinière



Enlevez les rondelles et les vis situés près du bord arrière du dessus de la cuisinière (2 sur Sweetheart, 3 sur Oval), ainsi que les 4 vis mécaniques du dessus de la cuisinière.

Avec l'aide d'une autre personne, soulevez le cabinet par les endroits encadrés et sortez-le de la boîte.

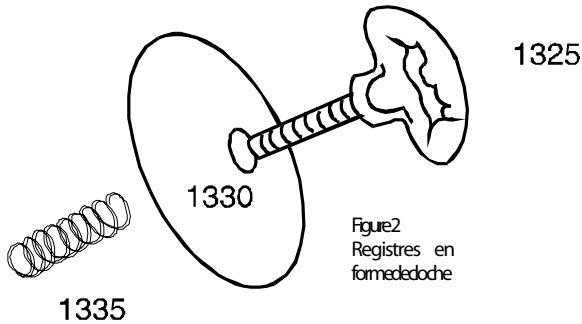
Mettez le cabinet sur le corps de la cuisinière. (Voir schéma ci-dessus.)

Alignez les trous du bas du support avec ceux du dessus de la cuisinière. Pendant que l'autre personne tient bien le cabinet, fixez les supports sur le dessus de la cuisinière à l'aide des vis mécaniques et des écrous (2 de chaque côté). (Voir le schéma ci-dessus.)

Réinsérez les vis de l'intérieur de la languette à l'arrière de la cuisinière à travers le pare-gouttes; mettez ensuite les écrous et les rondelles sur chaque vis (2 sur Sweetheart, 3 sur Oval). Serrez bien les écrous, mais trop fort.

Oval et SweetHeart:

1. Assembler les registres en forme de cloche (voir figure 2) et visser dans les trois endroits, une à l'avant dans la porte du cendrier, et deux sur le côté du foyer.

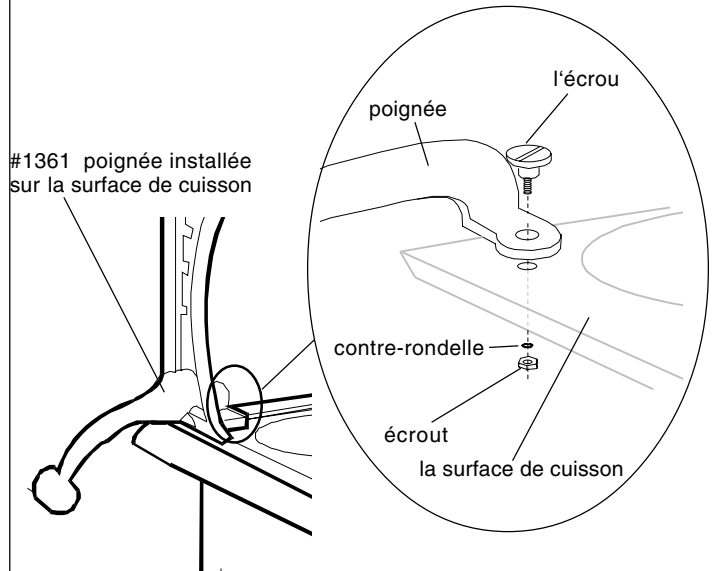


2. Insérer un morceau de conduit à fumée de 6 po dans le tuyau (#1437) et attacher solidement avec trois écrous à tôle. (voir page 11, "Raccordement requis du tuyau de la cheminée")

Après que le cabinet est monté et installé, suivre les quelques étapes suivantes:

1. Insérer le 1361 la poignée dans le support, le boulonner dans le trou dans la surface de cuisson avec l'écrou et le contre-écrou.

La poignée doit pivoter librement à partir de ce point. Serrer l'écrou solidement pour qu'il ne puisse pas devenir lâche durant un usage normal.



2. Le porte-outils #1440 est utilisé pour accrocher la poignée à couvercle, le tisonnier, et le grattoir. Pour monter le support, repérer les deux trous 1/4" sur le côté du foyer à l'arrière du cabinet de réchaud. Fixer avec les boulons fournis.
3. L'installation du tuyau du registre est facultative dépendant de l'installation, et la configuration de la cheminée. Votre détaillant peut vous fournir un registre.

L'installation du registre devrait être faite avant l'assemblage finale de la cheminée.

- a) Ouvrir la porte avant du cabinet.
- b) Marquer le point pour percer à l'arrière du tuyau en poussant le bout coupant du registre dans l'arrière du tuyau avant de percer.
- c) Percer un trou 1/4" au milieu du conduit de fumée jusqu'au centre du trou à l'arrière du cabinet.
- d) Suivre les instructions incluses avec le registre et installer le registre dans le cabinet avec la poignée du registre à l'intérieur du cabinet.
- e) Assurez-vous que le disque du registre pivote librement dans le tuyau.

Installation

Assurez-vous de lire les sections sur les espaces libres, protection du plancher et les cheminées avant de commencer l'installation. **Contactez les inspecteurs municipaux du bâtiment et de la prévention des incendies concernant les restrictions et l'installation dans votre région.**

Espaces libres

Une cuisinière à bois donne de la chaleur dans toutes les directions. La chaleur dirigée vers l'avant de la cuisinière est presque toujours la bienvenue.

Par contre, la chaleur dirigée dans d'autres directions n'est peut être pas la bienvenue, lorsque qu'elle chauffe les murs, plafonds et les planchers.

La partie importante d'une planification d'installation sécuritaire est d'assurer que le matériel combustible près de votre cuisinière ne surchauffera pas.

L'espace libre est la distance entre votre cuisinière, le conduit de fumée, les murs, plafonds et planchers.

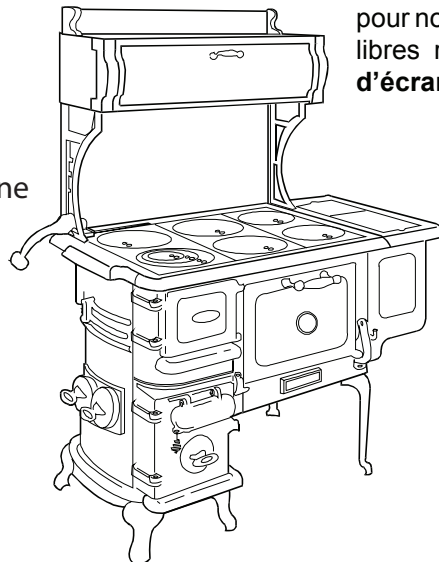
Si la distance est adéquate, ces surfaces ne surchaufferont pas.

L'espace libre devrait être vide excepté les écrans thermique non-combustible.

Une ventilation adéquate entre la cuisinière, le conduit de fumée et les surfaces proches emporte la chaleur.

Ne pas remplir cet espace vide avec du matériel isolant.

AVIS: Le thermomètre de la porte ne mesure pas a température; il n'a qu'une fonction esthétique.



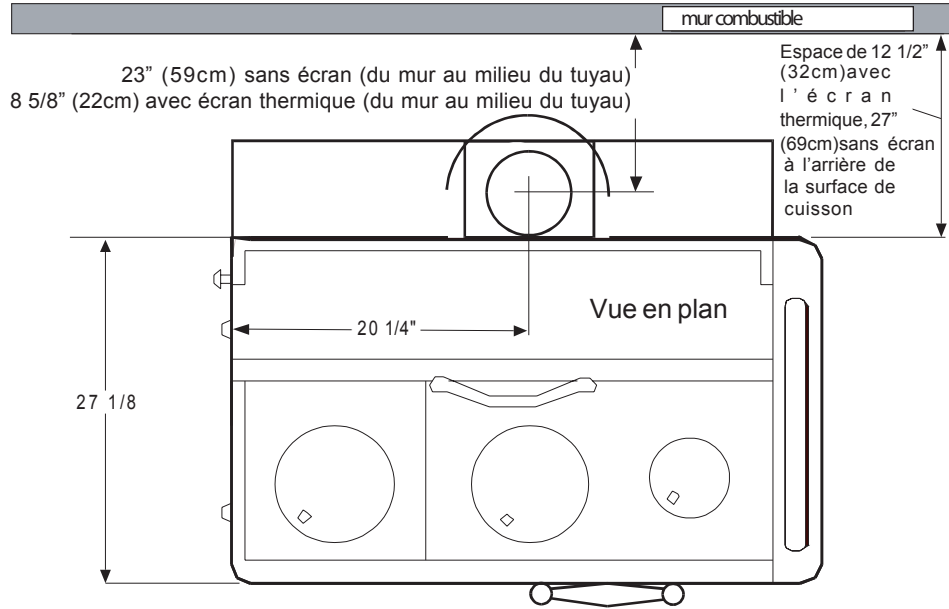
Un écran thermique facultatif est disponible pour nos cuisinières à bois pour des espaces libres restreints. Voir page 10 "**Trousse d'écran thermique**"

Les espaces libres doivent être maintenus à tous les matériaux combustibles. Ceci inclus les portes, le fini, meubles, rideaux, journaux, et le linge.

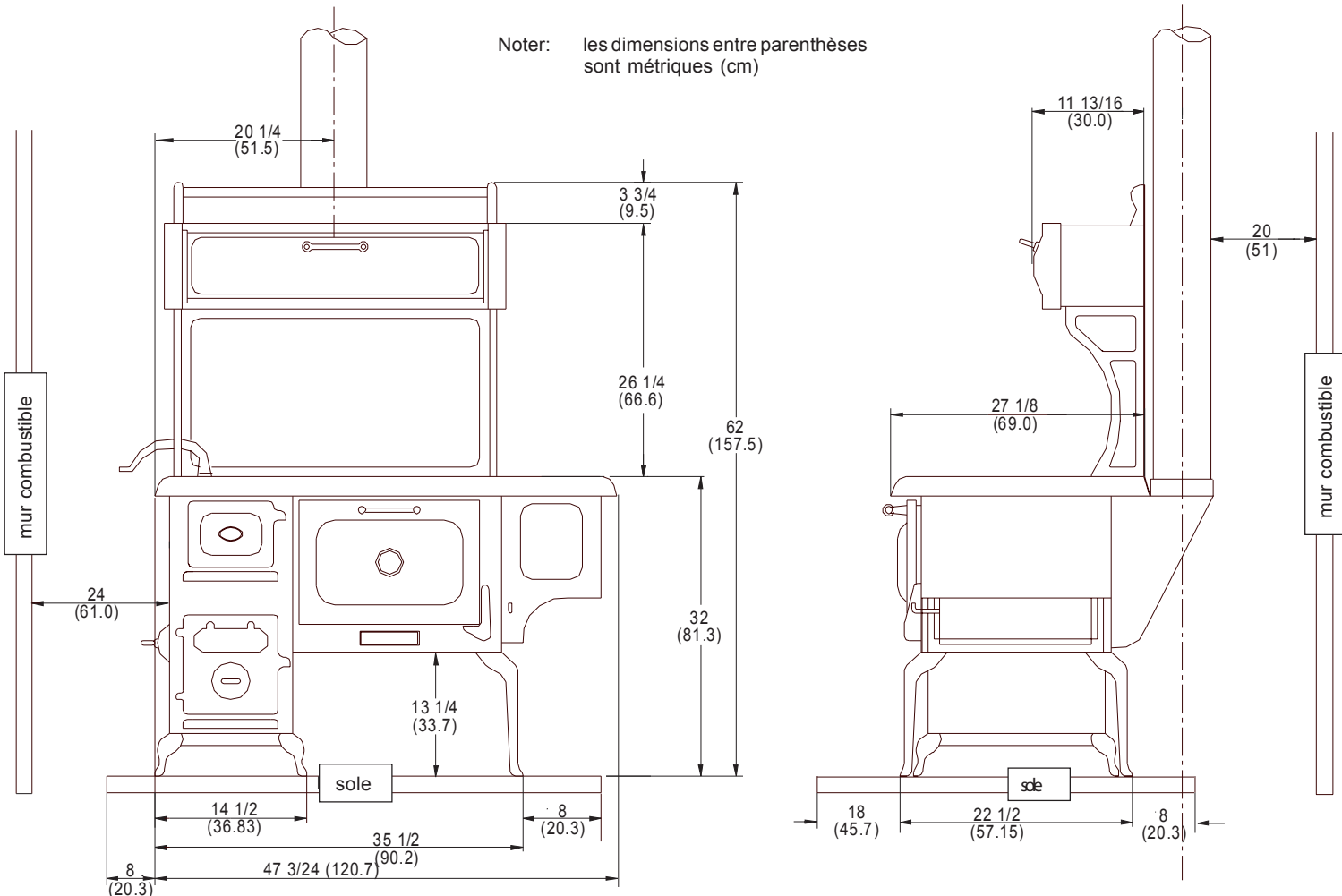
(suite à la page 8)

Oval - Diagramme d'ébauche et de dimensions

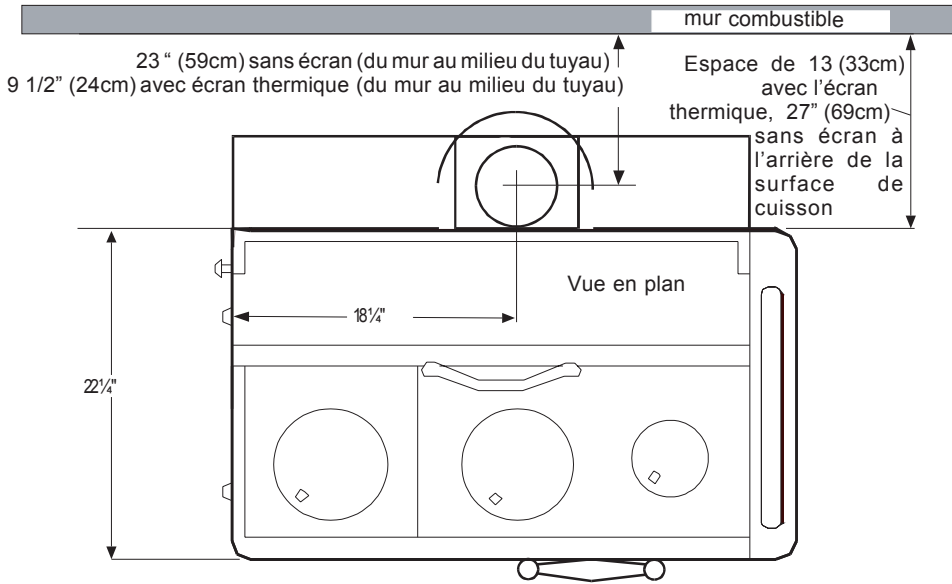
Ces dessins sont pour des références seulement, démontrant des dimensions approxi-matives pour but des ébauches seulement. Assurez-vous qu'aucun support de plancher ou de plafond seront coupés lors de l'installation de la cheminée.



Noter: les dimensions entre parenthèses sont métriques (cm)



SweetHeart - Diagramme d'ébauche et de dimensions



Ces dessins sont pour des références seulement, démontrant des dimensions approxi-matives pour but des ébauches seulement. Assurez-vous qu'aucun support de plancher ou de plafond seront coupés lors de l'installation de la cheminée.

Noter: ** les dimensions entre parenthèses sont métriques (cm)

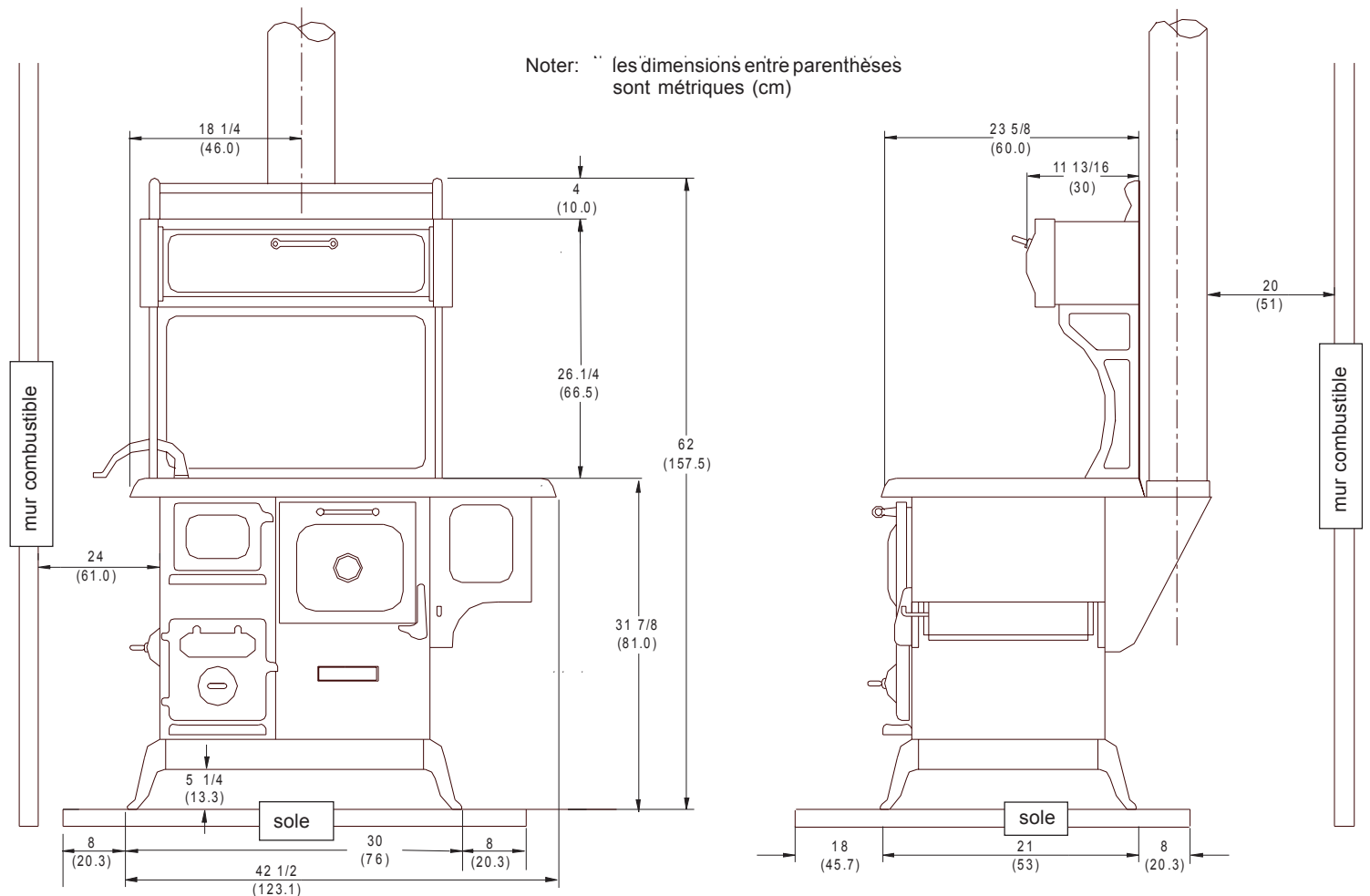
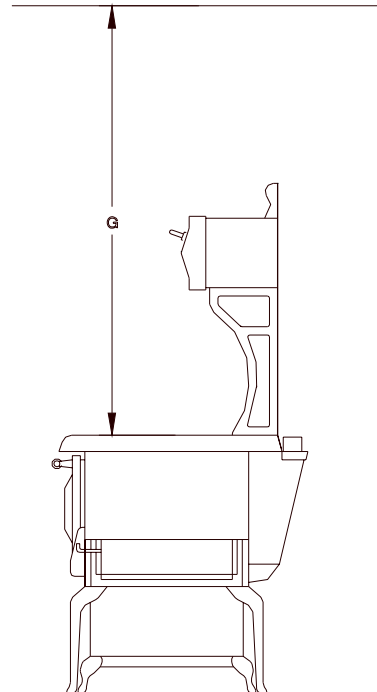
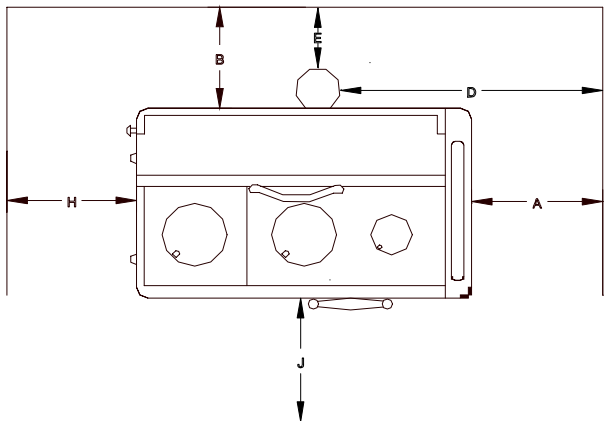
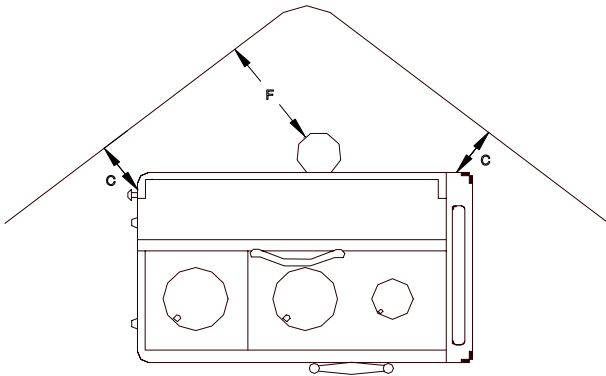


Tableau des espaces libres

Status	Model	A	B	C	D	E	F	G	H	J	Measure
NO HEAT SHIELD	SweetHeart	25	69	66	66	50	58	132	61	121	cm
		10	27	26	26	20	23	52	24	48	po
	Oval	25	68	66	91	50	86	132	61	121	cm
		10	27	26	36	20	34	52	24	48	po
WITH HEAT SHIELD	SweetHeart	25	8	61	61	5	31	132	61	121	cm
		10	3	24	24	2	12½	52	24	48	po
	Oval	25	8	61	91	5	44	132	61	121	cm
		10	3	24	36	2	17½	52	24	48	po

**Nota: Une cheminée approuvée au ULC standard S629 au Canada ou UL103HT au É-U doit être utilisée pour connecter le conduit de fumée au-dessus du cabinet afin de garder 2 po d'espace libre aux combustibles. La cheminée approuvée doit être 1' au-dessus de l'écran thermique. VEUILLEZ NOTER: ces espaces libres sont recommandés par la manufacturier seulement, et sont sujets aux codes d'incendies ou de construction locaux, provinciaux ou états. Ces espaces libres peuvent changer sans préavis.*



Lorsque l'écran thermique est installé les espaces sont pris de l'écran thermique.

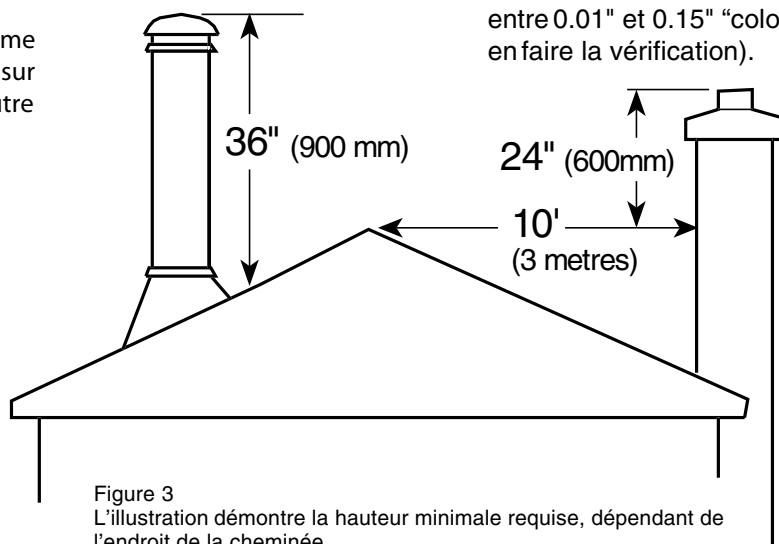
Réductions d'espace libre

Il y a plusieurs méthodes décoratives afin de réduire les espaces libres aux matériaux combustibles. Voir votre détaillant, ou les inspecteurs d'incendies afin d'assurer que ces alternatives répondent aux standards appropriés. Au Canada, veuillez vous référer au Code d'installation pour les appareils à combustibles solide et l'équipement CAN3-B365-M84. Au États-Unis, référez-vous au National Fire Protection Association Standard 211, NFPA211.

Protection du plancher

Si vous installez le poêle au bois sur un plancher inflammable, une protection de plancher ininflammable est nécessaire sous le poêle, pour protéger le plancher des tisons qui pourraient tomber durant le chargement. Le plancher protecteur doit être continu et ininflammable (plancher de tuile avec joints d bourrage ou plancher de tôle). Un plancher protecteur ne doit pas être posé sur un tapis. Un plancher protecteur ininflammable doit se prolonger de 21 pouces (534mm) devant le poêle au Canada et de 18 pouces (458mm) à l'avant aux États-Unis. Le plancher doit se prolonger de 8 pouces (203mm) aux côtés et à l'arrière du poêle. Le plancher doit se prolonger jusqu'au mur complètement si la distance de sécurité aux côtés et à l'arrière est inférieure à ces dimensions. Le prolongement du plancher doit être fait d'un matériau ininflammable : ½" (13mm) d'épaisseur minimale avec un facteur "K" de conductivité thermique de 0.43 ou moins (unités de K = btu/h/po.)

La performance du système de brûlage dépend plus sur la cheminée que tout autre composant.



Cheminée et courant d'air

La cheminée est l'élément le plus important dans le fonctionnement de votre cuisinière. (voir aussi page 22 "Tuyaux de cheminée")

La cheminée crée un siphon qui attire la combustion d'air et expulse la fumée et les gaz à l'extérieur. Lorsque vous installez un nouveau système de brûlage ou vous en améliorez un, donnez autant d'attention à la cheminée que vous en donnez à la cuisinière.

L'Oval et SweetHeart peuvent être installés dans une cheminée en maçonnerie qui est conforme avec le standard approprié ou une cheminée pré-fabriquée approuvée au ULC Standard S629 au Canada et UL 103HT au États-Unis.

Suivre les instructions du fabricant pour l'installation. Nous recommandons avant d'installer votre cuisinière avec une cheminée en maçonnerie, qu'elle soit inspectée par un maçon qualifié. Une cheminée en maçonnerie sans doublure intérieure ne devrait pas être utilisée sans son installation.

La cheminée ainsi que l'installation devront être inspectés par un inspecteur de construction local.

Espaces libres recommandés pour les cheminées

La cheminée doit: (voir figure 3 ci-dessous)

- s'étendre au moins 14 pi. au-dessus du collier de la cuisinière;
- s'étendre au moins 3 pi. au-dessus du point dont elle passe au travers du plafond;
- doit être au moins 2 pi. au-dessus de n'importe quoi en deça d'un radius de 10 pi. du dessus du tuyau;

Un bon courant d'air dans une cheminée froide devrait être entre 0.01" et 0.15" "colonne d'eau" (votre détaillant peut en faire la vérification).

Raccordements de tuyau de cheminée requis

1. Le raccordement du tuyau de la cheminée devrait être fabriqué de tôle de calibre 24 ou plus épais et devrait être 6" de diamètre.
2. La dernière section du raccordement de la cheminée à partir de la cuisinière devrait être vissé au collier du tuyau de la cuisinière. Les sections de raccordement individuelles devront être vissés ensemble avec au moins trois écrous à tôle. La dernière section devra être fixée solidement à la cheminée. Assurez-vous qu'il n'y a pas de "chaînon faible" dans le système.
3. Les bouts ondulés des sections du tuyau doivent être vers le bas de la cuisinière pour que la suie ou la créosote qui tombe de l'intérieur du tuyau passera dans la porte de curage ou tombera dans la cuisinière.
4. Le raccordement de la cheminée devrait être la hauteur du cabinet de réchaud avant qu'un coude de 90degré soit installé, sans avoir plus de deux tours de 90 degré.
5. Le cours horizontal du tuyau de la cuisinière ne devrait pas être plus long que 4 pi. Un cours vertical du tuyau de la cuisinière à une cheminée en fer pré-fabriquée ne devrait pas être plus long que 8 pi.
6. Ne passer pas le raccordement du tuyau à travers un mur combustible. Si ceci ne peut être évité, suivre les recommandations dans le CSAB365 au Canada et NFPA211 au États-Unis, sur la traverse des murs.
7. Ne pas utiliser un conduit de fumée simple comme cheminée extérieur.
8. Ne passez pas le raccordement du tuyau à travers un plafond combustible.
9. Le raccordement entier de la cheminée doit être exposé et accessible pour le nettoyage et l'inspection.
10. Un tuyau de cuisinière galvanisé ne devrait pas être utilisé. Lorsque celui-ci est exposé aux températures atteintes par la fumée et l'échappement des gaz, il pourrait relâcher des vapeurs toxiques.
11. Un cours horizontal d'un raccordement de cheminée devrait monter 1/4" par pied à partir de la cuisinière vers la cheminée.
12. Durant un feu de cheminée, le raccordement de cheminée peut vibrer terriblement. Le raccordement doit être fixé solidement au tuyau et la cheminée, et les sections individuelles doivent être fixées solidement ensemble.
13. L'appareil de chauffage ne doit être connecter à un conduit de distribution d'air.

Accessoires facultatifs

Les accessoires peut être obtenus de votre détaillant ou en nous appelant directement au 800-223-3900. Nos heures de bureau sont de 8:30 a.m. à 17:00.

Trousse d'écran thermique

Cette trousse vous permet d'installer votre cuisinière aussi près que 2" (51 mm) d'un mur combustible!

L'installation est facile

La trousse d'écran thermique est disponible pour les deux cuisinières Oval et SweetHeart et est monté directement à l'arrière de la cuisinière. La section principale de l'écran couvre le foyer et le four de la cuisinière, tandis que la section supérieure couvre le tuyau du foyer à la hauteur du cabinet de réchaud. (Voir l'illustration, fig. 4.) Un manuel d'installation et

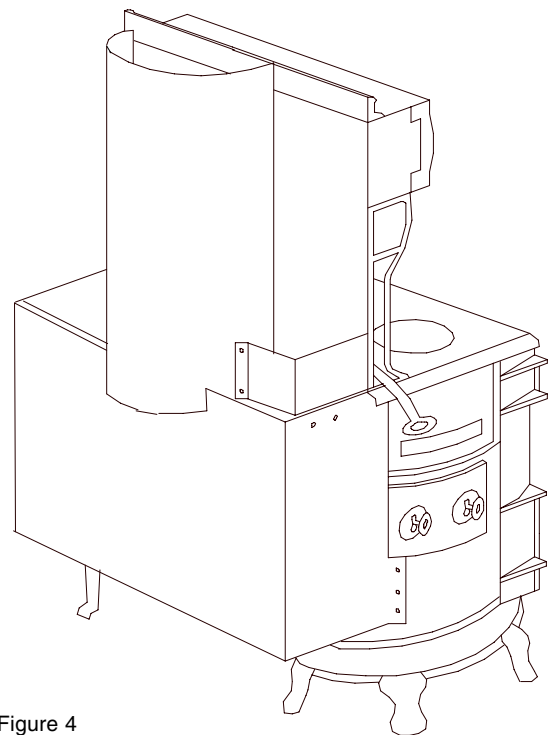


Figure 4
Illustration de l'Oval avec
l'écran thermique

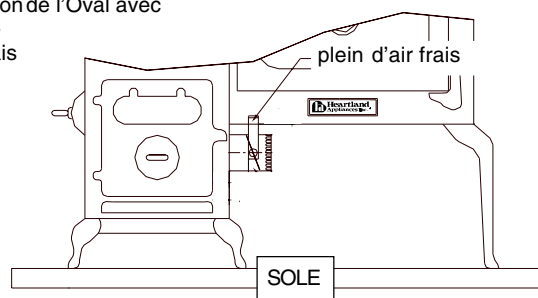
d'opération est inclus avec chaque trousse d'écran thermique Oval et SweetHeart. Des copies additionnelles peuvent être obtenues de votre détaillant ou en contactant Heartland Appliances Inc.

Trousse d'air frais

La trousse d'air frais vous permet d'utiliser l'air de l'extérieur à la place de l'air intérieur pour alimenter le feu. L'utilisation d'une source d'air extérieure pour l'alimentation a ses avantages. Si votre maison est hermétique et bien isoler, votre feu peut manquer d'air, et sera difficile de garder un feu, causant ainsi un refoulement d'air.

Durant la saison de chauffage, le feu brûlera un peu plus chaud parce que l'air froid, (qui est plus dense que l'air chaud), résultant de plus de BTU's de votre bois, et moins d'accumulation de créosote.

Figure 5
Illustration de l'Oval avec trousse d'air frais



L'installation est facile

Les conduits d'air et les trous de montage sont percés sur tous les cuisinières Oval et SweetHeart. (voir figure 5)

Enlever simplement les plaques (côté droit du foyer sur l'Oval, et au bas du foyer sur SweetHeart). Vous êtes maintenant prêt pour l'installation. Un jeu complet de diagrammes et d'instructions sont inclus avec chaque trousse d'air frais.

Veuillez noter que certains états exigent l'installation d'une source d'air frais avec les appareils brûlant le bois. Veuillez vérifier les codes de construction locaux et des états.

Chemise D'eau

Une famille en général a dépensé un quart de leur service publique l'an dernier. En installant la chemise d'eau dans votre cuisinière, vous pourrez réduire ou même éliminer votre facture d'eau chaude.

L'installation est facile

La chemise d'eau peut être installée dans votre cuisinière en moins d'une minute en utilisant un tournevis plat. La chemise d'eau est une chambre à cloison vide qui s'emboîte dans le foyer. Deux tuyaux et une pompe installés de la chemise d'eau au chauffe-eau à gaz ou électrique, circule l'eau chaude de la cuisinière au réservoir d'emmagasinement. (voir l'illustration, fig. 6)

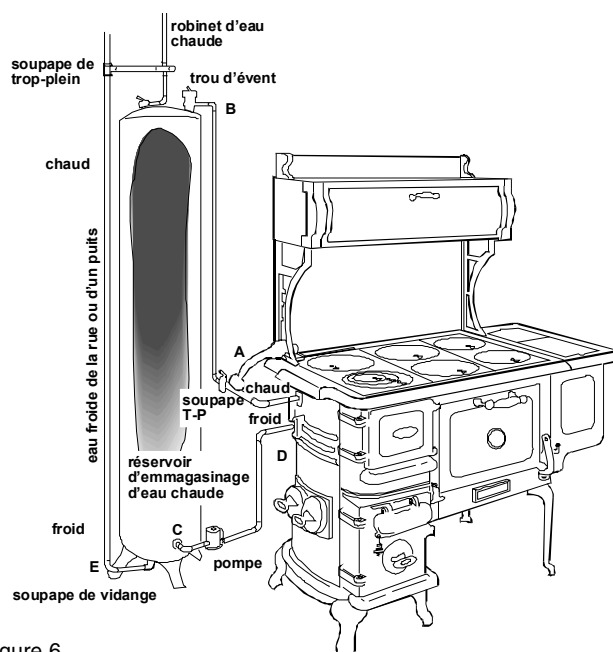


Figure 6
Un exemple d'installation d'une chemise d'eau Oval
Ceci est une illustration d'un système d'eau chaude à circulation active ou pompée.

Vous pouvez vous attendre à 8 à 10 gallons de plus d'eau chaude par heure (à peu près 10,000 BTUs) de votre chemise d'eau Oval, OU 6 à 8 gallons (à peu près 8,000 BTUs) de votre chemise d'eau SweetHeart.

Parce que l'eau froide refroidie la chemise d'eau dans le foyer, la créosote sera attirée à la surface froide, comme l'humidité est attirée aux fenêtres froides. Ces dépôts seront brûlés rapidement, donc réduisant la formation de créosote dans la cuisinière et la cheminée.

Un manuel d'installation et de fonctionnement est emballé avec chaque chemise d'eau Oval et SweetHeart. Des copies additionnelles peuvent être obtenues de votre détaillant ou en contactant à Heartland Appliances Inc.

Nota: Toutes les chemises d'eau doivent être installées par un plombier qualifié.

Comprendre la combustion

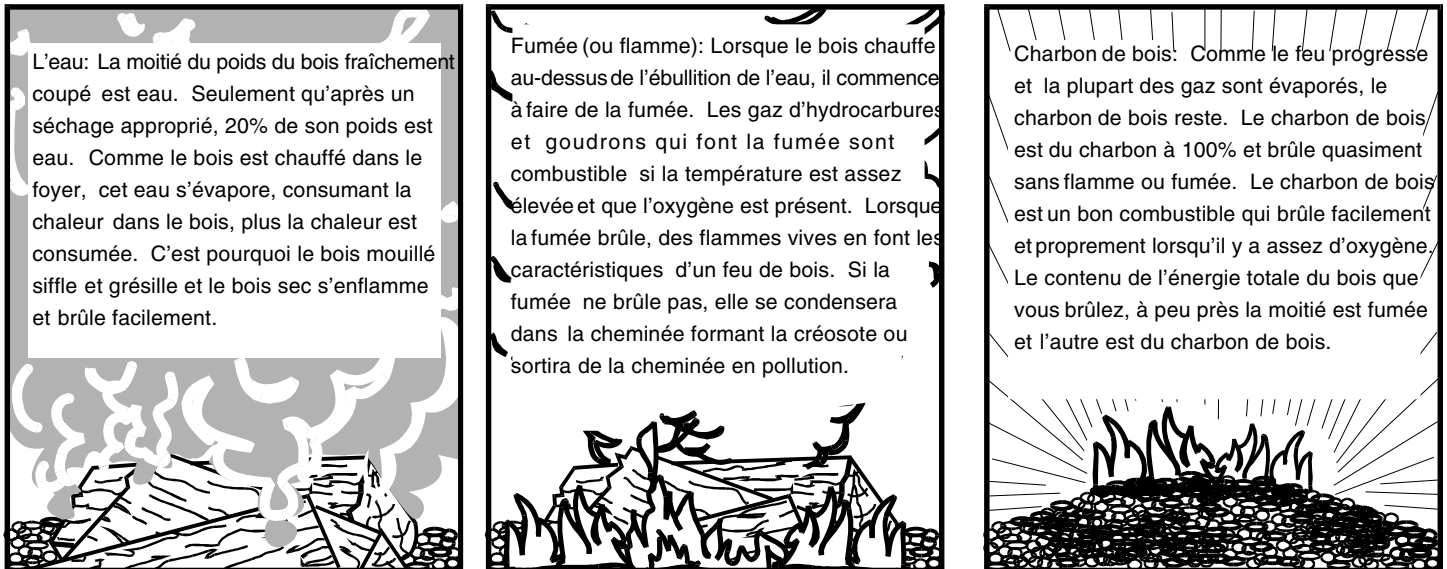


figure 7

Le feu initial pour les nouvelles cuisinières

Si c'est votre premier feu, OU que vous avez remplacé des briques, lire la procédure pour le feu initial. Un séchage approprié assure votre cuisinière une vie plus longue.

Combustible

Brûlage du bois

Le bois utilisé fera une importante différence dans sa performance. Vous aurez la meilleure performance et une efficacité totale en brûlant du bois qui a été coupé, empilé, et séché à l'air à l'abri de la pluie pendant un an. Brûler du bois non séché ou v peut être une expérience frustrante qui entraînera une mauvaise performance, de la fumée et une accumulation de créosote. Ne pas brûler du bois flotté d'eau salé, pneus en caoutchouc, etc. L'utilisation de combustibles inappropriés peut causer un danger et entraînera une détérioration prématurée des composants de votre cuisinière, annulant la garantie. (Voir fig. 7 Comprendre la combustion).

Brûlez du bois sec parce que:

- il donne une efficacité supérieure jusqu'à 25%;
- il produit moins de créosote;
- il s'allume rapidement alors moins de fumée;
- beaucoup de chaleur est perdue dans le feu lorsqu'il sèche du bois mouillé.

Apprenez à connaître votre cuisinière

Les cuisinières SweetHeart et Oval sont des appareils de cuisson et de chauffage qui ont été prouvés avec le temps. Prenez le temps de connaître les principes du fonctionnement comme une fournaise et de la cuisson de votre nouvelle cuisinière.

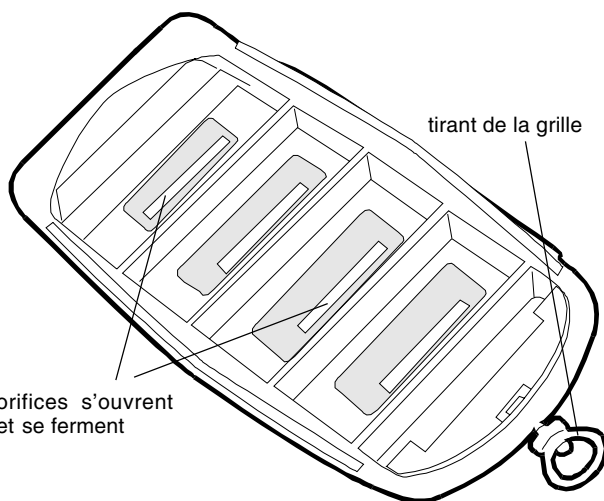
Comprendre les principes essentiels des contrôles d'appel, le registre du four, la voie de la flamme pour le feu et la relation à la cheminée vous donnera une compréhension de ce que vous essayez d'accomplir avec votre cuisinière.

Avant de partir la cuisinière, lever la poignée du dessus en fonte et placez le bras dans le crochet du haut du support du cabinet. Ouvrez les portes de chargement et le cendrier. Les portes ouvrent en levant légèrement au-dessus du crochet et en tirant vers vous. Utiliser toujours la poignée à couvercle pour ouvrir les portes, les registre en forme de cloche et lorsque vous ajustez le registre du four.

Dans l'Oval, en regardant dans le foyer par le dessus, vous verrez les doublures en fonte, ces revêtements reposent sur de la brique réfractaire Oval.

Dans le SweetHeart, en regardant dans le foyer par le dessus, vous verrez les revêtements en brique réfractaire sur les côtés gauche et droit du foyer.

Au fond du foyer, il y a la grille à bois, regarder par les portes du cendrier, vous verrez le tirant de la grille - glisser - vers l'avant et l'arrière et regarder le fond et vous verrez les orifices s'ouvrir et se fermer.



La cuisinière brûle avec les orifices ouvertes, ce qui permet à l'air de passer sous le feu. Les cendres et le charbon s'accumuleront sur la grille, ces orifices se rempliront et nécessiteront une secousse occasionnelle.

C'est une bonne idée de secouer la grille ou de brasser le charbon avec le tisonnier avant de mettre une nouvelle charge de bois.

Vous remarquerez qu'avec la porte du cendrier fermée, le panneau du cendrier peut être levé pour accéder la grille sans ouvrir la porte.

Brûler du bois de palette ou des matériaux de construction avec des clous, n'est pas recommandé car tout ce qui ne brûle pas pourrait rester pris dans la grille.

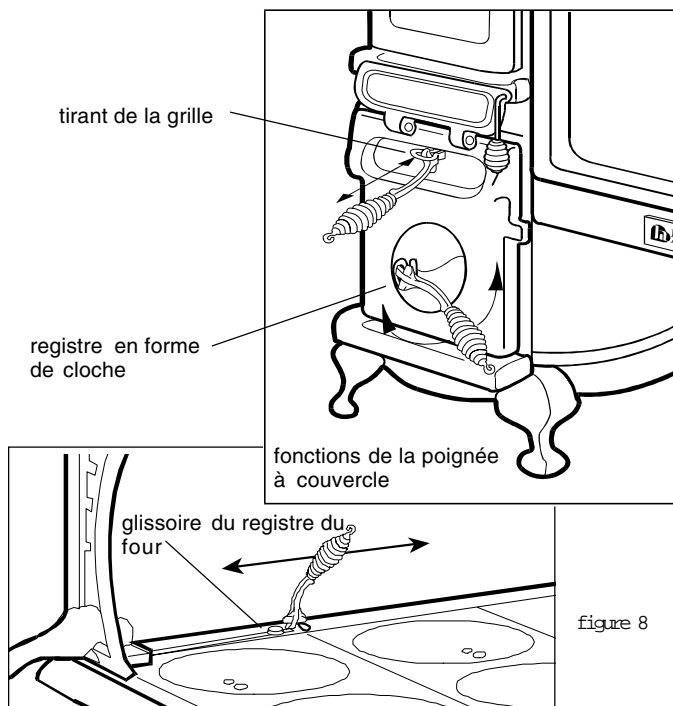
Le cendrier est directement au-dessous de la grille.

Faire partir la cuisinière

Bonnes pratiques de sécurité:

Enseigner les membres de votre famille:

- avant de faire le feu, chaque membre de la famille doit lire ce manuel et être familier avec les règles de sécurité;
- gardez les enfants, le linge et les meubles loin de la cuisinière;
- la cuisinière est CHAUDE lorsqu'elle fonctionne - NE PAS TOUCHER à la CUISINIÈRE, le contact causera des brûlures;
- ouvrir la porte réfractaire, la porte du cendrier, les registres en forme de cloche, et le registre du four avec la poignée à couvercle 1415 seulement- ces surfaces deviennent chaudes; (voir figure 8)



- gardez un extincteur sous la main, et sachez comment éteindre un feu.

Le feu initial

(voir page 13 figure 7)

Le foyer de votre cuisinière est fabriqué de matériaux supérieurs - en fonte et revêtement en brique réfractaire.

Un coup dur ou un choc thermique pourraient casser ces deux matériaux. Un petit plus d'attention et de prévenance durant la période du feu initial aidera à prolonger la vie de votre cuisinière.

La fonte et la brique réfractaire auront de l'humidité causé par le transport et l'emmagasinage.

Durant la période du feu initial, c'est important de laisser la fonte et la brique réfractaire sécher lentement afin d'éviter un choc thermique, causé par des feux trop chauds.

- Construire un petit feu avec du petit bois (en suivant les instructions au-dessous pour le feu initial) et ajouter des petits morceaux de petit bois. Pour la première fois, laisser brûler pendant une heure.
- Laisser la cuisinière refroidir avec les portes fermées.
- Répéter le même procédé pour quelques jours ou jusqu'à ce vous avez 6 feux. Il y aura peut-être de la fumée ou "senteur" durant les premiers feux. C'est normal et est causé par le fini qui brûle.

Votre premier feu

Nous vous avisons de lire et bien comprendre cette section avant de commencer un feu. (voir page 12 figure 7)

1. Ouvrir le registre du four (voir fig. 8 et 9) et les contrôles d'admission d'air (registres en forme de cloche). Durant les journées humides et froides, ouvrir la porte des cendres un peu jusqu'à ce qu'un bon tirage se développe dans la cheminée.
2. Allumer le feu. Lever la poignée du dessus en fonte et la reposer dans la rainure du support du cabinet. Froisser librement 6 à 8 feuilles de papier journal et les placer sur la grille à bois. Couper 10-15 morceaux de petit bois en languettes de 1/2" par 1/2" par 10" de long.

Placer les morceaux de petit bois sur le papier journal. Rajouter 2 ou 3 morceaux de papier journal froissés sur le dessus. Assurez-vous que les coulisses de la grille à bois sont ouvertes.

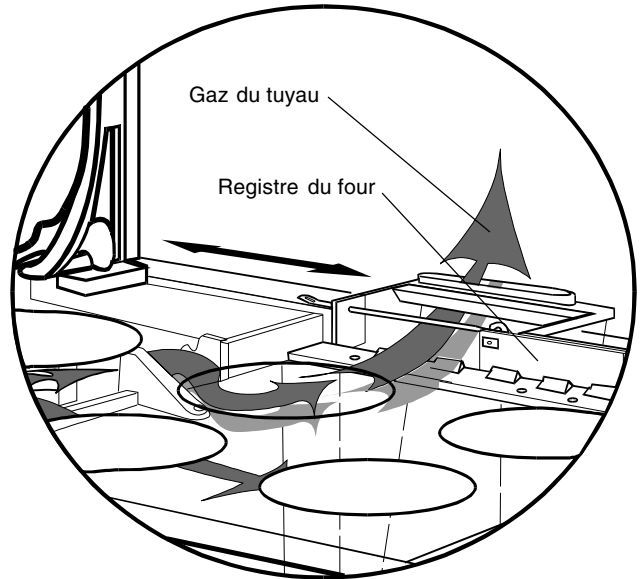


Figure 9 - démontre le registre du four ouvert

L'allumage de la charge est votre préférence personnelle. Une des méthodes est de rouler une feuille de papier journal comme une torche, allumez un bout et l'utilisez pour allumer le feu.

Allumer le papier au-dessous de la charge, puis allumer le papier sur le dessus, fermer la serrure immédiatement. Vous trouverez que si vous gardez la serrure ouverte un peu pour quelques secondes pour donner de l'air additionnel, ceci aidera à établir un feu.

3. Chargez le four. Après quelques minutes, lever la serrure ou ouvrir doucement la porte de chargement avant. Lorsque le petit bois est pris, ajouter des morceaux plus gros comme 2"x2"x10" de long.

Continuer le même procédé jusqu'à ce que le feu soit établi et que des bûches coupées peuvent être ajoutées.

Étouffer le four - serrez les registres en forme de cloche à 1/4" d'ouverture. Le feu ralentira. Attendez, puis fermez le registre du four.

La fumée et la chaleur sont maintenant autour du four. N'oubliez pas qu'en fermant le registre du four, une résistance est mise sur le système.

Si le four n'est pas assez chaud ou il y a un trop grand volume, cette résistance additionnelle causera une émanation de fumée.

Fermer le registre du four lentement (fig. 9) pour permettre la chambre de combustion du tuyau d'absorber la fumée et la chaleur.

4. La recharge du four - la surveillance du four sera réduite énormément si vous rechargez le four lorsque le système est encore chaud et qu'il y a beaucoup de braise pour rallumer le feu rapidement. Quelques morceaux de bois dans le nouveau chargement aidera le four à rétablir sa température rapidement.

Lors du chargement, ouvrir le registre du four et attendez - si vous chargez par dessus - lever la serrure lentement ou si vous chargez par le devant, ouvrir la porte lentement.

- Chargement du bois - petits morceaux coupés en premier.
- Fermer la porte ou la serrure.
- Ouvrir le registre en forme cloche un peu.
- Le four doit reprendre son allure thermique avant de fermer le registre du four.

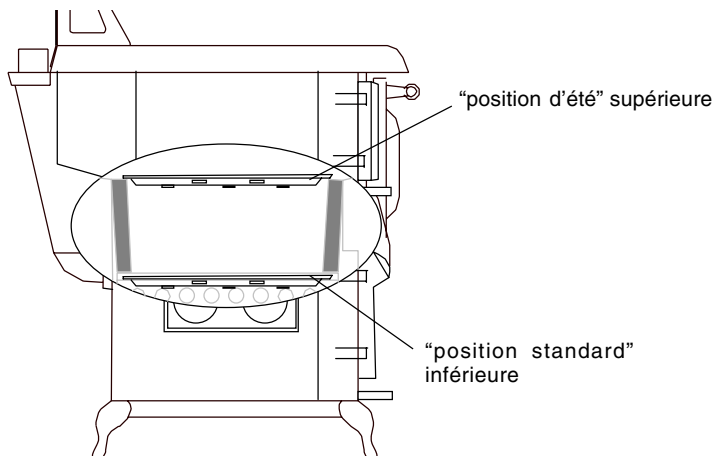
Avec de l'expérience, vous obtiendrez les connaissances sur quand les ajustements des registre en forme de cloche et les registres du four peuvent être utilisés aux différents stages du cycle de brûlage. (voir procédé de combustion, page 12 figure 7)

Brûler en été

Les cuisinières Oval et SweetHeart ont une utilité qui vous permet de les utiliser pendant les mois d'été avec moins de chaleur du foyer.

Oval:

1. Glisser la grille de sa position inférieure dans le foyer et enlever les coulisses de la grille à bois.
2. Placer la grille à bois sur le dessus de la brique réfractaire. Vous êtes prêt pour la cuisson en été.

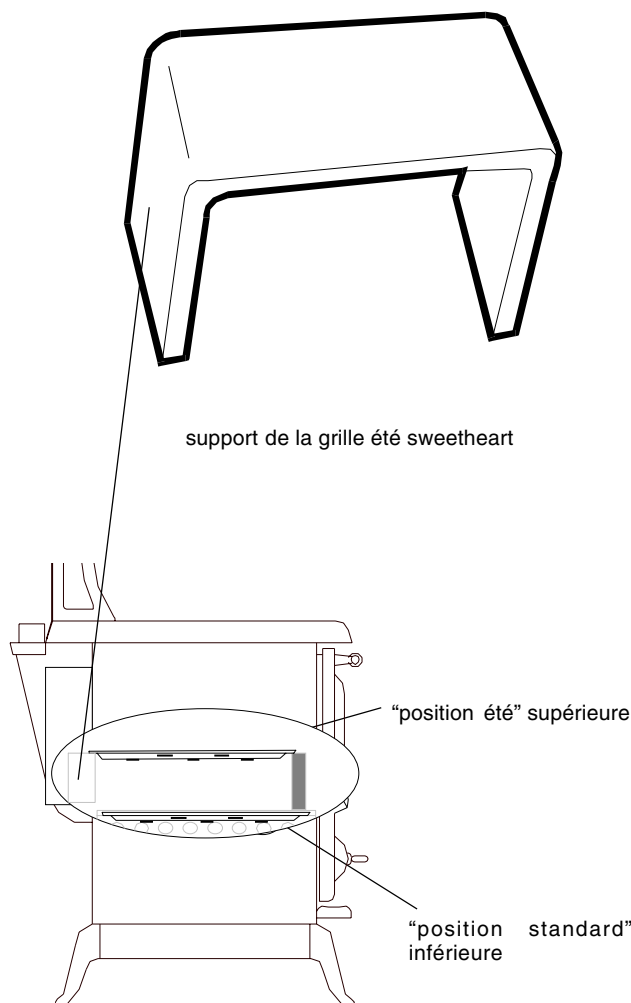


positions de la grille à bois pour la cuisinière Oval

SweetHeart:

Pour utiliser la position d'été sur La cuisinière SWEETHEART ; vous auriez besoin d'acheter la pièce #4271 grille de support d'été. Appelez votre concessionnaire ou appelez directement AGA Marvel.

1. Enlever la grille à bois de sa position inférieure dans le foyer en tirant vers le haut, l'arrière en premier, puis la retirer du foyer.
2. Enlever la coulisse de la grille à bois. Placer le "support de la grille à bois position été" à l'arrière du foyer sur l'extension du foyer.
3. Placer la grille réfractaire pour que le dos repose sur le support, et le devant repose sur le dessus de la brique avant. Vous êtes prêt pour la cuisson en été.



positions de la grille à bois pour la cuisinière SweetHeart

Brûler du charbon

Ne pas brûler du charbon sur la grille à bois. Une grille à charbon facultative est disponible pour l'Oval (#1500) et le SweetHeart (#4500) pour brûler du charbon. Un manuel d'installation et d'opération est inclus avec chaque trousse de charbon Oval et SweetHeart. Des copies additionnelles peuvent être obtenues de votre détaillant ou en contactant Heartland Appliances Inc. Ci-dessous une description brève de l'installation de la trousse à charbon.

L'installation de la grille à charbon SweetHeart

Pour installer les grilles à charbon facultatives, enlever la poignée, le dessus en fonte et les couvercles. Sortir la grille à bois par le dessus du foyer et la remplacer par la grille à charbon. Enlever la petite brique avant dans le foyer en dévissant le boulon et l'écrou qui tient la brique en place. Remplacer avec la grosse brique incluse dans la trousse. Taper doucement la grille à charbon vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit bien tassée dans les guides en fer. Replacer le dessus en fonte, la poignée à couvercle et les couvercles. Ensuite, procéder avec l'installation du registre de la porte réfractaire du foyer.

L'installation de la grille à charbon Oval

Pour installer la grille à charbon facultative, enlever la grille à bois par la porte du cendrier et la remplacer par la grille à charbon. Enlevez la serrure du foyer et glissez les revêtements à charbon #1470 à l'avant et #1475 à l'arrière du foyer. Remplacez la serrure, la poignée à couvercle et les couvercles. Ensuite, procéder avec l'installation du registre de la porte réfractaire du foyer.

Registre de la porte réfractaire de l'Oval et SweetHeart

(Pour le charbon seulement, voir illustration suivante)

Le registre de la porte réfractaire est inclus avec chaque trousse de charbon et doit être installé. Enlever le nickel du châssis de la porte réfractaire. Dévisser les trois vis qui tiennent la plaque couvrant les trous du registre. Remplacer la plaque avec le registre à charbon, lettres vers l'extérieur. Visser les vis juste assez pour retenir la plaque du registre

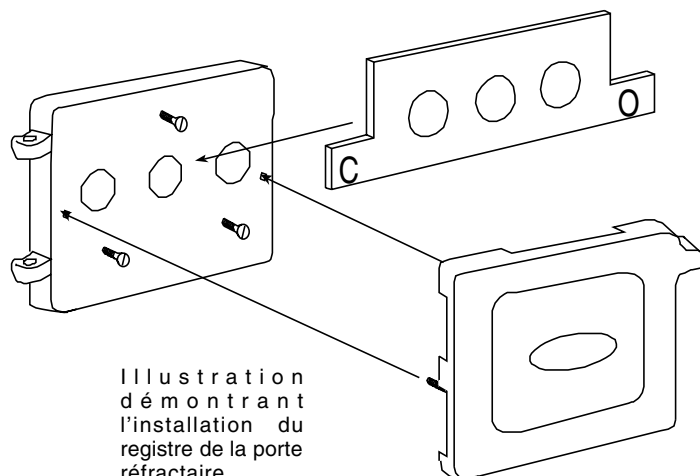


Illustration démontant l'installation du registre de la porte réfractaire

pour qu'elle glisse librement vers l'avant et l'arrière. **Verrouiller les vis en position avec un écrou sur chaque filet.**

Commencer par un feu de bois avant de brûler du charbon (voir page 15).

Commencement d'un feu de charbon

Une cheminée de 6" de diamètre est impératif pour brûler du charbon. Une cheminée de plus de 6" de diamètre causera un pauvre allumage du charbon du à un courant d'air inadéquat.

Il est possible d'utiliser une cheminée d'un plus grand diamètre, mais l'amoncellement d'un nouveau lit de charbon nécessitera un plus grand mélange de bois afin de créer et garder un courant d'air adéquat.

Le courant d'air minimum requis pour maintenir la température du four à 350°F est environ .04" sur la colonne d'eau. Pour des courants d'air moins de .04" sur la colonne d'eau, en fermant le registre du courant d'air du four plus de la moitié causera une émanation de fumée.

Durant la recharge d'un nouveau lit, un courant d'air de .08" devrait être maintenue pour au moins 10-15 minutes ou jusqu'à ce qu'un lit substantiel de braise rouge soit accumulé.

Nous recommandons de l'antracite, qui est relativement propre à manier, brûle uniformément avec un petite flamme, a un contenu inférieur de sulfure et produit presque pas de fumée.

Utiliser un morceau de charbon de la grosseur d'une "noisette" ou d'un "noix", qui est 1 3/16" à 1/8" de diamètre. Un autre charbon comme le charbon bitumineux peut être brûler, mais il est inférieur à l'antracite.

Pour commencer un feu de charbon:

1. Utiliser du papier et du petit bois sec pour commencer le feu.

2. Lorsque le petit bois brûle chaudement, ajouter des petits morceaux de bois durs. Garder le registre principal complètement ouvert afin d'établir un feu chaud rapidement. La porte des cendres peut être ouverte afin d'accélérer le feu initial durant le commencement.
3. Lorsqu'un lit de braise ardente est accumulé, ajouter du charbon - un petit montant à la fois. Garder le contrôle d'admission d'air ouvert.
4. Continuer de rajouter des petits montants de charbon jusqu'à ce que vous ayez un lit solide de charbons ardents. Ne pas ajouter des gros montants à la fois. Permettre assez de temps entre les petits chargements (au moins cinq à dix minutes), pour que chaque chargement ait le temps de s'allumer convenablement avant de mettre l'autre charge.

Lorsqu'un lit de charbon ardents est établi, remplissez le four au plus haut niveau, mais ne dépassant pas le bas de la porte réfractaire - ne pas surcharger! Un lit profond de charbon brûlera mieux qu'un lit peu profond.

5. Lorsque presque tout le bois est brûlé et que le charbon est complètement allumé (en général 5 à 10 minutes ou moins après avoir rempli le four) baisser le contrôle d'admission d'air à un niveau d'opération convenable. (Si la porte des cendres est ouverte, fermer-la afin d'éviter un SURCHAUFFE qui endommagerait sérieusement la cuisinière.)

Rechargement du four

Si le feu brûle très chaud et qu'il y a un lit de charbons profond, ajouter le charbon une main pleine à la fois.

Permettre assez de temps entre chaque addition pour que le processus de combustion commence. Lorsque que le lit devient plus profond, le montant de charbon ajouté à la fois peut être augmenté.

Si le lit de charbon est moins de 5" avant une recharge est commencé, il sera peut-être nécessaire d'ajouter du petit bois pour augmenter le niveau de combustion pour que du charbon soit ajouté.

1. N'ajoutez pas de charbon à moins que le feu soit raisonnablement chaud. Le lit de charbon doit être brillant et ardent.
2. Si vous avez un lit profond de charbon et que le feu brûle ardemment, vous pouvez ajouter un charge complète à n'importe quel moment. Par conséquent, si vous n'avez pas un lit profond de charbon, ajouter des petits montants de charbon en premier.

Nota: Lorsque vous brûlez du charbon, le registre doit rester ouvert. L'air secondaire est requise pour brûler les gaz du charbon. Le registre à charbon n'est pas requis pour brûler du bois et doit être gardé fermé pour brûler du bois.

Les grilles à charbon doivent être utilisées seulement dans la position la plus basse. Ne pas remplir le foyer avec du charbon plus haut que le bas de l'ouverture de la porte réfractaire.

Rejet des cendres (bois et charbon)

N'enlever pas le cendrier lorsque le four est chaud Porter le cendrier avec un main sur la poignée en la tenant vers le haut et l'autre main sur la poignée avant pour le balancer.

Le rejet des cendres est la cause la plus commune des feux relatifs aux cuisinières à bois.

Vider le cendrier avant que les cendres dépassent le dessus.

Utilisez de la Prudence:

- ne porter pas les cendres d'un bout à l'autre de la maison;
- les cendres dans le cendrier peuvent chaudes même si le four est froid;
- ne placer pas le cendrier sur
- Ne placer pas les cendres près de matériaux ou de liquides combustibles;
- Placer toujours les cendres dans un contenant en métal avec un couvercle hermétique - un coup de vent inattendu pourrait répandre les cendres et un feu en résulterait.

Utilisation du four et de la surface de cuisson

Cuisson sur la surface

La surface en fonte vous donne un endroit assez grand pour les crêpes, la friture, l'arrosage, et le mijotage.

Quelques uns rapportent qu'ils font des crêpes directement sur la surface de cuisson, mais ce n'est pas recommandé parce que ça fait des dégâts. Un récipient en fonte avec un fond plat est recommandé.

Lorsque vous aurez l'habitude de cuire sur la surface, n'oubliez pas que celle-ci est en fonte et comme tous les accessoires en fonte, d'un coup chauffé, elle retient la chaleur longtemps.

Le succès de la cuisson sur la surface ou dans le four n'est pas de commencer votre feu immédiatement mais d'avoir un four chaud et de le garder à la température voulue.

Le côté gauche de votre cuisinière sera la plus chaude car le feu brûle directement en-dessous. Plus vous allez à la droite, plus la cuisinière est froide.

Utiliser le registre du four pour aider à garder la chaleur sur la surface. Pour que toute la surface soit chaude, fermer le registre. La chaleur sera donc sous toute la surface (voir fig. 10).

Les températures que vous établissez sur la surface de cuisson et le four sont déterminées par 3 éléments:

1. Le montant d'air qui qu'il y a dans la cheminée. Comme vous ouvrez les registres en forme de cloche, plus d'air entre dans le foyer et est tiré dans le four et la cheminée, vous aurez donc un feu ardent qui brûle vite.
2. La position du registre du four. Avec le registre du four fermé, la chaleur est sous toute la surface de cuisson (la chauffant) et tout autour du four (le chauffant). Lorsque le registre du four est ouvert, la chaleur est dirigée directement dans la cheminée.

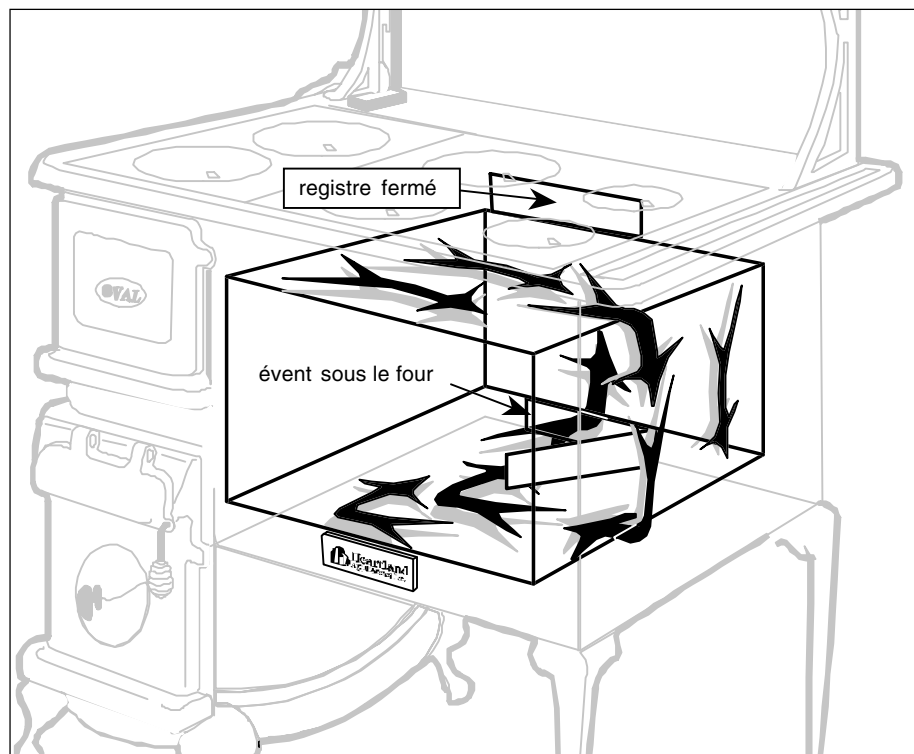


Figure 10

3. Combien de bois/charbon est dans le foyer et à quel stage de combustion est-il.

La cuisson au four

Apprendre effectivement comment contrôler la température prend du temps et de l'expérience. Comme règle générale, le charbon devrait être au stage de combustion avant que le four soit prêt pour la cuisson.

1. Le four aura atteint son "équilibre" lorsqu'il y aura à peu près 4" de charbons ardents.
2. Équilibre veut dire que le système du four et de la cheminée sont chauffés et qu'ils fonctionnent à une température constante.
3. Maintenant une nouvelle charge peut être ajoutée en suivant la procédure du "rechargement". Permettre au four de reprendre son allure, allumant la nouvelle charge. Garder les registres en forme de cloche baissés pour permettre une flamme basse et constante.
4. Contrôler la température du four en bougeant la coulisse du registre. Dans la position fermée, le four deviendra plus chaud, et plus froid lorsqu'elle sera ouverte.
5. N'oublier pas que les effets de changements de position des registres ne sont pas instantanés sur la température du four.
6. Pour sa meilleure performance, laisser fonctionner votre cuisinière constamment, gardant tout le système chaud. Des charges de trois ou quatre cordes de bois est typique pour établir une bonne base pour la cuisson au four, dépendant des conditions de votre bois et de la cheminée, ce qui veut dire 1 1/2 à 2 heures avant la cuisson à partir d'un four froid.
7. Ajouter toujours une nouvelle charge de bois sur un lit profond de 4" de charbons ardents. Si vous attendez trop longtemps pour mettre une nouvelle charge, il vous faudra ouvrir tous les registres pour qu'elle puisse bien brûler. Ceci causera une température variable et la cuisson sera difficile. Votre but est de garder un lit de charbon et une chaleur constante.

8. Une surveillance et même un brassage occasionnel peut être requis. Rappelez-vous de ces règles et avec un peu d'expérience, vous trouverez que la cuisson sera facile et sans problèmes.
9. Les méthodes de cuisson sur une cuisinière à bois sont aussi différentes que leur propriétaires, il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises façons, seulement, le temps, votre façon.
10. N'oubliez pas que lorsque le registre du four est ouvert, il y a moins de résistance sur le tuyau alors plus le feu brûlera chaud et vite. La surface de cuisson directement au-dessus du foyer sera plus chaude dans cette configuration.
11. Ouvrir toujours le registre du four avant d'ouvrir les portes du foyer ou de lever le dessus en fonte. Afin d'éviter l'émanation de fumée, attendez un moment avant d'ouvrir les portes pour permettre à la fumée dans la cavité de carneau de s'échapper dans la cheminée.

Entretenez votre cuisinière convenablement. Les avantages dans une performance supérieure et la sécurité en valent la peine.

Réservoir d'eau

Cette section a rapport au réservoir d'eau situé sur le côté du four et s'applique seulement aux modèles avec réservoir.

Le réservoir a un dessus et un couvercle en porcelaine émaillée. Le couvercle s'ouvre et repose dans la position ouverte, ou peut être enlevé complètement.

L'intérieur du réservoir est fabriqué de cuivre, pour un nettoyage facile et les joints sont soudés avec une soudure d'argent sans plomb. Le réservoir a une capacité de 5 gallons avec un robinet sur le côté pour un accès facile à l'eau.

L'eau est ajoutée manuellement, ce réservoir n'est pas raccordé à votre plomberie.

Pour diriger la chaleur autour du réservoir, ouvrir le registre du réservoir (tourner la poignée vers la droite). Une position verticale de la poignée signifie que le registre du réservoir est fermé, et qu'aucune chaleur ne passera sous le réservoir en cuivre. La position horizontale de la poignée signifie que le registre du réservoir est ouvert et plus de chaleur est circulée sous le réservoir en cuivre.

L'eau dans le réservoir peut être chauffée de tiède à bouillante dépendant comment vous chauffez le four, la position du réservoir d'eau et les registres du four.

Comme le registre du réservoir est "en aval" du registre du four, ce qui veut dire que si le registre du four est ouvert, les gaz du tuyau ne circule pas autour du four et par conséquent ne passant pas au réservoir ainsi l'eau dans le réservoir ne deviendra pas aussi chaude que s'il était fermé.

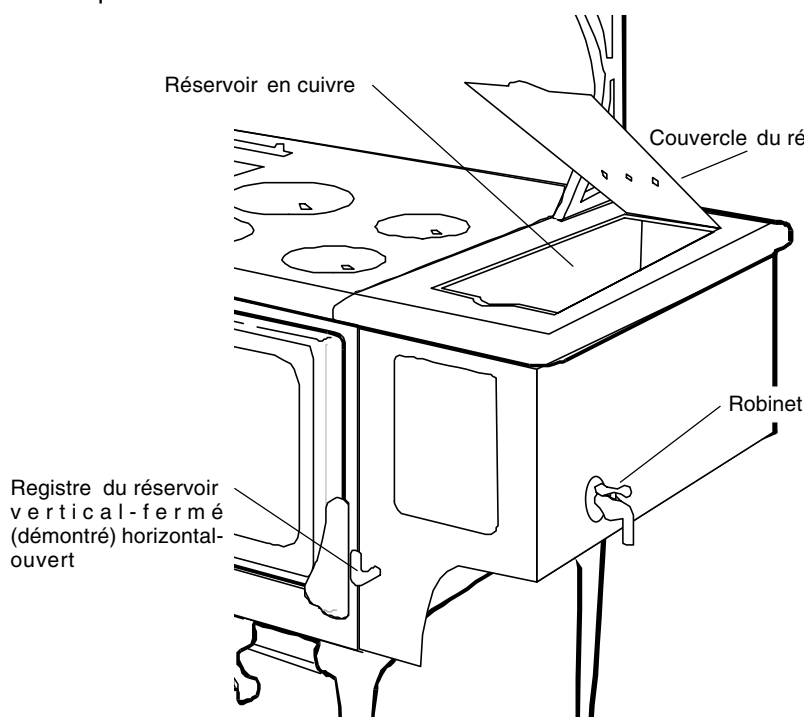
Suggestions utiles: Lorsque vous allumez un four froid ou lorsqu'il est relativement froid, n'oubliez pas que l'eau dans le réservoir est froide.

L'eau froide absorbera la chaleur que vous essayez d'utiliser pour chauffer la cheminée. Fermez le registre du réservoir durant cette période.

Cette même théorie s'applique lorsque vous chauffez le four. Si le registre du réservoir est ouvert, la chaleur que vous essayez d'utiliser pour chauffer le four sera absorber par la masse d'eau froide dans le réservoir. Fermez le registre du réservoir durant cette période.

La chaleur d'une cuisinière à bois est très sèche et l'eau dans le réservoir ajoutera l'humidité requise dans votre maison. L'eau chaude peut être utilisée pour le baignade, la vaisselle ou tout autre travaux de nettoyage.

Assurez-vous toujours qu'il y a de l'eau dans le réservoir lorsque le four fonctionne. Si le réservoir est à sec, la soudure pourrait fondre et causerait une fuite.



AVERTISSEMENT: Le réservoir d'eau est l'endroit le plus frais de la cuisinière ce qui signifie que la créosote et les cendres volantes auront tendance à s'accumuler au-dessus et autour de ce côté de la cuisinière. À cause du potentiel d'engorgement ou d'allumage de la créosote il est nécessaire de vérifier et de nettoyer plus souvent cet endroit.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Cheminées et courant d'air

La performance de votre système de brûlage dépend plus sur la cheminée que tout autre composant. La cheminée crée un siphon qui attire la combustion d'air et expulse la fumée et les gaz à l'extérieur. Prêter autant d'attention à la cheminée que vous en donner à l'appareil.

Comment une cheminée fonctionne

C'est très connu que l'air chaud monte. Ce principe est le même dans une cheminée, et est la clé pour comprendre ses fonctions.

Les gaz chauds sortent de l'appareil sont plus léger que l'air extérieur. Cette flottabilité cause les gaz de monter dans la cheminée. Lorsqu'ils montent, une pression négative légère est créé à l'intérieur de l'appareil. L'air est tiré à l'intérieur de l'appareil par n'importe quelle ouverture disponible pour balancer cette pression négative.

Cette force causée par les gaz qui montent est appelé courant d'air. Le courant d'air est créé par la différence de température entre les gaz dans la cheminée et l'air extérieur. Plus la température est grande produira un plus gros courant d'air.

Facteurs qui affectent un courant d'air

Il y a plusieurs facteurs qui entravent le courant d'air et la plupart des système de brûlage ont une ou plusieurs de ces caractéristiques. En général, c'est une combinaison de conditions qu'une cheminée ne fonctionne convenablement. Voici quelques facteurs qui influencent le courant d'air:

Revêtement d'une cheminée froide

Une cheminée qui n'est pas isolée, est située à l'extérieur de la maison, et est exposée sur les trois côtés est refroidie par le froid. Ceci signifie que les gaz dans le tuyau perdent leur chaleur rapidement au revêtement. Comme ils refroidissent, ils perdent leur flottabilité et le courant d'air est réduit. Une isolation entre le revêtement et l'enveloppe de la cheminée peut aider à réduire la perte de chaleur, mais une cheminée à l'intérieur d'une maison est préférable.

Un gros revêtement

Un revêtement qui est plus grand que le collier du tuyau de l'appareil permet aux gaz dans le tuyau de circuler trop

lentement. Ce mouvement trop lent permet aux gaz de refroidir et de perdre sa flottabilité. Des revêtements trop grands sont la raison que plusieurs poêles raccordés à un foyer existant ventilés par des cheminées de foyer ont tendance à une piètre performance. Le revêtement devrait avoir la même surface interne que le collier du tuyau de l'appareil.

Hauteur de la cheminée

Des grandes cheminées ont tendance à produire un plus fort courant d'air. Nous recommandons que le dessus de la cheminée soit au moins 36" (900 mm) plus haut que tout point le plus élevé où il entre en contact avec la toiture et 24" (600 mm) plus haut que toute ligne de toiture ou obstacle en dedans d'une distance horizontale de 10 pieds (trois mètres). Ces mesures produisent le minimum de hauteur admissible de la cheminée. Des cheminées plus hautes que celles-ci sont souvent requises pour des raisons de performance. Une cheminée pour une cuisinière située sur le premier plancher d'une maison à un étage ou un chalet n'est peut-être pas assez haute pour une bonne performance, même si les hauteurs minimales du code de construction ont été suivies. Une bonne règle à suivre est d'avoir le dessus de la cheminée au moins 16 pieds (4.9 mètres) plus haut que le plancher où se trouve la cuisinière.

Pression négative dans la maison

Le courant d'air produit par la cheminée est une force faible qui peut être influencée par des pressions à l'intérieur de la maison. Une cuisinière à bois agit comme un ventilateur d'échappement en enlevant l'air de la maison pour la combustion. Une maison typique peut avoir plusieurs sources d'échappement, une sécheuse, une fournaise à l'huile ou à gaz, foyer, un aspirateur central. Lorsque un ou plusieurs des autres ventilateurs d'échappement fonctionnent, ils peuvent se disputer le même air que la cuisinière a besoin pour la combustion. Cette dispute pour l'air peut en faire un brûlage lent ou même causer de la fumée lorsque sa porte est ouverte. Les cheminées sont souvent blâmées pour ce genre de performance.

Effets d'entassement dans une maison

L'air dans les maisons est plus chaude en hiver, et par conséquent plus léger que l'air extérieur. L'air chaud dans la maison a tendance à monter, créant une pression négative légère dans le sous-bassement et une pression positive légère aux niveaux plus hauts. Cette pression négative dans le sous-bassement peut disputer le courant d'air d'une cheminée à la cuisinière ou à une fournaise.

Vérification d'une cheminée existante

Inspecter minutieusement la cheminée existante avant de l'utiliser pour ventiler votre nouvelle cuisinière. À cause de plusieurs facteurs qui devront être considérés, un professionnel qualifié devra faire l'inspection. Un ramoneur reconnu ou votre détaillant peut vous conseiller sur la convenance de votre cheminée existante.

Les cheminées en maçonnerie devraient être vérifiées pour la détérioration, briques endommagées, mortier effrité ou manquant, fissures dans le couvercle d'égouttage sur le dessus de la cheminée, points d'inflammabilité lâches à la ligne de toiture. Vérifier le revêtement pour des fissures, l'alignement, et sa grandeur devrait être 6".

Une inspection minutieuse d'une cheminée en métal préfabriquée est nécessaire. Votre nouvelle cuisinière devrait être raccordée à une cheminée préfabriquée seulement approuvée par ULC Standard S629 au Canada et UL 103HT au É-U. Des problèmes éventuels avec une vieille cheminée en métal peut comprendre une déformation, un faiblissement de la revêtement qui est causé par la chaleur d'un feu de cheminée, corrosion de l'enveloppe extérieure, point d'inflammabilité lâche, et un manque de support convenable. Une discoloration de l'enveloppe de métal près d'un joint indique que l'isolation est établie. Une cheminée en métal endommagée devrait être remplacée avec une nouvelle cheminée approuvée qui sera plus sécuritaire et aura une meilleure performance.

Pratiques de sécurité

Que faire en cas d'un feu de cheminée

- 1) Fermer tous les registres d'air à combustion sur l'appareil.
- 2) **Appeler les pompiers immédiatement.**
- 3) Soyez prêt à faire sortir tout le monde au cas où le feu se répandrait.
- 4) Aller dehors afin de vérifier si les cendres chaudes n'allument pas les bardeaux.
- 5) Regarder si quelque chose pourrait prendre en feu et brûler près de la cheminée.
- 6) Après que le feu a fait sa course et que la cheminée est refroidie, **faites inspecter la cheminée afin de déterminer si la cheminée est endommagée.**
- 7) Inspecter et nettoyer la cheminée plus souvent afin d'éviter un autre feu de cheminée.

Tuyaux de cheminée

Les tuyaux de cheminée évacuent les gaz du collier du tuyau

de l'appareil à la cheminée. Le montage du tuyau de la cheminée est une partie extrêmement importante de votre système de brûlage et devrait être planifié et installé avec soin.

Suivre la liste de contrôle lorsque vous installez ou vérifiez le montage du tuyau de la cheminée. Elle est basée sur les exigences trouvées dans le code d'installation des appareils et équipements à combustible solides, B365 de la CSA.

- 1) Longueur maximale du tuyau de raccordement droit ne doit pas excéder 3 mètres (10").
- 2) Le montage doit être aussi court et droit que possible.
- 3) pas plus de 2 coudes de 90 degrés; utiliser des coudes de 45 degrés où possible.
- 4) Les tuyaux de raccordement galvanisés ne doivent pas être utilisés puisqu'en se vaporisant à des températures élevées le revêtement libre des gaz nocifs et il devient mince et faible.
- 5) Les tuyaux de raccords pour les appareils à bois doivent plus épais que ceux utilisés pour autres appareils chauffants; calibre 24 pour 150 mm (6").
- 6) Les joints entre les tuyaux devraient recouvrir au moins 30 mm (1 1/4").
- 7) Chaque joint doit comporter 3 vis à tôle.
- 8) L'assemblage doit donner libre cours à la dilatation; les coudes accordent une certaine marge de manoeuvre. Les tuyaux droits doivent comporter une enveloppe pour l'inspection avec une extrémité non fixée.
- 9) Les tuyaux doivent avoir une pente minimale ascendante de 20 mm/mètre (1/4 in/pi) en direction de la cheminée.
- 10) Un bout du tuyau doit être fixé solidement au collier de l'appareil et l'autre à la cheminée.
- 11) Il doit comporter une enveloppe pour permettre l'inspection permettant sa mise en place ou son enlèvement sans avoir à déplacer l'appareil.
- 12) Les extrémités des sections à sertir doivent être orientées vers l'appareil pour que la condensation se vide à l'appareil.
- 13) Un tuyau de raccordement ne devrait jamais passer à travers un plancher, un mur, un plafond, un grenier, un espace dans la toiture, ou un garde-robe combustible.

L'assemblage du tuyau de raccordement devrait être stable et solide. Pour vérifier sa stabilité, le prendre au mi-point et le secouer. S'il est construit convenablement, il ne bougera presque pas ou pas du tout.

Entretien

Cavité du carneau

Comme la chaleur, la fumée et les gaz font leur course autour du four, des cendres volantes et souvent de la créosote sont laissées derrière. La fréquence du nettoyage du tuyau dépendra sur l'utilisation, vos habitudes de chauffe et le bois que vous brûler. Si une "cendre volante" qui est vraiment fine et pâle en couleur est laissée derrière dans la cavité du carneau, c'est une bonne indication que vous chauffez bien votre four.

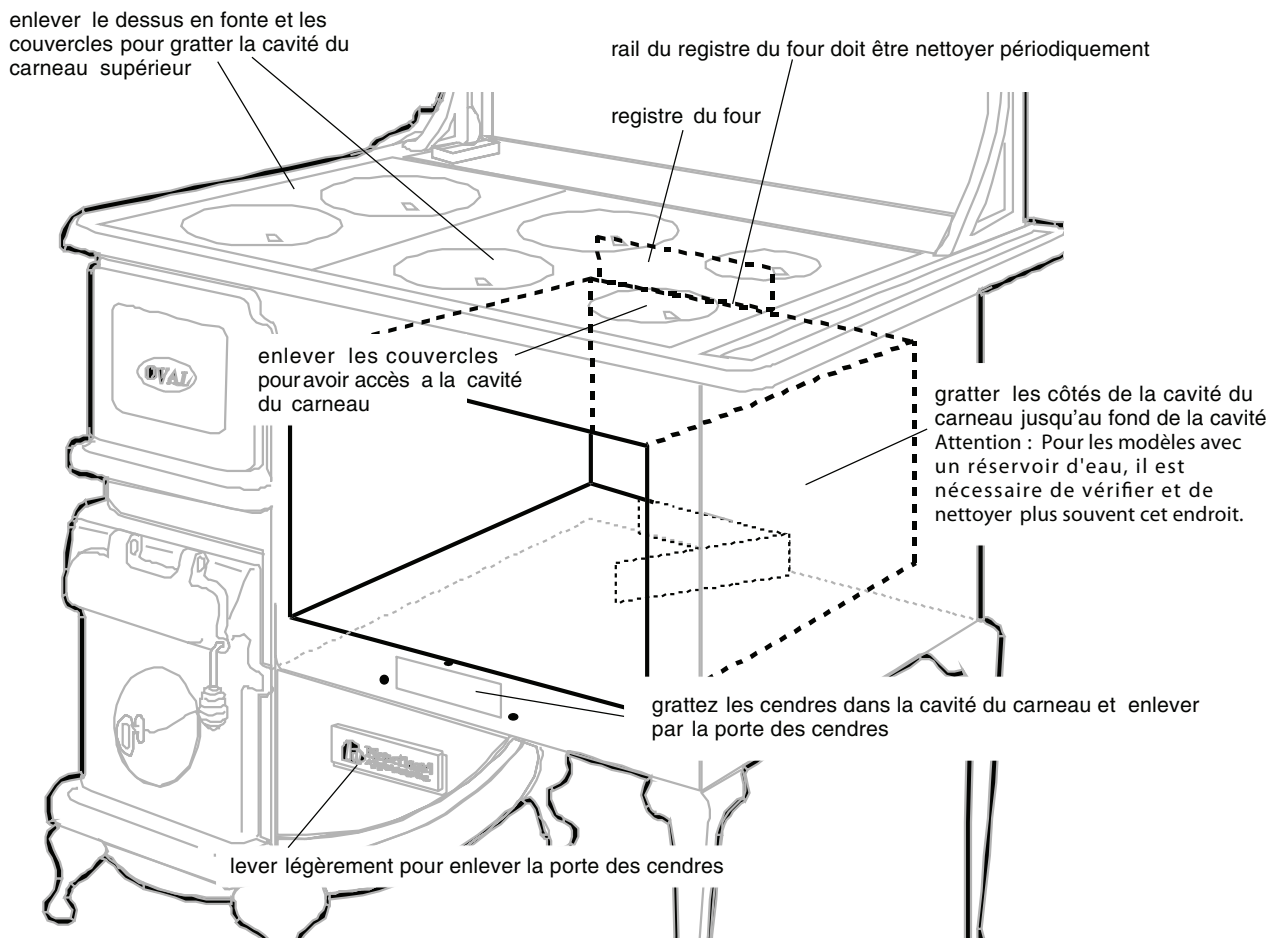
Si vous observez une cendre noire collante, ceci indique que vous brûlez du bois mouillé ou que votre cuisinière ne chauffe pas assez chaudement à cause d'une piètre cheminée. Votre détaillant peut vous aider.

Suivre cette procédure lorsque vous nettoyer autour de la cavité du carneau :

- 1) Nettoyer la cavité du carneau en enlevant les couvercles et grattez les cendres vers les côtés.
- 2) Puis grattez les côtés pour que les cendres tombent au fond.
- 3) Toutes les cendres peuvent être maintenant gratter dans un contenant en métal par la porte des cendres avec le grattoir à cendre.
- 4) Suivre la procédure pour jeter les cendres lorsque vous nettoyez la cavité du carneau, et le système de raccordement de la cheminée.

Une accumulation de créosote dans la chambre de combustion du tuyau peut causer de la rouille, une mauvaise odeur, et des feux de cheminée. Vérifier régulièrement pour la créosote et l'enlever aussitôt. **AVERTISSEMENT** : Le réservoir d'eau est l'endroit le plus frais de la cuisinière ce qui signifie que la créosote et les cendres volantes auront tendance à s'accumuler au-dessus et autour de ce côté de la cuisinière. À cause du potentiel d'engorgement ou d'allumage de la créosote il est nécessaire de vérifier et de nettoyer plus souvent cet endroit.

Brûler du bois mouillé est la cause de la créosote, une pratique qui devrait être discontinuée immédiatement.



Inspection du soufflet de protection du tuyau

Enlever la plaque protectrice sur le soufflet de protection située à l'arrière de la cuisinière. Inspecter pour l'accumulation de suie ou de créosote, gratter et enlever le plus possible, et enlever les débris par la porte à curage avec le grattoir à cendre.

Registre du four

Le registre du four peut coller de temps à autre à cause d'une accumulation de cendres et de créosote dans le rail du registre. Pour libérer le registre, gratter l'accumulation ou vaporiser avec un nettoyant à créosote, laissez reposer 1/2 heure puis enlever les débris. (Attention: n'utiliser jamais un nettoyant sur un four chaud)

Entretien de la cheminée

Les cheminées utilisées pour les appareils de chauffe à bois doivent être vérifiées régulièrement pour l'accumulation de créosote. L'accumulation dépend sur les caractéristiques de la cuisinière, de la cheminée, le type de combustion utilisé, et comment le système fonctionne.

Vérifier votre système souvent pour l'accumulation de créosote -bi-hebdomadairement, jusqu'à ce que vous êtes familier avec l'accumulation. Des systèmes de chauffe au bois très bien conçu ont tendance d'avoir moins d'accumulation de créosote durant le printemps et l'automne lorsque la chaleur est nécessaire, donc le ratio de la chauffe est plus bas.

Créosote peut être des dépôts écailleux secs collés sur le revêtement, ou brillant, couche lustrée qui semble comme de la peinture noire.

La créosote lustrée est la plus dangereuse et indique qu'une ou une combinaison de conditions existent dans le système et peut causer les dépôts:

- 1) un revêtement froid
- 2) combustion lente
- 3) bois mouillé

La créosote lustrée ne doit pas excéder 1/8" (3 mm) d'épaisseur. La créosote écailleuse et sèche doit être enlevée lorsque qu'elle atteint 6 mm (1/4") d'épaisseur.

Équipement de nettoyage de cheminée

L'équipement de nettoyage à cheminée sont les brosses et les tiges. Des brosses en plastique sont normalement utilisées pour nettoyer les cheminées métalliques, et brosses en fer pour les cheminées en maçonnerie. La brosse doit

être très ajustée à la cheminée pour qu'elle puisse enlever les dépôts. La plupart des tiges sont fabriquées de fibre de verre avec raccords filetés à chaque bout. Plusieurs passes avec la brosse est nécessaire pour un bon nettoyage. Plusieurs préfèrent contacter un ramoneur plutôt que de monter sur le toit pour nettoyer la cheminée. Un ramoneur expérimenté peut compléter le travail rapidement sans laisser de dégâts. Le ramoneur vous indiquera la condition de votre cheminée. Demandez à vos voisins s'ils sont satisfaits des services reçus de leur ramoneur.

Surface de cuisson

Après vos premiers feux, le dessus de votre cuisinière changera de couleur. C'est normal et éventuellement elle aura un fini bleu uniforme.

Le dessus et les couvercles sont en fonte non traités et polis. **Afin de minimiser les tâches permanentes sur le dessus, utiliser de l'huile à cuisson. Une couche légère est suffisante pendant les grosses périodes d'utilisation. Lorsque vous n'utilisez pas le four pour une semaine ou plus, appliquer une couche plus épaisse et ajouter au besoin. Enlever toujours la nourriture, l'eau ou des tâches de rouilles le plus vite possible. Si vous laissez reposer les tâches, elles deviendront permanentes. Pour enlever les tâches, utilisez un bloc de sablage en aluminium d'oxyde abrasif médium/fin, disponible dans la plupart des quincailleries, ou un nettoyeur de métal comme le Flitz avec une laine d'acier fine (000). N'ayez pas peur d'utiliser un peu de force.**

À la fin de la saison de chauffage, spécialement dans un endroit saisonnier, appliquer une couche légère d'huile à cuisson pour empêcher la rouille.

Veuillez noter: propriétaires des cuisinières SweetHeart. Il y a un joint d'expansion à l'arrière de la surface de cuisson sur le côté du foyer. Ce joint permet l'expansion et la contraction.

Garniture en nickel

La garniture en nickel peut être nettoyée avec un poli à métal non abrasif et un linge doux.

Porcelaine

Nettoyer jamais la porcelaine lorsque la cuisinière est chaude. La porcelaine est du verre et des changements soudains de température peuvent causer des fêlures. Nettoyer les surfaces en porcelaine avec un nettoyeur pour verre et un linge doux. Les tâches dans le four peuvent être nettoyées avec un nettoyant à four domestique .

Veuillez noter: Le renversement d'acides comme le vinaigre ou jus de citron sur le réservoir en porcelaine pourrait laisser une tâche permanente.

Garnitures des portes

Inspecter régulièrement les garnitures en corde autour de la porte du four, la porte réfractaire, la porte des cendres, le panneau de la porte des cendres pour qu'ils soient hermétiques.

Si la garniture devient lâche et elle est encore utilisable, on peut la refaire avec du silicone pour haute température. Vous pouvez commander des garnitures de remplacement chez Heartland ou votre détaillant.

Les garnitures sont vendues au pied. Voir la liste des garnitures ci-dessous.

SweetHeart:

porte du four -	garniture en corde 4 pi. #6387
porte réfractaire -	garniture en corde 3 pi. #1710
porte des cendres -	garniture en corde 3 pi. #1710
panneau de la porte des cendres -	garniture en corde 2 pi. #1710
garniture de la cavité du carneau -	garniture en corde 7 pi. #1711

Oval:

porte du four -	garniture en corde 4 pi. #6387
porte réfractaire -	garniture en corde 3 pi. #1710
porte des cendres -	garniture en corde 4 pi. #1710
panneau de la porte des cendres -	garniture en corde 2 pi. #1710
garniture de la cavité du carneau -	garniture en corde 6 pi. #1711

Foyer

Une inspection et un nettoyage périodique du foyer est recommandé. Sur la cuisinière SweetHeart et Oval, il y a une garniture sur le dessous sous la serrure. Inspecter cette garniture et la remplacer si elle n'est pas hermétique.

Vérifier les côtés en fonte (Oval seulement) pour une opération régulière de la grille à bois.

Des fissures dans la brique réfractaire sont normales et peuvent être scellées avec du ciment à four.

Les briques réfractaires, la grille, et les revêtements sont des pièces remplaçables. Vous pouvez prolonger la vie de ces pièces en:

1. Suivant la procédure du feu initial;
2. Évitant de frapper ces pièces en chargeant le bois;
3. Brûlant du bois sec.

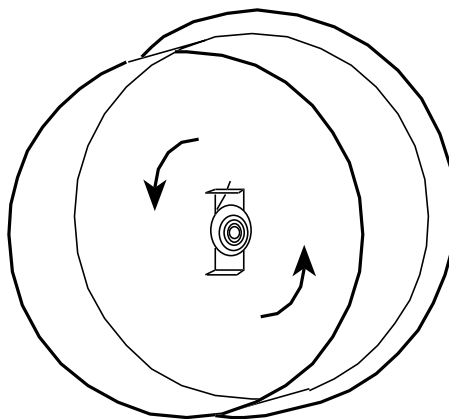
Ajustement du thermomètre du four

De temps en temps le thermomètre peut varier ou reçu un choc durant l'expédition.

Si vous croyez que la température du four n'est pas juste, accrochez un autre thermomètre sur la grille du four près du centre du four.

Lorsque le thermomètre atteint 375°F, vérifiez le thermomètre de la porte. Si la température varie plus de 50°, un ajustement est requis.

- 1) réglez le thermomètre de la porte en dévissant les écrous à l'intérieur du panneau de la porte. Enlevez le panneau.
- 2) L'arrière du thermomètre est exposé prêt à l'ajustement.
- 3) Avec des pinces fines, ajustez le support en "L" du thermomètre en bougeant l'aiguille indicatrice à la position désirée.
- 4) Remplacez le panneau de la porte du four avec les écrous.
- 5) Revérifiez votre thermomètre et ajuster si nécessaire.



Vue arrière du thermomètre
Figure 11

Termes De Références Et Fonctions

Émanation de fumée - l'échappement de la fumée par les ouvertures de la cuisinière lorsque l'oxygène entre dans un feu manquant d'oxygène. Lorsque vous ouvrez une porte ou les registres en forme de cloche, la soudaine charge d'air ne peut être absorbée immédiatement par le système de la cheminée causant l'émanation de fumée.

Pour éliminer ce problème, assurez-vous que le registre du four est ouvert avant d'ouvrir la porte du cendrier ou la porte réfractaire. Ouvrir les portes lentement pour permettre à la fumée de sortir par la cheminée.

Le cabinet de réchaud - le cabinet est monté sur la base de la cuisinière. Il fournit un endroit pour l'emmagasinage et pour réchauffer les assiettes et la nourriture. On peut aussi l'appeler la chambre chaude.

Le registre du four - Pour envoyer la chaleur et les gaz directement par le tuyau ou autour du four.

Lorsqu'il est "**ouvert**", la fumée, la chaleur et les gaz sont tirés directement dans le tuyau. C'est la position utilisée pour commencer un feu.

Lorsqu'il est "**fermé**", la fumée, la chaleur et les gaz chauffent le four, la surface de cuisson et plus la cuisinière. Lorsqu'il est fermé, il y a plus de résistance mis sur le système de la cheminée.

Ouvrir n'importe quelle portes ou levant la serrure avec le registre du four fermer résultera à l'émanation de fumée. Toujours ouvrir le registre du four avant d'ouvrir la porte des cendres, porte réfractaire ou la serrure.

Cavité du carneau - L'air autour du four (entre le dessus et la surface de cuisson, les côtés droits du four et de la cuisinière, et les fonds du four et de la cuisinière) est le parcourt de la chaleur, la fumée et les gaz.

Ce parcourt chauffe le four lorsque le registre est **fermé**.

Refoulement d'air - L'échappement de la fumée et/ou l'air par le four lorsqu'il y a une inversion dans la cheminée causée par le vent ou une pression négative dans le bâtiment.

Garder un feu - Charger le foyer avec du combustible (bois ou charbon) pour produire un long cycle. Il peut être accompli seulement avec un bon lit de braise.

Dessus en fonte - Cette section en fonte sur le dessus de la cuisinière qu'on lève pour le chargement du combustible ou pour la réparation dans le foyer.

Poignée du dessus en fonte - Cette poignée est utilisée pour lever la plaque principale pour permettre l'accès au chargement du foyer.

Couvercle - Les rondelles en fonte sur le dessus de la cuisinière. Elles peuvent être enlevées pour permettre l'accès pour nettoyer la chambre du tuyau au-dessus du four.

Poignée à couvercle - L'outil utilisé pour enlever les couvercles, ouvrir et fermer les portes réfractaires, et ajuster le registre en forme de cloche et les registres du four (voir figure 8).

Grattoir du four - Utilisé pour gratter la créosote et les cendres de la chambre du tuyau autour du four.

Porte de curage - La porte sous le four qu'on peut enlever pour permettre l'accès pour gratter les cendres du passage du tuyau autour du four.

Réservoir d'eau - le réservoir à côté de la cuisinière. L'eau est ajouté manuellement, ce réservoir n'est pas raccordé à votre plomberie. La chaleur d'une cuisinière à bois est très sèche et l'eau dans le réservoir ajoutera l'humidité requise dans votre maison. L'eau chaude peut être utilisée pour le baignade, la vaisselle ou tout autre travaux de nettoyage.

Chemise d'eau - Un collecteur creux qui est installé dans le foyer par où l'eau s'écoule est chauffée et circulée à un réservoir d'emmagasinage, soit par un écoulement à convection ou par une petite pompe.

Ce système peut être utilisé pour de l'eau chaude domestique ou réchauffeurs. Seulement un plombier qualifié devrait faire l'installation. Demandez à votre détaillant, appelez ou écrivez-nous pour un guide d'installation.

Créosote - Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et des vapeurs organiques qui combiné avec l'humidité forme la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans un tuyau de cheminée relativement froid ou un feu qui brûle lentement résultant à un résidu de créosote s'accumulant sur le revêtement du tuyau. La créosote fait un feu très chaud lorsqu'elle est allumée.

Établir une routine pour le combustible, pour brûler le bois et une technique pour allumer. Faites une vérification journalière pour l'accumulation de créosote dans le tuyau et la cheminée jusqu'à ce que l'expérience vous montre combien de fois vous avez à nettoyer pour être en sécurité.

Plus chaud le feu sera et/ou plus sec le bois sera, moins de créosote sera déposée. Nous recommandons de chauffer votre cuisinière avec tous les registres d'admission d'air ouverts pendant une heure à tous les jours.

Un nettoyage hebdomadaire peut être requis dans des climats doux; un nettoyage mensuel durant les mois froids.

SURCHAUFFE - ATTENTION!

Le SURCHAUFFE d'un appareil à bois représente de sérieux dangers.

Le SURCHAUFFE peut gondoler votre cuisinière, casser des soudures, une décoloration permanente du plaqué et causera un grillage prématuré de votre cuisinière. Des surchauffes répétées de votre appareil annuleront cette garantie.

Pour prévenir le SURCHAUFFE:

1. Si l'admission d'air a peut d'effet pour étouffer le feu, un courant d'air excessif dans la cheminée est probable (spécialement sur une cheminée qui excède 20'). Un courant d'air normal de cheminée est approximativement 0.05". Installer un registre de conduit à fumée dans le tuyau à 5' du plancher. NOTA: Ouvrir le registre avant d'ouvrir les portes pour éviter le fumage.
2. Installer un thermomètre magnétique sur le dessus de la cuisinière près du collier du conduit ou un genre de thermomètre à sonde dans le conduit de fumée.

Pour éviter une accumulation de crésote dans les tuyaux, le four doit chauffer entre 800°F et 900°F pendant 30-45 minutes chaque fois que vous chauffez.
3. Excepté pour la période initiale après l'allumage (5-10 minutes), ne pas chauffer avec la porte ouverte.
4. Assurez-vous que la porte des cendres est fermée hermétiquement pendant l'opération. Une porte des cendres ouverte laissera un excès d'air entrer par le foyer, causant un SURCHAUFFE. Lorsque vous videz les cendres, bien nettoyer derrière le cendrier pour permettre une fermeture complète.
5. Nettoyer votre cheminée régulièrement pour enlever l'accumulation de crésote. Un feu de cheminée est un danger d'incendie et surchauffera votre cuisinière. Voir page 22, "Que faire en cas d'un feu de cheminée"
6. Durant l'opération, si n'importe quelle pièce de la cuisinière ou du tuyau commence à rougeoier, le four surchauffe. Ne pas ajouter du combustible. Fermez complètement toutes les portes, les registres, et les contrôles d'admission d'air jusqu'à ce que le rougeoiement soit éliminé et que la température soit redevenue normale. Si les conditions de SURCHAUFFE persistent sur des feux subséquents, contactez votre détaillant.



DIAGRAMME DES PIÈCES - CUISINIÈRE OVAL

voir page 30 pour la description des pièces

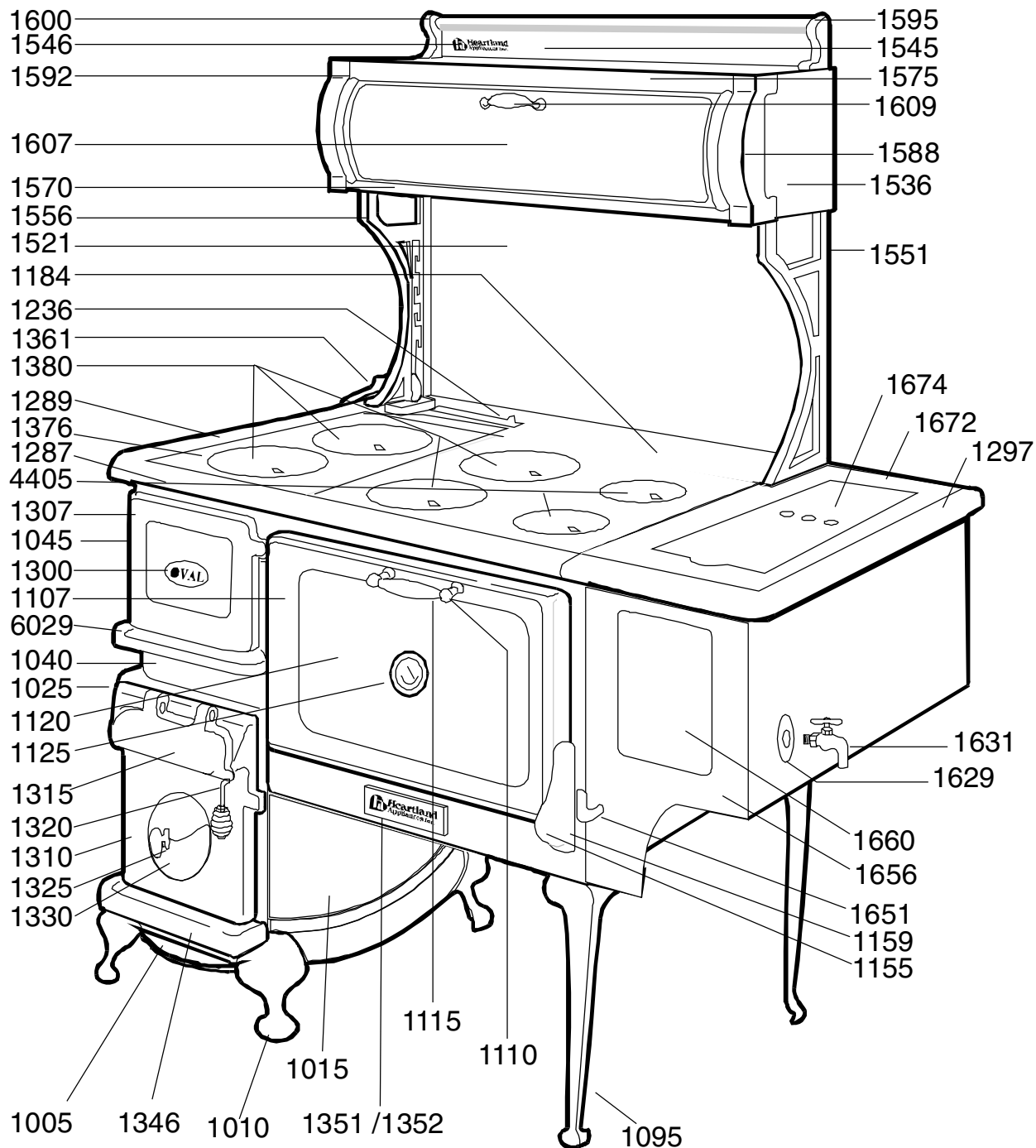


DIAGRAMME DES PIÈCES - CUISINIÈRE SWEETHEART

voir page 32 pour la description des pièces

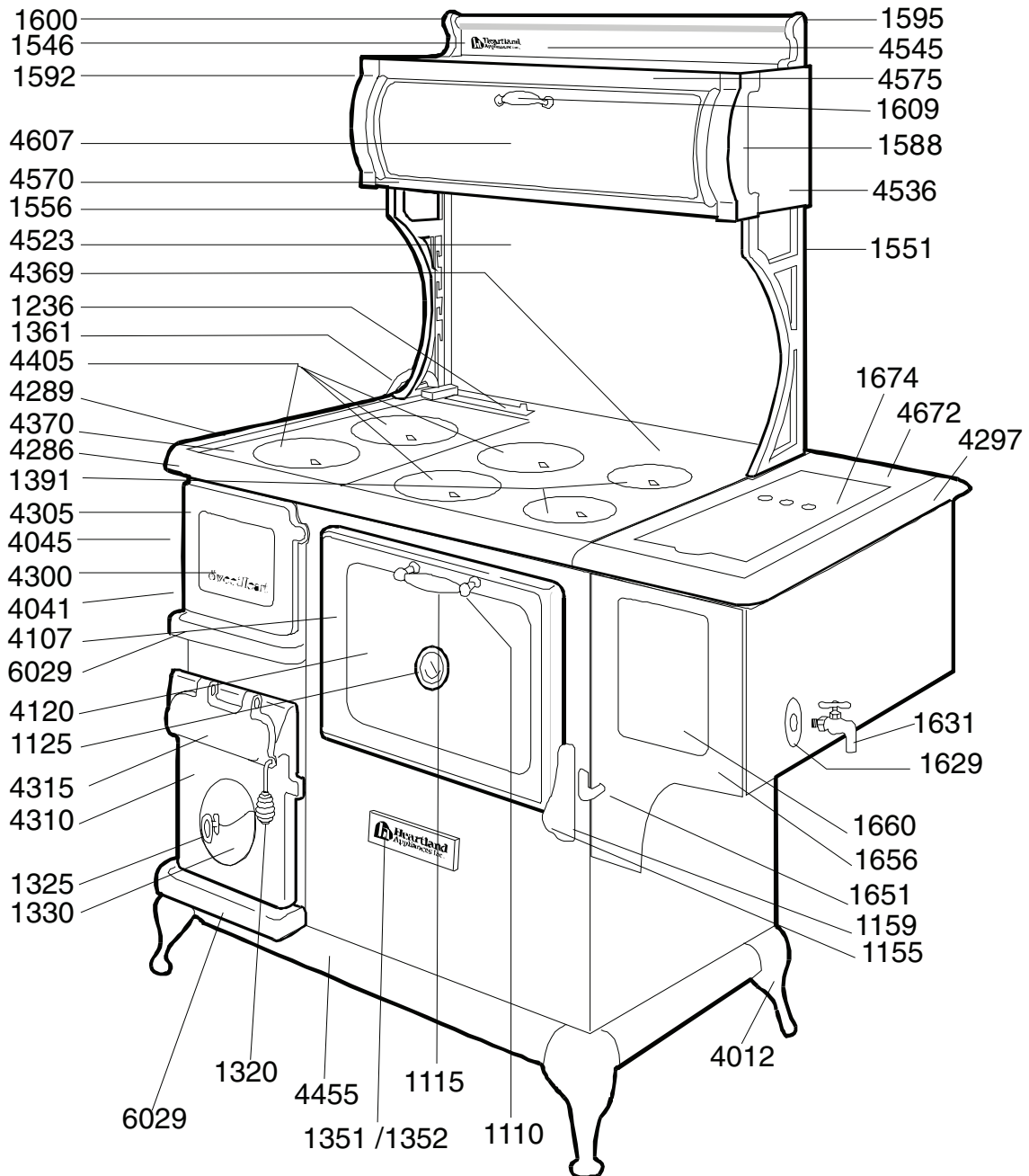
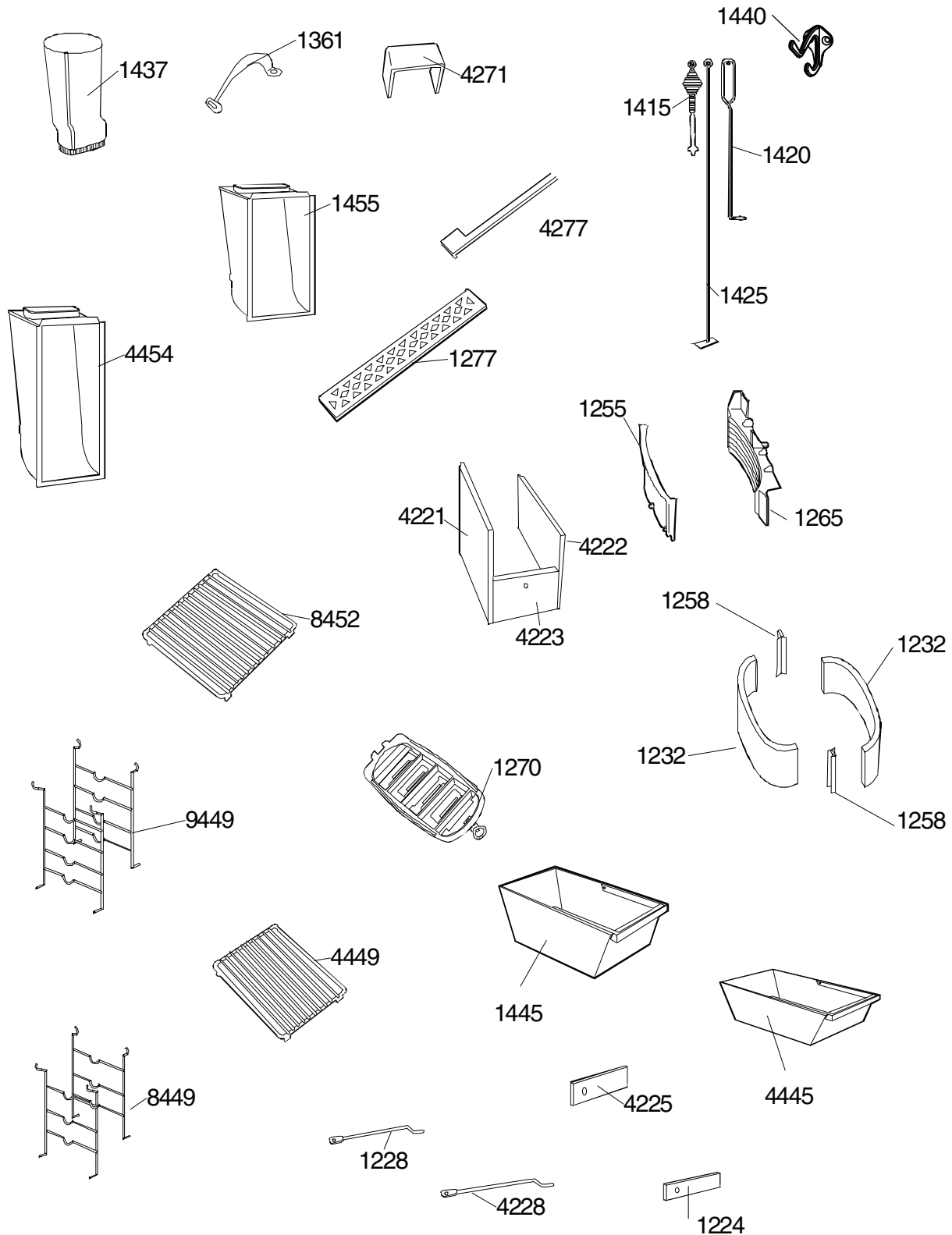


DIAGRAMME DES PIÈCES DE REMPLACEMENT



Liste Des Pièces Du Cuisinière

Pièces #	Description	Pièces #	Description
1005	base du foyer	1551	support droit du cabinet
1010	patte courte en nickel plaqué	1556	support gauche du cabinet
1015	enveloppe du foyer	1570	garniture inférieur du cabinet
1025	châssis de la porte des cendres	1575	garniture supérieur du cabinet
1040	châssis de la porte réfractaire	1588	coin droit du cabinet
1045	porte du foyer en fonte	1592	coin gauche du cabinet
1095	patte longue en nickel plaqué	1595	coin droit du couronnement
1101	porte du four - complète	1600	coin gauche du couronnement
1107	châssis de la porte du four - nickel	1607	porte du cabinet
1110	étançon de la poignée de la porte du four	1609	poignée de la porte du cabinet
1115	poignée en bois franc de la porte du four	1629	collet du robinet
1120	panneau extérieur de la porte du four	1631	robinet en chrome
1125	thermomètre et agrafes de la porte du four	1651	levier de contrôle du réservoir
1155	ressort de la porte du four	1656	l'avant du réservoir
1159	gond en nickel de la porte droite du four	1660	panneau d'insertion avant du réservoir
1184	dessus de la cuisinière 1 pièce (Oval seulement)	1672	châssis du dessus du réservoir
1223	brique réfractaire Oval	1674	couvercle du réservoir
1224	soudure de plaque de registre	01750	trousse de réparation de porcelaine blanche
1228	bras coulissant du registre du four	01751	trousse de réparation de porcelaine noire
1232	brique fendue Oval-gauche ou droit	01752	trousse de réparation de porcelaine amande
1236	bouton à coulisse	4012	patte de base ajustable
1237	brique réfractaire droite supérieure (Oval)	4041	l'avant du foyer
1258	support à brique soudé (Oval)	4045	porte réfractaire en fonte
1255	revêtement en fonte du foyer-gauche (Oval seulement)	4107	châssis de la porte du four
1265	revêtement en fonte du foyer-droit (Oval seulement)	4120	panneau extérieur de la porte du four
1267	châssis de la grille à bois	4220	brique réfractaire - trousse complète (SweetHeart)
1268	coulisse de la grille à bois	4221	brique réfractaire - gauche (SweetHeart seulement)
1269	poignée de la grille à bois	4222	brique réfractaire - droite (SweetHeart seulement)
1270	grille à bois complète	4223	brique réfractaire - avant (SweetHeart seulement)
1277	support de serviette (#2 Oval seulement)	4225	coulisse du registre (SweetHeart seulement)
1287	rebord avant de la surface chauffante (#3 Oval seulement)	4228	bras du registre (SweetHeart seulement)
1289	rebord (#2 Oval seulement)	4271	support de la grille/position
1297	rebord courbé du réservoir (#3 Oval seulement)	4277	support à serviette (SweetHeart seulement)
1300	panneau de la porte réfractaire	4286	rebord avant de surface (#3 SweetHeart seulement)
1307	châssis de la porte réfractaire	4289	rebord (#2 SweetHeart seulement)
1310	porte du cendrier	4297	rebord du réservoir
1311	porte, panneau du cendrier, poignée à ressort	4300	panneau de la porte réfractaire
1315	panneau de la porte du cendrier	4305	châssis de la porte réfractaire
1320	poignée à ressort en acier	4310	porte du cendrier
1325	poignée du registre en forme de cloche en fonte	4311	porte du cendrier - complète
1330	registre en forme de cloche - nickel	4315	panneau de la porte du cendrier
1335	ressort à tension du registre en forme de cloche	4369	dessus 1 pièce SweetHeart.
1346	cendrier pour porte des cendres	4370	dessus en fonte
1351	porte de curage	4405	couvercle 7 3/4" solide
1352	porte de curage à nouveau	4445	cendrier (SweetHeart seulement)
1356	poignée pour le dessus en fonte	4449	grille du four (SweetHeart seulement)
1359	vis et écrou pour la poignée à couvercle	4465	corps du conduit de fumée soudé de 6" (SweetHeart)
1361	poignée à couvercle/rondelle complète	4454	soudure du tuyau du four SweetHeart
1376	dessus en fonte poli (Oval seulement)	4455	base d'assise avant
1380	couvercle massif 9 1/2"	4456	base d'assise arrière peinte
1391	couvercle 6"	4465	corps du conduit de fumée de 6" (SweetHeart)
1415	poignée à couvercle	4460	base d'assise droite au gauche
1420	tisonnier	4523	panneau du support du cabinet
1425	grattoir de cendres	4536	enveloppe du cabinet
1436	adapteur de tuyau 6" x 11"	4545	panneau de couronnement
1440	support à outils	4570	garniture inférieure du cabinet
1445	cendrier (Oval seulement)	4575	garniture supérieure du cabinet
1460	corps du conduit de fumée soudé de 6" (Oval)	4607	porte du cabinet
1521	panneau de support du cabinet	4672	châssis du dessus du réservoir
1536	corps du cabinet de réchaud	6029	cendrier
1545	panneau de couronnement	8449	support à grille - 3 positions
1546	plaque Heartland et agrafes	8452	grille du four - nickel (Oval seulement)
		9449	support à grille - 4 positions (Oval seulement)

Contactez votre détaillant ou appelez nous directement au 800-223-3900 si vous avez des questions ou si vous avez besoin de pièces de remplacement. Nos heures de bureau sont de 8:30 a.m. à 17:00.

Des trousseaux facultatifs sont disponibles pour les cuisinières à bois:

Trousse de chemise d'eau

Peut être utilisé pour compléter votre chauffe-eau existant!

Trousse de chemise d'eau Oval - #1506

Trousse de chemise d'eau SweetHeart - #4506

Trousse de chauffe au charbon

Contient tout le nécessaire pour convertir de la chauffe au bois à la chauffe au charbon!

Trousse à charbon Oval - #1500

Trousse à charbon SweetHeart - #4500

Trousse d'écran thermique

Besoin de plus d'espace? Réduisez votre espace libre arrière de moitié!

Trousse d'écran thermique Oval - #1241

Trousse d'écran thermique SweetHeart - #4241

Trousse d'air frais

Si votre maison est étanche et bien isolée, votre feu peut manquer d'air, donc c'est cette trousse dont vous avez besoin!

Trousse d'air frais Oval - #1013

Trousse d'air frais SweetHeart - #4013

Pour connaître les prix, contactez votre détaillant, ou appelez

AGA MARVEL 1-800-223-3900

ou télécopieur (616) 754-9690